

71 වන කාණ්ඩය
19 වන කලාපය

සිංහරාජ
1967 අප්‍රේල් 7



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාතාව

අත්තිරිත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 2758]

පරිපූරක මුදල [නි. 2785]

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත
[නි. 2822] :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධනාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත් [නි. 2865] :

දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [නි. 2907]

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 2758]

குறை நிரப்புத் தொகை [ப. 2785]

துறைமுக ஒப்புநோக்கல், பாதுகாத்தல் சேவைகள் கூட்டுத்தாபன மசோதா [ப. 2822] :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்கள் இடம்பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப்பட்டது

தாமாகச் சேவை செய்ய முன்வரும் தேசிய இளைஞர் சேவை மசோதா [ப. 2865] :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 2907]

Volume 71

No. 19

Friday,

7th April 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 2758]

SUPPLEMENTARY SUPPLY [Col. 2785]

PORT TALLY AND PROTECTIVE SERVICES CORPORATION BILL [Col. 2822] :

Read a Second and the Third time, and passed, as amended.

VOLUNTARY NATIONAL YOUTH SERVICE BILL [Col. 2865] :

Second Reading—Debate adjourned.

ADJOURNMENT MOTION [Col. 2907]

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

වෘත්තික පිළිතුරු

ဘိယောဇီက မကဲဘို့ မနာသိလှယ်

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 අප්‍රේල් 7 වන සිකරාද

வெள்ளிக்கிழமை, 7 ஏப்ரல் 1967

Friday, 7th April 1967

සු. හා. 10 ට මෙන්ම මන්ඩලය රැස් විය. කථා
 නායකතුමා [ශ්‍රීමත් ආල්ලවි එස්. පිටිස්
 කේ. බී. ඊ.] මූලාසනාරූප විය.

சபை, மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ ஸ்ரீமான் அல்பட் எப். பீரிஸ், கே. பி. ஈ.] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 10 A.M. MR. SPEAKER [THE HON. SIR ALBERT F. PERIES, K.B.E.] in the Chair.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Annual Report of the Monetary Board
of the Central Bank of Ceylon for the year
1966.—[මුදල් ඇමති වෙනුවට ගරු ජේ. ආර්.
පියවර්ධන]

සහායමය මත තිබිය යුතුයයි නිසෝග කරන ලදි.

சபா பீடத்தில் இருக்க வேண்டுமென கட்டளை
யிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table

(1). Regulations made under Section 12 (2) of the Port of Colombo (Administration) Act (Cap. 238).

(2). Rules made under Section 4 of the Colombo Graving Dock and Patent Slip Ordinance (Cap. 372).

(3). Rule made under Section 3 of the Masters Attendant Ordinance (Cap. 369).
—[ගරු සහතිකය]

සහායමිසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப் பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

By-laws made by the Minister of Local Government under Section 4 of the Local Authorities (Standard By-laws) Act, No. 6 of 1952, (Cap. 261).

—[පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රධාන තීරණ ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට ගරු ආචාර්ය දහනායක]

සහගම්සය මහ නිඛිස යුතුයයි නිවැරදි කරන ලදී.

சபா பீடத்தில் இருக்க வேண்டுமென கட்டளை
மீடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු.

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

මම/බඳ්දම විද්‍යාලය බිහිවේ : දිවා ආහාරය

மோ/புத்தம வித்தியாலயம், பிபிலை : மத்தியான
போசனம்

MO/BUDDAMA VIDYALAYA, BIBILE: MIDDAY
MEAL

1. **බී. ඩබ්. නුබාච්චි මයා. (මාතර)**

(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)

(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු දෙපාර්තමේන්තුවේ අදාළ ප්‍රශ්නය : (අ) බිබිලේ ජන කොට්ඨාශයට අයත් මෝ/බුද්දම විද්‍යාලයයේ ඉගෙනීම ලබන ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් 1965.1.1 වැනි දින සිට පාසල් දිවා ආහාරය නොලැබෙන බව එතුමා දන්නවා ද? (ආ) මෙම විද්‍යාලයයේ පවත්නා මෙම තත්ත්වයට හේතුව එතුමා පැහැදිලි කරනවා ද? (ඉ) මෙම විද්‍යාලයයට ඉක්මනින්ම දිවා ආහාරය සැපයීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවා ද? (ඊ) එසේ නම් කවරදා සිට ද? නො එසේ නම්, ඒ මන් ද?

கல்வி, கலாசார, விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) பிபிலேத் தேர்தல் தொகுதியிலுள்ள மோ/புத்தம வித்தியாலயத்திலுள்ள மாணவருக்கு 1.1.1965 தொடக்கம் மத்தியான போசனம் வழங்கப்படவில்லை யென்பதை அறிவாரா? (ஆ) இதற்கான காரணத்தை அவர் விளக்குவாரா? (இ) தாமதமின்றி இப்பாடசாலையில் மத்தியான போசனம் கொடுப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை அவர் எடுப்பாரா? (ஈ) ஆமெனில் எப்பொழுது தொடக்கம்? அன்மேல் ஏன்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) Is he aware that the students of Mo/Buddame

වාවක පිළිතුරු

වාවක පිළිතුරු

[තුඩාවේ මයා.]

Vidyalaya in the Bibile Electorate have not got their school midday meal since 1.1.1965? (b) Will he state the reason for this situation? (c) Will he take steps to supply the midday meal to this school without delay? (d) If so, from when; and if not, why?

ශාමනී ජයසූරිය මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(තිரு. කාමනි ඉයාසූරිය—කල්බි, කලා ජාර විවකාර අමාත්‍යාංශයේ පාරාමුක්කාර කාරියාපති)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(අ) නැත. 1965.6.1 දින සිට මෙම පාසලට බිනිස් සපයා නොමැති බව දනිමි. (ආ) මෙම පාසලට ලබාදීමට මහ වනයේ සැතපුම් හතරක් පමණ යා යුතු බවද, එබැවින් එයට බිනිස් සැපයීමෙන් පාඩු වන බවද පවසා, බිනිස් කොන්ත්‍රාත්කරු එම පාසලට බිනිස් සැපයීම නවතා ඇත. සැතපුම් 4 ක් පමණ කඳු, පල්ලම් සහිත මහ වනයේ බිනිස් ගෙන යාම දුෂ්කර බවත්, එයට බිනිස් සැපයීමෙන් ලැබෙන මුදල ඔහුගේ බයිසිකලය අළුත්වැඩියා කර ගැනීමට තරම්වත් ප්‍රමාණවත් නොවන බවත්, රුලන් විස්කෝතු වුවද, සියයක් ගෙන යන විට ඉන් පණහක් පමණ කුඩු වී යන බවත්, සදහන් කොට දිවා ආහාරය ඔහු විසින් සපයා නැත. මේ සම්බන්ධයෙන් 1965.6.3 දින දරණ ලිපියකින් මුල් ගුරු මහතාට දන්වා යවා ඇති බව පවසනත්, බණ්ඩාරවෙල අධ්‍යාපන කාර්යාලයට එවැනි ලිපියක් ලැබී ඇති බවක් නොපෙනේ. එකී ප්‍රවාහන දුෂ්කරතා නිසාත්, වෙනත් කොන්ත්‍රාත්කරුවකුද සොයා ගැනීමේ අපහසුව නිසාත් මෙම පාසලට දිවා ආහාරය සැපයීම ඇණහිට ඇත. (ඉ) වහාම වෙනත් කොන්ත්‍රාත්කරුවකු සොයාගෙන, පාසලට දිවා ආහාරය සැපයීම යළිත් ඇරඹීමට අවශ්‍ය කටයුතු කිරීමට විධිවිධාන යොදා ඇත. (ඊ) කොන්ත්‍රාත්කරුවකු සොයාගත් වහාම.

තුඩාවේ මයා.

(තිரு. තුඩාව)

(Mr. Tudawe)

අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්න තිබෙනවා. මෙම විදුහලෙහි ශිෂ්‍යයින්ට දිවා ආහාරය සැපයීමට නොහැකිවීම කාගේ හෝ වරද වුණත් එම වරදින් එම පාසලේ ශිෂ්‍යයින්ට සිදු වී ඇත්තේ පාඩුවක් හෙයින් ද, අවශේෂ පාසලේ ශිෂ්‍යයින්ට ලැබුණු අහිනි වාසිකමක් නොලැබී යාමක් හෙයින් ද, බඩ ගින්නේ සිටි ශිෂ්‍යයින්ට දෙන වන්දියක් වශයෙන් දිවා ආහාරය අත්හිටවූ දිනයේ සිට මේ දක්වා එක් එක් ශිෂ්‍යයා වෙනුවෙන් වැය කිරීමට නියමිත මුදල ඔවුන්ට ලැබෙන්න සැලැස්වීම සාධාරණ හෙයින් එය ඉටු කරනවාද?

ජයසූරිය මයා.

(තිரு. ඉයාසූරිය)

(Mr. Jayasuriya)

ඒ අදහස මම ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරනවා.

පී. බී. විජයසූන්දර මයා. (කිරිඇල්ල)

(තිரு. පී. පී. බිඳ්දෙසුන්—කිරිඇල්ල)

(Mr. P. B. Wijesundara—Kiriella)

මෙවැනි ස්ථානවලට බිනිස් සැපයීමට වැය කරන මුදලින් අලබතල වර්ග ඒ ශිෂ්‍යයින්ට සැපයීමට ක්‍රියා කරනවාද?

ජයසූරිය මයා.

(තිரு. ඉයාසූරිය)

(Mr. Jayasuriya)

ඒ අදහසත් ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ලට යොමු කරවන්නමි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදුව)

(තිரு. ප්‍රින්ස් ගුණසේකර—හබරාදුව)

(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

තැපැල් ලියුම් ගෙන යනවා වාගේ ඇමතිතුමාට අදහස් ඉදිරිපත් කරනවාය කියන්නේ නැතුව ඒ පිළිබඳ යම්කිසි නිර්දේශයක් කරනවාද කියා දැනගන්න කැමතියි.

ජයසූරිය මයා.

(තිரு. ඉයාසූරිය)

(Mr. Jayasuriya)

පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදාය අනුව එවැනි ප්‍රශ්නයක් පිළිබඳව මට තීරණයක් ගන්න බැරි බව මන්ත්‍රීතුමා දන්නවා ඇති.

වෘත්ති විද්‍යා

കഥ: നവംബർ ൧൯൦൯

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

5 වන ප්‍රශ්නය.

ගැ. වි. ඒ. සුගතදාස (ජනසතු සේවා
සූමනි)

(கௌரவ வீ. ஏ. சுகத்தாசு—தேசியமய
சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister
of Nationalized Services)

I require six months' time to answer the Question.

ਭ੍ਰਿਸ਼ ਗੁਣਾਥੇਕਰ ਮਧਾ.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)

(Mr. Prins Gunasekera)

එතකොට ආණ්ඩුව නැති වෙන්න
පුළුවනි. [බාධාකිරීම්] හය මාසයක් කල්
වැඩිසිතේ. මේ සංඛ්‍යා ලේඛන එක
පාරටම මහ කාර්යාලයෙන් ලබා ගත්
පුළුවනි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති
සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා
විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලි
මේන්තු ලේකම්)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சராகும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சராகும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

රිට ප්‍රථම තමුන් තාන්සෙ තැති වෙයිද ?

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக்
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

കഥാസംഗ്രഹം

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

8 වන ප්‍රශ්නය.

වෘත්තික පිළිතුරු

ප්‍රයත්නවලට මග.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

මාස 3 ක් කල් වුවමනා කරනව.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නිශ්චය කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக்
கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

දේශපාලන කටයුතුවල යෙදීම නිසා අප
කරන ලද ගැටුම

அரசியலில் ஈடுபட்ட காரணத்துக்காக வேலைநீக்கஞ்
செய்யப்பட்ட ஆசிரியர்

TEACHERS DISMISSED FOR POLITICAL ACTIVITIES

9. එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා. (ගම්පහ)

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹ)

(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) 1965 හේ මාර්තු
මාසයෙන් පසුව, දේශපාලන කටයුතුවල
නිරතවුනයි සේවයෙන් පහ කළ ගුරු
වරුන් කී දෙනෙක් සේවයෙන් පහ කිරී
මේ නියෝගයට විරුද්ධව පොදු සේවා
කොමිසමට අභියාචනා කර සිටියෝ ද ?
(ආ) මෙකී අභියාචනා පොදු සේවා කොමි
සමට ඉදිරිපත් කර තිබේ ද ? නො එසේ
නම්, මක් නිසා ද ?

கல்வி, கலாசார, விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) அரசியலில் ஈடுபட்ட காரணத்திற்காக 1965 மார்ச் மாதத்திற்கு பின் வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்டவர்களுள் எத்தனை ஆசிரியர்கள் அவ்வேலை நீக்கத்தை எதிர்த்து அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழு விற்கு மேன்முறையீடு செய்தார்கள்? (ஆ) இம் மேன்முறையீடுகள் அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழுவுக்கு அனுப்பப்பட்டனவா? அன்றோல் ஏன்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (a) How many of the teachers dismissed for participation in political activities after March 1965 have appealed to the Public Service Commission against the order of dismissal? (b) Have these appeals been forwarded to the PSC? If not why?

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

(අ) 40 දෙනෙකි. (ආ) අභියාචනා රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවට ඉදිරිපත් කිරීමට කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

සාමාන්‍යයෙන් කවදද එව ඉදිරිපත් කරන්නට අදහස් කරන්නේ?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

හරියටම කියන්නට බැහැ. දැන් කටයුතු කර ගෙන යනවා.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)

(திரு. டி. பி. தென்னகோன்—தம்புளை)

(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla)

එක් පැත්තකට දේශපාලන වැඩ කළ අය ගැන එවූ පෙත්සම් සම්පූර්ණයෙන්ම අසින් කර තිබෙන්නේ එම පැත්තට වැඩ කරන්නට අයිතියක් තියෙන නිසාද?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

වැරදි ආරංචියක්. එහෙම එකක් නැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. டி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

සත්‍යයක්.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

දේශපාලන වැඩ කළ නිසා රක්ෂාව අහිමි වූ ගුරුවරුන් මැයි මස 1 වන දින සිට නැවත සේවයට බඳවා ගන්න බව ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවල පළ වුණා. එය ක්‍රියාවට යොදනවාද?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

මම දන්නේ නැහැ. කවුද කියල තියෙන්නේ?

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ඇමතිතුමා. එතුමා ඒ ගුරුවරුන් ගැන දුක් වෙලත් තියෙනවා.

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

පත්‍රවල එහෙම තිබුණ නම් ඇමතිතුමා ගෙන් අහන්න.

ජාසිංගෙවත්ත, කිදෙල්පිටිය, කළුතර :
බෙදාදීම

ஜாசிங்ஹுவத்தை, கிண்டல்பிற்றிய, களுத்துறை :
பங்கீடு

JASINGEWATTA IN KINDELPITIYA, KALUTARA :
ALIENATION

2. විජයසූන්දර මයා. (රත්නසිරි වික්‍රම නායක මයා.—හොරණ—වෙනුවට)

(திரு. விஜேசுந்தர—திரு. ரத்னஸிரி விக்ரமநாயக்க—ஹொறன்—சார்பாக)

(Mr. Wijesundara—on behalf of Mr. Ratnasiri Wickramanayaka—Horana)

ඉඩම්, වාරිමාලී හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) කළුතර දිස්ත්‍රික්කයේ, කිදෙල්පිටිය ග්‍රාම සේවක කොටසේ ජාසිංගෙවත්ත බෙදාදීම සඳහා ඉඩම් කඩවේරියක් පවත්වන ලද්දේ ද? (ආ) ඒ සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍ර ලබා ගත්තේත්, තෝරා ගත්තේත් කිදෙල්පිටිය ග්‍රාම සේවක කොටසේ පදිංචි අයගෙන් පමණක් ද? (ඉ) මෙම ඉඩමෙන් කොටසක් පිහිටා ඇත්තේ හොරණ ජනු කොට්ඨාශයට අයත්, හොරණ ආදායම් පාලක නිලධාරී යටතේ ඇති ගොඩ ගමුව ග්‍රාම සේවක කොටසේ බව එතුමා දන්නවා ද? (ඊ) ගොඩගමුව ග්‍රාම සේවක කොටසේ පදිංචි අයවලුන්ගෙන් ඉල්ලුම් පත්‍ර ලබා ගැනීමට ක්‍රියා නොකළේ මන් ද? (උ) මෙම සම්පූර්ණ ඉඩම සම්බන්ධව දැන් සියලු රාජකාරි කටයුතු කරනු ලබන්නේ කිදෙල්පිටිය ග්‍රාම සේවක කොටසින් හා පානදුරේ ආදායම් පාලක කාර්යාලයෙන්

වෘත්තික පිළිතුරු

asked the Minister of Agriculture and Food: (a) Is he aware that the provident fund contributions, the salary dues for the period 21.11.62 to 1.12.62, and security refund due to the late Mr. Thuraiappah Subramaniam, Food Production Officer, who died on 5.12.62 while working in the office of the D.A.E.O., Amparai, have not been paid to his widow yet? (b) Will he take immediate steps to pay all dues to his widow—Subramaniam Rasammah of Ward 7 C/o K. Nadesapillai, Thuraiineelavanai, Kalmunai P.O.?

வாசிக்கும் பித்திரர்

பி. சி. இம்புலானா மஹா. (காங்கிரஸ் பா
காங்கிரஸ் அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(திரு. பி. சி. இம்புலானா—விவசாய, உணவு
அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. P. C. Imbulana—Parliamentary
Secretary to the Minister of Agriculture
and Food)

(a) His salary for the period
21.11.62 to 1.12.62 has been paid. His
security refunds and P.S.P.F. refund
are still due. (b) Action is being taken
to release his security without delay.
Papers relating to the refund of his
P.S.P.F. contributions have been sent
to the Secretary, P.S.P.F., while death
gratuity papers have been forwarded
to the Director of Pensions who will
take action to release these moneys.

கலாநாயகர் அவர்கள்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 4.

சபாநாயகர் அவர்கள்.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

பி. சி. இம்புலானா மஹா. கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

Question ordered to stand down.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

DEATH OF MAYA KRISHNAN FROM
SMALL-POX : PREVENTIVE MEASURES

6. சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

(கலாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.)

(Dr. N. M. Perera—Yatiantota)

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

வாசிக்கும் பித்திரர்

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

சபாநாயகர் அவர்கள் கலாநாயகர் அவர்கள்
கலாநாயகர் அவர்கள்.

asked the Minister of Health : (a) Is
he aware that a person called Maya
Krishnan, a driver of a launch en-
gaged in alleged smuggling activities,
died of smallpox close to Sivaguru
Vidyasalai in Velvettiturai? (b)
What action has been taken to segre-
gate the contacts and safeguard the
health of over 600 children who
attend that school? (c) Has an
effort been made to trace the source
of infection in view of the fact that
these smugglers of goods from Velvet-
titurai are likely to spread many in-
fectious diseases like smallpox? (d)
Will he exercise greater vigilance
from the point of view of health in
the area?

වංචික පිළිතුරු

කිලිඬාරීන් තිදෙනාගේ සහ වෙනත් මේ
 වැනි ස්ථාන මාරු සම්බන්ධයෙන් රජයේ
 ලිපිකරු සේවා සංගමය විසින් විරෝධය
 පළ කිරීමයි. ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් දක්
 වන්නට යෙදුනු අදහස්ද යථා පරිදි සලකා
 බලන ලදී.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

ශ්‍රී ලංකාවේ ගරු ඇමතිතුමා මිට දුන් වැරදි පිළිතුර නිවැරදි කිරීම ගැන මා සතුටු වෙතවා වාගේම ගරු ඇමතිතුමාත් සතුටු වෙතවාද ?

හරු ආවායේ දිනනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

මට ඒ අවස්ථාවේ දිනයන් තිබුණේ නැහැ. ගරු මන්ත්‍රිතුමා ඒ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කළාට පසුව තමයි ඒ වැරද්ද හරි ගැසීසුවේ.

අනුමත කරන ලද කට්ඨාන්ත : ආණ්ඩුවේ
ප්‍රතිපත්තිය

அங்கீகரிக்கப்பட்ட கைத்தொழில்கள் : அரசாங்கத்
தின் கொள்கை

APPROVED INDUSTRIES : GOVERNMENT
POLICY

10. පී. බී. තෙන්නකෝන් මය.

(පී. ඩී. ඉලිංගරත්න මයා.—කොළොත්තාච—වෙනුවට)

(திரு. ஈ. பி. தென்னகோன்—திரு. ஈ. பி.

இலங்கரத்ன—கொலொன்னாவ—சார்பாக)

(Mr. T. B. Tennekoon—on behalf of Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

කර්මාන්ත හා බිවර කටයුතු ඇමති
ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) කර්මාන්ත
අමාත්‍යාංශයෙන් සහ විදේශීය ආයෝජන
කමිටුවෙන් 1965 මාර්තු 22 වන දින සිට
අවුරුදු පතා අනුමත කරන ලද කර්මාන්ත
වල නම් සහ කර්මාන්ත පිහිටුවිය යුතුව
ඇති අරමුණුද ; (ii) නව කර්මාන්ත
සඳහා යොදවනු ලබන සම්පූර්ණ විදේශීය
ආයෝජන ප්‍රමාණයද ; (iii) මෙතෙක්
ආයෝජනය කරනු ලැබ ඒ ඒ කර්මාන්ත
වෙනුවෙන් ලංකාවට ලැබී ඇති සම්පූර්ණ
ප්‍රමාණයද ; එතුමා සඳහන් කරනවාද ?
(ආ) අනාගතයේදී විදේශීය ආයෝජන
සහිත කර්මාන්ත පමණක් අනුමත කිරීමට

වෘත්ති විද්‍යා

එතුමාගේ ප්‍රතිපත්තියද? (ඉ) නොඑසේ නම්, විදේශීය මූලධනය නොයෙදුවාත් කර්මාන්ත පිහිටුවීමට එතුමා සලකා බලන්නේද? නව කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබඳ ප්‍රතිපත්ති ප්‍රකාශනයක් එතුමා නිකුත් කරන්නේද?

கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) (i) கைத்தொழில் அமைச்சினாலும், வெளிநாட்டு முதலீட்டுக் குழுவினாலும் 1965, மார்ச் 22 ஆம் தேதிக்குப் பின்னர் ஒவ்வொரு வருடமும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட கைத்தொழில்களின் பெயர்களையும், அக் கைத்தொழில்கள் என்ன நோக்கங்களுக்காக நிறுவப்படவிருக்கின்றனவென்பதையும் (ii) அப்புதிய கைத்தொழில்களில் முதலீடு செய்யப்படவிருக்கும் வெளிநாட்டுச் செலாவணியின் மொத்தத் தொகையையும்; (iii) ஒவ்வொரு கைத்தொழிலிலும் இதுவரை முதலீடு செய்யப்பட்டு இலங்கையில் பெறப்பட்ட மொத்தத் தொகையையும் அவர் கூறுவாரா? (ஆ) எதிர்காலத்தில் வெளிநாட்டு மூலதனத்தைக் கொண்டுள்ள கைத்தொழில்களை மட்டும் அங்கீகரிப்பதுதான் அவருடைய கொள்கையா? (இ) இல்லையெனில், வெளிநாட்டு மூலதன முதலீட்டில்லாத கைத்தொழில்களையும் ஆரம்பிப்பதுபற்றிப் பரிசீலனை செய்வதுடன், புதிய கைத்தொழில் அபிவிருத்திச் சம்பந்தமாகக் கொள்கைப் பிரகடனமொன்றையும் அவர் வெளியிடுவாரா?

asked the Minister of Industries and Fisheries : (a) Will he give : (i) the names of industries that have been approved by the Ministry of Industries and by the Foreign Investment Committee, since March 22, 1965, year by year, and the purposes for which the industries are to be set up ; (ii) the total amount of foreign investment to be invested in the new industries ; (iii) the total amount so far invested and received in Ceylon by each industry ? (b) Is it his policy that only industries with foreign investment will be approved in future ? (c) If not, will he consider setting up industries without foreign capital participation as well and issue a policy declaration on new industrial development ?

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කර්මාන්ත හා සිවර ඇමති)

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன—கைத் தொழில், கடற்செழுவில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)

(අ) (1)

නිෂ්පාදකයාගේ නම

කර්මාන්තය පිළිබඳ විස්තර

1965 එකක්වත් නැහැ.

1966

- | | |
|--|--|
| 1. සීමාසහිත එල්. ජී. හැරිස් සහ සමාගම (ලංකා) | සායම් වගී සහ ඩිස්ටෙම්පර් බුරුසු |
| 2. කේ. ජී. කර්මාන්ත | ටෝචි සහ රේඩියෝ බැටරි |
| 3. හයිනෝ මෝටර් (ලංකා) සමාගම | මෝටර් රථ එකලස් කිරීම |
| 4. කෙමිකල් සහ ග්ලැස් ඉන්ඩස්ට්‍රිස් සමාගම | විදුරු තහඩු, සුදු බෝතල්, විදුරු සහ විදුලි බුබුලු සඳහා පිට කවරය |
| 5. ජී. ජී. ඩී. කරෝලිස් | කෘත්‍රිම හම් රෙදි |
| 6. හයිඩ්රාමනී (කර්මාන්ත) සමාගම | ශීතකරන ලද මුහුදු ආහාර (අපනයනය සඳහා) |
| 7. සීමාසහිත බුවන් සහ සමාගම | ටෝචි සහ රේඩියෝ බැටරි |
| 8. “එෂියන් ඉලෙක්ට්‍රිකල් ඇන්ඩ් මිනරල් ඉන්ඩස්ට්‍රිස්” | විදුලි බුබුළු |
| 9. “ඔටොමොබයිල් එසෙම්බ්ලි ඇන්ඩ් මැනුපැක්ටර් ලිමිටඩ් | ජීප් රථ |
| 10. ඇලුමිනියම් නිෂ්පාදන සමාගම | ඇලුමිනියම් පැතලි තහඩු සහ වටරවුම් |
| 11. කෙමිකල් ඉන්ඩස්ට්‍රිස් (කොළ) සමාගම | දිලීරනාශක, කෘමිනාශක, වල්පැලෑටි නාශක ද්‍රව්‍ය |
| 12. ආර්. ජී. සහ සී. ඩබ්ලිව්. සමරනායක | ඇලුමි (අපනයනය සඳහා) |
| 13. ස්වදේශීය මෝල් සමාගම (මූලික අනුමැතිය) | කපු තුල් සහ කපු රෙදි |

1967

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 14. ලංකා ගෑල්වනයිස් කර්මාන්ත සමාගම | ගෑල්වනයිස් යකඩ තහඩු |
| 15. ගිෂිට්ස් (ලංකා) සමාගම | ගෑල්වනයිස් යකඩ තහඩු |

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Can the Hon. Minister not table the list?

එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(මිනුවන්ගොඩ)

(திரு. எம். பி. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda)

1965 හේ—

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

I can table the Answer.

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

1965 ට කිසිම එකක් ඇතුල් කළේ නැහැ.

වංචික පිළිතුරු

වරප්‍රසාද: “කම්කරුවා” පත්‍රයේ පළ වූ ප්‍රකාශය

ഗദ്യ വി. വി. ഫാർ. ഗുണവർദ്ധന

(கௌரவ ம. பீ. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

It is presumed that the reference is to Messrs. Varna Limited, No. 15, Aerodrome Road, Ratmalana, which unit was approved in 1961 and commenced production in 1966. The particulars relating to import licences recommended to them are as follows:—

<i>Year</i>	<i>Machinery</i>	<i>Raw Material</i>
1964	Rs. 29,997	Nil
1965	Rs. 68,945	Rs. 168,575
1966	Rs. 184,474	Rs. 500,000
1967 to date	Rs. 75,566	Rs. 70,751

భావార్థము చిహ్. చిత్తి. జెడతేర్దు

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What do they manufacture?

වරප්‍රසාද : “කම්කරුවා” පත්‍රයේ

පළ වූ ප්‍රවෘත්තිය

சிறப்புரிமை “கம்கருவா” பத்திரிகைச் செய்தி

PRIVILEGES : NEWS ITEM IN
"KAMKARUWA"

ଗରୁ ବି. ପି. ଡାକ୍. ଗୁଣାବର୍ଦ୍ଧନ

(கௌரவ டி. பி. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

They manufacture cellophane paper. As a matter of fact, we are saving as a result of this. The estimated cost of plant and machinery as given in the 1961 application was Rs. 650,000. The estimated import requirement of printed cellophane paper, industrial labels, wrapping tissue, etc., for the packing of confectionery, biscuits and chocolates, as given by the industrialist, was about Rs. 14 million a year. As a result of this undertaking we are saving about Rs. 7 million a year.

පී. බී. තෙත්තකෝන් මයා.

(திரு. ஈ. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

මේ සමාගමේ කළමනාකාර අධ්‍යක්ෂ
වරයාගේ නම සඳහන් කරන්න සුළු වන්නද ?

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන

(கௌரவ ம. பீ. ஆர். குணவர்தன)

(The Hon. D. P. R. Gunawardena)

ඒ නම මෙහි සඳහන් වෙලා තැනැ
නමුත් කියන්න පුළුවන්. ඇසෝෂියේට්ඩ්
නිවිස් පෝපර්ස් සමාගමේ එස්මන්ඩ්
වික්මසිංහ මහත්මයා.

කළු නායකයා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing wants to raise a matter of Privilege. Is it a matter of Privilege you are raising?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (කම්කරු,
රැකිරණ හා නිවාස අමාත්‍යවරයාගේ පාර්ලි
මේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹ—தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. de S. Jayasingha—Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing)

Yes.

ගරු කථානායකතුමනි, ඊශේ
 “කම්කරුවා” ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයේ පළ වී
 තිබෙන එක්තරා ප්‍රකාශයක් ගැන මේ ගරු
 සභාවේ අවධානය යොමු කරවීමට මම බලා
 පොරොත්තු වෙතමි. මෙහි මගේ තම
 සඳහන් වී තිබෙන නිසයි, පෞද්ගලික වශ
 යෙන් මට ඒ ප්‍රකාශය කරන්න සිදු වී
 තිබෙන්නේ. මෙවැනි නින්දිත, අශිෂ්ට,
 ව්‍යවර්ථ ප්‍රකාශ අපේ රටේ මේ විධියට
 කෙරෙන්නට ඉඩ හැරියොත් හැදිගෙන
 එහි පරම්පරාවේ තත්ත්වය කුමක්

වරප්‍රසාද: “කම්කරුවා” පත්‍රයේ පළ වූ ප්‍රකාශය වෙයිද කියා අපට කියන්න බැහැ. මේ ගරු සභාව මේ ගැන සම්පූර්ණයෙන් සාකච්ඡා කර මෙහි බරපතලකම කල්පනා වට ගෙන මේ සම්බන්ධයෙන් සුදුසු පිය වරක් ගන්නවා ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මම ඒ පත්‍රයේ තිබෙන ලිපිය දැන් කියවනවා.

විජයසුන්දර මයා.

(*ති.රු. ඩි.වි.ජෙ.සු.න්.දරා*)

(Mr. Wijesundara)

පත්‍රයට විරුද්ධව නඩු දමන්න.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(*ති.රු. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா*)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

නඩු දාලා තුට්ටු දෙකක් අය කර ගන්න බැරි කමඩි කාලකන්නි නේ, මේවා ගහන්නෙ.

“කසින්න බැහැ කිවු හිමි තමට කසයකින් තලා හිසට මුත්‍රා කරති. දෙහිවල යු. ඇන්. පී. මැරවරයන්ගේ නිශිත අපරාධයක්.

“අගලවත්ත අතුරු මැතිවරණයේදී යු. ඇන්. පී. වෙනුවෙන් ‘කැහිමට’ යාම ප්‍රතික්ෂේප කළ හික්මු තමකට යු. ඇන්. පී. මැරවරයන් පිරිසක් විසින් සිහිසන් තැනි වන තුරු කසයකින් හා අතින් පයින් පහර දී හිසට මුත්‍රා කිරීමේ හද කම්පා කරවන පුවතක් දෙහිවලින් වාර්තා වෙයි.

මේ අතවරයට හෙදුරු වී ඇත්තේ දෙහිවල කීර්ති රත්නාරාමයේ වැඩ සිටි බැලුම්මහර මේඛනන්ද හිමි යෝග්‍ය. ප්‍රදේශයේ සුප්‍රකට යු. ඇන්. පී. කෙරුම් කාරයකුගේ අනුදැනුම පිට මැරවරයන්ගේ හිරිහැර වලට ලක් වූ මේඛනන්ද හිමියන් දින තුනක් පමණ දකුණු කොළඹ මහ රෝහලේ ප්‍රතිකාර ගනිමින් සිටියහ.

දකුණු කොළඹ මහ රෝහලේ හික්මු වාට්ටුවේදී මේඛනන්ද හිමියන් අපේ වාර්තාකරුවා කරන ලද සිද්ධිය හා සම්බන්ධ ප්‍රකාශය මෙසේය.”

“මා දෙහිවල කීර්තිරත්නාරාමයේ අවුරුදු ගණනක සිට වැඩ වෙසෙමින්, පළාත් වාසින්ගේ ආගමික හා සමාජීය කටයුතුවලට සහාය වෙමින් විශාල මෙහෙයක් ඉටු කරමින් වැඩ සිටියා.....”

කථානායකතුමා

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

May I ask the hon. Parliamentary Secretary whether his name is mentioned—

වරප්‍රසාද: “කම්කරුවා” පත්‍රයේ පළ වූ ප්‍රකාශය

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(*ති.රු. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா*)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

Yes.

කථානායකතුමා

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

—in connection with parliamentary proceedings?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(*ති.රු. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா*)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

There is a reference to me here as Parliamentary Secretary.

කථානායකතුමා

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

But is there anything stated with regard to the hon. Parliamentary Secretary's conduct in Parliament? —[*Interruption*]. I have made an Order that before any Member raises a matter of Privilege, he should see me in my Chambers.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(*கலாநிதி என். எம். பெரேரா*)

(Dr. N. M. Perera)

This has nothing to do with his parliamentary work.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(*ති.රු. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா*)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

How do you know?

කථානායකතුමා

(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)

(Mr. Speaker)

Does the hon. Parliamentary Secretary say—I shall take the Member's word for it—that it contains anything about his conduct in Parliament?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(*ති.රු. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா*)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

Yes, Sir.

(Dr. N. M. Perera)

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please !

ప్రశ్న. ౬ ప్రశ్న. పయస్విమిత్రుని.

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிம்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

I shall read it out. You can rule me out if I am wrong.

കഥാനായകൻ

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

No, I cannot do that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

May I suggest that the hon. Parliamentary Secretary see you beforehand, Sir?

കഥാസാധനമി

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The article must refer to defamatory conduct—[Interruption]. Will the hon. Parliamentary Secretary please listen to me? It must refer to defamatory conduct in Parliament as a Member of Parliament. So, I suggest to the hon. Member, without taking up further time of this House, he should see me in my Chambers once we suspend the Sitting for lunch, and then I shall decide whether it is a matter of Privilege or not. If it is a matter of Privilege, I shall certainly allow it to be raised in this House at 2 o'clock.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்கம்)

(Mr. S. de S. Javasingha)

මා තමුත්තාත්තේගේ අණ පිළිගත්
තවා. ඒ ගැන මා තර්ක කරන්නේ නැහැ.

කළානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Thank you very much.

විවිධ පිළිතුරු අපේක්ෂිත ප්‍රශ්න

வாய்மூல விடைக்கான வினாக்கள்

QUESTIONS FOR ORAL ANSWER

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Before we come on to Public Business, may I raise one matter?

When we met on the 4th of April your attention was drawn to two things in the matter of Oral Questions; firstly, that there is a great delay in the translation of Questions, and secondly, that we have only ten Questions a day on the Order Paper.

කළානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Yes, that matter was raised one or two days ago.

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කමිහින්
දෙපාර්තමේන්තුව: මැනම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටීම

ලෙස්'ලි ගුණවර්ධන මය.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

I want to know what you have done about that matter.

കലാശാലകളും

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I am looking into it.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Even today we had only eleven Questions on the Order Paper and we finished the eleven Questions at 10.20 A.M. Yesterday, we had ten Questions and we finished them in sixteen minutes.

කළු පායකයා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I am looking into the matter. There are certain difficulties. I shall make a statement later in regard to that.

පරිපූරක මුද්‍රා :

ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්පාන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව - මැහුම් කර්මාන්ත
මධ්‍යස්ථාන පිහිටවීම

குறைநிரப்புத் தொகை : நெசவு நிலையங்கள்
நிறுவுதல்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: DEPARTMENT OF RURAL DEVELOPMENT AND SMALL INDUSTRIES—ESTABLISHMENT OF NEEDLE WORK CENTRES

කල් තබන ලද විවාදය තව දුරටත් පවත්වනු
පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය
[අප්‍රියෙල් 6.]

வினா மீதான ஒத்திவைக்கப்பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பெற்றது.
—[6, ஏப்ரில்]

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[6th April.]

“1966 ඔක්තෝබර් මස 1 වැනිදිනින් ආරම්භ වී 1967 ජෑනුම්බර් මස 30 වැනිදිනින් අවසන් වන මුදල් වර්ෂය තුළ සේවය සඳහා ලංකාවේ ඒ කාලයේ අරමුදලින් හෝ ලංකාණ්ඩුවේ වෙන යම් අරමුදලකින් හෝ මුදල් වලින් හෝ ලංකාණ්ඩුවට සුදාසක් කළ හැකිව තිබෙන මුදලකින් හෝ ලංකාණ්ඩුව

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්පාන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

ව විසින් ණයට ලබාගන්නා ලද මුදලකින් කෝ රුපියල් තුන් ලක්ෂ හය දහස් හත්සිය අසූ අටකට (රු. 3,06,788) නොවැඩි පරිපූරක මුදලක් ගෙවිය යුතු අතර, එම මුදල මෙහි පහත පෙනෙන උප ලේඛනයේ නියමිත පරිදි වැය කළ යුතුය.

උපලේඛනය

6.

ශීර්ෂය : 76—ග්‍ර.ම සංවර්ධන සහ
කුඩා කර්මාන්ත දෙපාර්තමේන්තුව

සම්මතයේ අංකය : 1 — කාර්ය
මණ්ඩල පුද්ගලික පඩිනඩි සහ
වෙනත් දීමනා ... 1,79,974

සම්මතයේ අංකය : 2—පාලන ශාස්ත්‍ර
සුභරාමර්තන විසදුම් 32,900

සම්මතයේ අංකය : 7—ආර්ථික
සංවර්ධන—මූල්‍ය විශදම් ... 93,914

... 3,06,788 "

—[ତରୁ ଇନ୍ଦିତ୍ରୀ, ଦୃଶ୍ୟାୟନ]

පුග්ගය යළිත් සහතිමුඛ කරන ලදි.

வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question again proposed.

શુભાચેતી මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ගරු කළානායකතුමනි, ජංගම සුවි කර්ම මධ්‍යස්ථාන 83 ක් පිහිටුවීම සඳහා ඉදිරිපත් කර තිබෙන වැය ශීර්ෂය සම්බන්ධයෙන් මාත් වචන ස්වල්පයක් කළා කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. මේ කර්මන්ත මධ්‍යස්ථාන ආරම්භ කිරීමේ පරමාර්ථය තරුණ තරුණියන්ට රක්ෂා සැපයීම නොවන බව මගේ විශ්වාසයයි. ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු වන්නේ නම් තරුණ තරුණියන්ගේ දක්ෂතාවලින් ඔවුන්ට ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන පරිදින් රටට ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන පරිදින් වැඩ කරන්නටයි. එහෙත් ඇත්ත වශයෙන්ම මෙයින් නම් රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳන්නට බැහැ. අද මේ රටේ කරන්නට දෙයක් නැතිව බලාගෙන සිටින උගත් තරුණ තරුණියන්ගේ ගණන ලක්ෂ ගණනක් බව තමුන්තාත්සෝ දන්නවා ඇති. විශ්ව විද්‍යාල අධ්‍යාපනය හමාර කරන ලද තරුණ තරුණියන්ටත් අද රක්ෂා නැතිව බලාගෙන ඉන්නට සිදු වී තිබෙනවා. තරුණ තරුණියන්ට රක්ෂා නැති වීමේ ප්‍රශ්නය ආණ්ඩු විධිමලාල කරදරයක්ව ඇති බව අප

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැනුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[තුඩාවේ මයා.]

දන් නවා. “අප ජයග්‍රහණය කළොත්
තමුත් නාත්සේලාට රක්ෂා දෙනවා” යයි
කියමින් මැතිවරණ කාලවලදී ඒ ඒ
කොට්ඨාශවලට ගොස් තරුණ තරුණියන්
ගේ ලැයිස්තු සකස් කරමින් ආණ්ඩු
පක්ෂයේ උදවිය පොරොන්දු දෙනවා.
තමුත් මැතිවරණයෙන් පරාජයට පත්
වුණාට පසුව කිසි කෙනකුට රක්ෂා නැහැ.
රෙදි වියන කර්මාන්ත ශාලාවකට ගැහැණු
ලමයින් විශාල ගණනක් බඳවා ගන්නට
දෙවිනුවර අතුරු මැතිවරණ කාලයේදී
ආණ්ඩු පක්ෂයේ එක්තරා මන්ත්‍රීවර
යෙක් පොරොන්දු වුණා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)
කවුද පොරොන්දු වුණේ ?

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

නම් සඳහන් කිරීම හොඳ නැති බව
රියේ කථානායකතුමාගෙන් ප්‍රකාශ වුණු
නිසා මා ඒ මන්ත්‍රීතුමාගේ නම කියන්
තේ නැහැ. කෙසේ වුවත් ඒ විධියේ
පොරොන්දුවක් දී තිබෙනවා. දෙවිනුවර
කොට්ඨාශය ජයග්‍රහණය කරන්නට නම්
බැරි වුණා. ඒ අතර ඒ පොරොන්දු ලැබූ
අයගෙන් එක්කෙනකුටත් තවම නම්
රක්ෂා ලැබී නැහැ. ගන්දර පළාතේ
ගැහැණු ලමයින් 200 ක් පමණ ලියාපදිංචි
වුණා. තවම නම් ඒ එක්කෙනකුටත්
රක්ෂා නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, අද ලංකාව තරු
ණ තරුණියන්ගේ රටක්. තරුණ තරුණි
යන් විශාල පිරිසක් රක්ෂා නැතිව සිටි
නවා. ආණ්ඩුවට විරුද්ධ වී සිටින, ආණ්
ඩුවට තර්ජනයක් වී සිටින තරුණ තරුණි
යන් පිරිසක් ආණ්ඩුවට නම්මා ගන්නේ
කෙසේද කියා කල්පනා කරලයි, ස්වදේශ
කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා මේ ව්‍යාපාරය
පටන් ගන්නට යන්නේ. රක්ෂා සැප
යීමේ අදහසින් මේ ව්‍යාපාරය පටන් නො
ගන්නා බව මා කියන්නේ ඒ නිසයි. ආණ්
ඩුවට විරුද්ධ උදවියගෙන් පිරිසක් පක්ෂ
පාත කර ගන්නටයි, මේ උත්සාහ කරන

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැනුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

තේ. එකට අපේ විරුද්ධයක් නැහැ.
නමුත් මේ වැඩෙන් නම් රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්
නය විසඳන්නට අමාරුයි. විරුද්ධ පාර්ශ්ව
යේ සිටින අප මේ යෝජනාව ගැන සතුටු
වෙනවා. පොදුවේ හැම දෙනාටම සතුටු
වන්නට පුළුවන් දෙයක් කර ඇත්තේ
මේ ආණ්ඩුවේ සිටින ස්වදේශ කටයුතු
පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා පමණයි. පේස
කර්ම මධ්‍යස්ථානයක් පිහිටුවීම සුළු වැඩක්
විය හැකියි. එහෙත් පක්ෂ හේදයෙන්
තොරව පේස කර්ම මධ්‍යස්ථාන දීමට
ක්‍රියා කළා. එතුමා පමණයි, එවැනි පොදු
වැඩක් කෙළේ. පොදුවේ මුළු රටටම බල
පාන විධියේ යම්කිසි සුළු වැඩක් කර
තිබෙන්නෙ වෙන මොන අමාත්‍යාංශයද?
ස්වදේශ කටයුතු බාර ඇමතිතුමාට තිබේ
න අවහිරය, එතුමාගේ හෘදය සාක්ෂියට
එකඟව ඒ කටයුතු කරන්නට කැබිනට්
මණ්ඩලය එතුමාට ඉඩ නොදීමයි. අරක
කරන්න, මේක කරන්න, කියමින් කැබි
නට් තීරණ දෙනවා. පරාජිත අපේක්ෂක
යට 3 ක් දෙන්න, සිටින අපේක්ෂකයට
4 ක් දෙන්න, කියමින් නියෝග දෙනවා.
සාධාරණ විධියට, ඒ ඒ පළාත්වල වුව
මනා අනුව ඒ කටයුතු සපුරාලන්න කැබි
නට් මණ්ඩලය එතුමාට ඉඩක් දෙන්නෙ
නැ. එසේ වුවත්, ස්වදේශ කටයුතු භාර
ඇමතිතුමා ගෙනයන මේ ව්‍යාපාරය ගැන
අපි ඉතාමත් සන්තෝෂ වෙනවා.

ආණ්ඩුවේ ආධාර ඇතිවත් නැතිවත්
පවත්වාගෙන යන මෙවැනි මධ්‍යස්ථාන
දැනටත් තියෙනවා. ගම්බද උදවිය විසින්,
විශාල මධ්‍යස්ථාන වශයෙන් නොව, ගැනු
ලමයින් හත් අට දෙනා දහ දොළොස්
දෙනා එකතු කරගෙන පවත්වාගෙන යන
රේන්ද්‍ර විවිමේ ව්‍යාපාර වැනි දේවල් දැන
ටත් තිබෙනවා. එහෙත් මේව දියුණු කිරී
මට සැහෙන ආධාරයක් රජයෙන් ලැබෙත්
තෙ නැ. බීරළු රේන්ද්‍ර ගොතන ස්ථාන
වලට රජයෙන් ආධාර නොදෙනවා පම
ණක් නොව, ඒවායෙහි නිෂ්පාදනය කෙ
රෙන රේන්ද්‍ර පටි හරියාකාර විකුණා ගැනී
මටවත් අවස්ථාවක් සලසා නැහැ. ලක්සල
නිබුණත්, එහි පවතින දූෂණ නිසා මේ
රේන්ද්‍ර පටි ආදී දේවල් එතැනට විකුණා
ගන්නත් ගම්බද උදවියට ඉඩක් ලැබෙත්
තෙ නැ. එතැනට නිෂ්පාදනයන් බාර
ගන්නා කොමිස් ලැබෙන පිළිවෙලයි.

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

මාතර පළාතේ නිපදවෙන හොඳ ලක්ෂණ
මෝස්තරවලින් යුත් රේන්ද ලබාගන්න
කොළඹ උදවිය කැමතියි. එහෙත්, ලක්ෂ
ලට පහවක් නොදී, තමන්ගේ නිෂ්පාදන
යන් විකුණා ගන්න පිටිසර පළාත්වල
නිෂ්පාදකයින්ට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නෙ
නැ. ලක්ෂලේ මේ විධියට දූෂණ තිබෙන
විට දුප්පත් මිනිසුන්ට ඒ මගින් ආධාර
යක් කරන්නෙ කොහොමද? ආණ්ඩුවෙන්
තඹ ශතයක ආධාරයක් නැතිව. තම බඩ
ගින්න නිවා ගැනීම සඳහා ඉතාමත් අමාරු
වෙන් කියක්වත් උපයා ගන්න, පුංචි
ගැහුණු ළමයින් එකතු කරගෙන පිටිසරබද
උදවිය විසින් කොට්ටවලින් ගොතන
රේන්ද පටි ආදී දේවලට සැහෙන මිලක්
ලබා දීමට වැඩ පිළිවෙලක් යොදන ලෙස
මම ස්වදේශ කටයුතු බාර ගරු ඇමති
තුමාගෙන් ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටි
නව.

වැටකේවලින් නොයෙක් උපකරණ
නිපදවීමේ කර්මාන්තයන් ගම්බද ප්‍රදේශ
වල අද ආණ්ඩුවෙන් කිසිම ආධාරයක්
නැතිව කරගෙන යනව. ඉදිකොළවලින්
වියන ලද මලු, තොප්පි, ආදී දේවල් රාශි
යක් කොළඹ මරදානෙ දුම්රියපොළ ඉදිරි
පිට විකිණීමට තබාගෙන සිටි අමම
කෙනෙක් ඊයේ මට දකින්නට ලැබුණි.
ඒව ඒ විධියට විකුණා ගැනීම ඉතාමත්
අමාරුයි. එය කොතරම් කනගාටුදායක
තත්ත්වයක්දැයි ගරු ඇමතිතුමා කල්පනා
කර බලන්න. මේ රටේ අමු ද්‍රව්‍යවලින්
නිෂ්පාදනය කෙරෙන මෙවැනි භාණ්ඩ
ලක්ෂල වැනි ආයතනවලට විකුණා ගන්න
අවස්ථාවක් නොලැබෙන නිසා, කවුරුහරි
ගැහුම්කාරයකු එන තුරු එම භාණ්ඩ මහ
පාරේ තියාගෙන රස්තියාදු වන්නට අද
ඒ නිෂ්පාදකයින්ට සිදු වී තිබෙනව. ලක්
ෂල ආරම්භ කර තිබෙන්නෙ, අපේ රටේ
නිපදවෙන මෙවැනි භාණ්ඩ අලෙවි කර
ගැනීමට පිටිසරබද නිෂ්පාදකයින්ට අවස්
ථාවක් ලබා දීමටයි. එහෙත් එය නියම
අන්දමින් ඉෂ්ට වන්නෙ නැ. මේ ගැන
සුදුසු ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීම අද ඉතාමත්
අවශ්‍ය කාරණයක්ව තිබෙනව.

ලක්ෂල ගැනත් මේ අවස්ථාවේදි වචන
යක් කිය යුතුයි. මම ඊයේ එහි ගියා. එය
ලංකාවේ කලාකරුවන්ගේ නිවසක්.

විදහා පෙන්වන තැන හැටියට හඳුන්
වන්න පුළුවනි. විශාල ජාතික හැඟීමකුත්
ලොකු ආඩම්බරයකුත් මට එහිදී ඇති
වුණා. අප රටේ මේ තරම් දක්ෂකම් ඇති
කලාකරුවන් සිටිනවද යන හැඟීමක් එහි
දී මා තුළ ඇති වුණා. එහි විකිණීමට තබා
තිබෙන අලංකාර මෝස්තරවලින් යුත්
සාරි, ලී කැටයම්, ඇත්දත් කැටයම්, රත්
රිදී භාණ්ඩ, ආදිය දකින කාට වුවත් අපේ
කලාකරුවන්, කර්මාන්තකරුවන් පිළිබද
ව ලොකු ආඩම්බරයක් ඇති වෙනව.
කොළඹ පමණක් නොව ලංකාවේ සෑම
තැනකම මෙවැනි ආයතන පිහිටුවා ඒ
කර්මාන්තවල දියුණුවට ඉඩ සැලැස්විය
යුතුව තිබෙනව. මාතර ලක්ෂලක් විවෘත
කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දුවක්
දී තිබෙන බව මම දන්නව. ඒ සඳහා
දැනටමත් ක්‍රියා කරගෙන යනව. ලක්
ෂලෙන් අලාභ සිදු වුණත් එහි තිබෙන
දූෂණයන් නැති කොට එය පවත්වාගෙන
යා යුතුයි. එක්තරා ප්‍රමාණයක අලාභයක්
විදින්නට මූලදී සිදු වුවත් ලක්ෂල්
පවත්වාගෙන යන්න ඕනැ. මෙවැනි ලක්
ෂල් හැකි තරමක් තිබීම අපේ රටට
ආඩම්බරයක්.

එක් මන්ත්‍රී කොට්ඨාශයකට එක් මධ්‍ය
ස්ථානයක් බැගින් දෙන්නයි දැන් අදහස්
කරන්නෙ. ඒ සඳහා යොදන්නට යන
වැඩ පිළිවෙල ගැන කල්පනා කර බලන
විට බණ්ඩාරවෙල ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්.
එම්. අප්පුහාමි මයා.) කිව්වා වාගේ සම
හර මන්ත්‍රී කොට්ඨාශවලට මැහුම් කර්
මාන්ත මධ්‍යස්ථානයක් ලැබෙන විට
අවුරුදු 50 ක් 60 ක් ගත වෙන්න ඉඩ
තිබෙනව. අන්තිම මැහුම් මධ්‍යස්ථානය
ලැබෙන විට අවුරුදු 60ක් තරම ගත විය
හැකි නම් එය කොයි තරම් දීර්ඝ කාලයක්
ද? මේ වැඩ පිළිවෙල ලබන අවුරුද්දේදී—
1968 දී—ආරම්භ කළොත් අවසානයේදී
මැහුම් මධ්‍යස්ථානය ලැබෙන්න තියෙන
ජන්දදායක කොට්ඨාශයට එය ලැබෙන්නෙ
ක්‍රිස්තු වර්ෂ 2018 වන තුරු බලාගෙන
සිටීමෙන් පසුයි. අපේ මැහුම් මධ්‍යස්ථානය
අපට ලැබෙන්නෙ කවදා දැයි කල්පනා
කරමින් බලාගෙන ඉන්නයි ඒ අයට සිඬ
වන්නෙ. ඒ නිසා ස්වදේශ කටයුතු භාර
ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ල යොමු වනු
යුතුය. යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරන්න

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[තුඩාවෙ මය.]
කැමතියි. එක් ජන්දදායක කොට්ඨාශයක
මෙවැනි මැහුම් මධ්‍යස්ථාන කිහිපයක්
පවත්වන්න පුළුවනි. සතියකට දවස්
දෙක බැගින් මධ්‍යස්ථාන තුනක එකවර
ආරම්භ කළොත් වැඩ වේගයකින් සේව
යක් ලබා දෙන්න පුළුවන් වේවි. එහෙම
නැත්නම් ලොකු කරදරයක් ඇති වෙනව.
නොයෙක් නොයෙක් උදවිය නොයෙක්
නොයෙක් වතාවල ප්‍රදේශයේ මන්ත්‍රී
වරයා ලඟට ඇවිත් අපේ ගමට මධ්‍යස්
ථානයක් දෙන්න, අපේ ගමටත් මධ්‍යස්
ථානයක් දෙන්න යනාදි වශයෙන් ඉල්ලුම්
කරන්න පටන් ගත්තාම නියෝජිත
මන්ත්‍රීවරුන්ට කරදරයකට මුහුණ පාන්න
සිදු වෙනව.

ගෙන යා යුතු වෙනව. කැඩෙන කැඩෙන
ඉදිකටු වෙනුවට අලුතින් ඉදිකටු සපයන්
න ඔය මධ්‍යස්ථානවලටත් පුළුවන්කමක්
නැහැ. ඒ සමගම මුහුණපැමට තිබෙන
තවත් ප්‍රශ්නයක් ගැන කියන්නට ඕනැ.
අද රටේ රෙදිපිළි සම්බන්ධයෙන් පවතින
තත්වය කුමක්දැයි තමුන් නාත්සෙ දන්න
ව. කුප්‍රායකට ලැබෙන්නෙ රෙදි යාර
දෙකක් පමණයි. එතකොට මැහුම් මධ්‍යස්
ථානයකට රෙදි ගෙන යන්නෙ කොහෙන්
ද? රෙදි, නූල්, වූල් ආදිය හම්බ වෙන්නෙ
කොහෙන්ද? ඒවා නැතිව ඔය මධ්‍යස්ථාන
ආරම්භ කළත් වැඩක් නැහැ. රෙදි ලබා
ගන්න වැඩ පිළිවෙලකුත් ඇති කරන්න
ඕනැ. ඒ ගැනත් කල්පනා කර බලා සුදුසු
වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරනු ඇතැයි බලා
පොරොත්තු වෙනව. මාසයකට නැත්නම්
අවුරුද්දකට සැහෙන ද්‍රව්‍ය ලබා ගැනීමට
අවශ්‍ය බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමේ ක්‍රමයක්
සකස් කරනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙ
නව. පුංචි ළමයින්ට වුවමනා කරන ගවුම්
වලටත්, ලොකු උදවියට වුවමනා කරන යට
ගවුම් හැට්ට ආදියටත් වෙන ඇඳුම්වලටත්
අවශ්‍ය රෙදි ලබා දීමට උචිත වැඩ පිළිවෙල
ක් ඇතිකරනු ඇතැයි මා විශ්වාස කරනව.

මෙවැනි මධ්‍යස්ථාන දැනුත් තිබෙනව.
වෙළෙඳ ව්‍යාපාර හැටියටයි ඒවා බොහොම
යක් පවත්වාගෙන යන්නෙ. සිංගර් මහතා
මැණිත් විකුණා ගැනීමට එම සමාගම
යටතේ අද මෙවැනි පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්
ථාන පවත්වනව. තමන්ගේ ව්‍යාපාරික
කටයුතුවලට සම්බන්ධ කර, කාමරයක
මැහුම් ක්‍රම ඉගැන්වීමේ පන්ති පවත්වා
ගෙන යන ආකාරයට සතියකට එක් පන්
තියක උගන්වන්නෙ දින දෙකයි. ඒ සඳහා
රුපියල් දහයක් පමණ එක් කෙනෙකු
ගෙන් අය කරනව. ඇම්බ්‍රොයිඩ් වැඩ
ඉගැන්වීම ආදිය කෙරෙන්නෙ මුළු දවස
නිසේසෙම නොවෙයි. දවසකට පැයක් හෝ
දෙකක් හෝ උගන්වනව. ඒ අනුව සතිය
කට දවස් දෙකක් පමණ වැඩ කෙරෙනව.
ඇඳුම් මැහීම ප්‍රධාන විෂයය වශයෙන්
ගෙන ඊට සම්බන්ධ වෙනත් කරුණු
උගන්වනව. පොඩි ළමයින්ගෙ ඇඳුම්
මැහීම පමණක් නොවෙයි මේ පන්තිවල
උගන්වන්නෙ. ලොකු උදවියගෙ හැට්ට
ආදිය මහන්නත් ඒවායේ උගන්වනව.
මේ පන්තිවලින් තරුණ තරුණියන්ට
ලොකු සේවයක් සිදු වෙනව.

මේ මධ්‍යස්ථානවල මෝස්තර උගන්වන්
තටත් බලාපොරොත්තු වෙනව. මෝස්තර
ඉගැන්වීම සම්බන්ධයෙන් මා තුළ ලොකු
බියක් තිබෙනව. මගේ බිය ඇති වුණේ මේ
මධ්‍යස්ථානවල මොන විධියේ මෝස්තර
උගන්වනු ඇද්දැයි කල්පනා කිරීමෙනි.
කුරුදුවන්නේ තිබෙන මෝස්තර උගන්
වන්න එහෙම පටන් ගත්තොත් සමහර
විට එයින් අපේ සංස්කෘතියට ලොකු බාධා
වක් පැමිණෙන්න ඉඩ තිබෙනව. ඒ නිසා
ඉගැන්වීම සඳහා නිර්දේශ පත්‍රයට අඩංගු
කර ඇති ගවුම් මෝස්තර මොනවාද කියා
අපි දැනගන්නට කැමතියි. ගරු කථානායක
තුමනි, තමුන් නාත්සෙ දන්නවා ඇති
අලුත් ගවුම් මෝස්තරයක් තිබෙනව
“කොට්ට උර ගවුම්” කියල. එය ඇඳගත්
තම කොට්ට උරයක් දමා ගන්නා වගෙයි.
එය අපේ සංස්කෘතියට ගැලපෙන එකක්
නොවෙයි.

තවත් එක් වැදගත් කාරණයක් සඳ
හන් කරන්න ඕනැ. මුදල් ගෙවා ඉගෙන
ගන්න පන්තිවලට යන අය වුණත් ඉදිකටු
ගෙන යන්න ඕනැ. ඒ මන්ද, හැම තිස්
සෙම වාගෙ ඉදි කටු කැඩෙනව. ඉදිකටු
කැඩෙන තරමට ඒ වෙනුවට අලුත් ඉදිකටු
සපයන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා තම තමන්ට
වුවමනා කරන ඉදිකටු තම තමන් විසින්

ඒ පිළිබඳව පුවත්පතක පළ වී තිබුණු
එක්තරා සිද්ධියක් ගැන මතක කරන්න
කැමතියි. එක්තරා තරුණියක් ඔය කොට්ට
උර ගවුමකුත් ඇඳගෙන බණ අහන්නට

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්න්ත දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

විහාරස්ථානයකට ගොස් තිබෙනවා. ඉදි ගැනීම සඳහා එහි පුටු තිබුණේ නැහැ. කාටත් ඉදිගැනීමට සිදු වී තිබුණේ පැදුරු වලයි. අර තරුණියට ඒ පැදුරුවල ඉදි ගැනීමට බැරිව එහාට මෙහාට කැරකෙමින් සිටි කරන්නා දෙයක් නැතිව ආපසු ගොස් තිබෙනවා. ඒ ඇදුම සකස් කර තිබෙන්නේ පැදුරක වාඩි වෙන්න බැරි ආකාරයටයි. ඔය ඇදුම නිසා ඒ තරුණියට ලොකු අකරතැබී බයකට මුහුණ පා බණ අහන්නත් නැතිව ආපසු යන්නට සිදු වී තිබෙනවා. එවැනි ගවුම් මෝස්තර නම් අපේ ගම්වලට යවන්න එපාය කියා ගරු ස්වදේශ කට යුතු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ නිසා මේවායේ උගන්වන මෝස්තර මොනවාද කියා කල්තබා ලැයිස්තුවක් සකස් කර එය අනුමත කර ක්‍රියාත්මක කරන්නට සලස්වන්නාය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොකළොත් අපටත් චිත්තයේ වගේ සංස්කෘතික විප්ලවයක් කරන්න සිදු වෙනවා. එක් කෝ ඒ ගවුම් ප්‍රච්චන්ත වෙනවා; නැත් නම් ගවුම් ගලවන්න වෙනවා. එබඳු විප්ලව යකට ඉඩ තබන්නට එපාය කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා.

පේශකර්ම මධ්‍යස්ථාන හා ගෙනුම් මධ්‍යස්ථාන වගේම විශේෂයෙන්ම දකුණු පළාතේ තරුණියන්ට රක්ෂා සපයන එක ක් තමයි කොහු කම්න්තය. අපේ දුප්පත් ගෙවල්වල රාත්‍රි කැමෙන් පසුව හුම්තෙල් ලාම්පුවක් පත්තු කරගෙන රැ 10 හෝ 12 වන තුරු ලනු ඇඹරීම කරනවා. ඒ අය සඳහා සැහෙන උදව්වක් රජයෙන් සැල සෙන්නේ නැහැ. අත් හම යන තුරු අඹරන ලනු ටික හරියාකාර විකුණා ගන්නවත් ක්‍රමයක් නැහැ. මැද සිටින මුදලාලි තමයි ඒවායින් ප්‍රයෝජනයක් ලබන්නේ. බොහෝ අය ධනපති මුදලාලිලා වී සිටින්නේ අර දුප්පත් අයගේ දහඩිය මහන්සියෙන් අඹ රන ලනවලින්. ඒ අන්දමට කොහු කර්මාන්තයෙන් ජීවත් වන දහස් ගණනක් දකුණු පළාතේ සිටිනවා. ඒ අය ගැනත් යම්කිසි වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කරන ලෙස ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. එක් එක් ජනද කොට්ඨාශ අනුව ඒ ඒ කොට්ඨාශවල සිටින තරුණ තරුණියන්ට රැකිරණ සැපයීමේ අරමුණ

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්න්ත දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

ඇතිව කෙටි කාලීන සංවර්ධන වැඩ පිළි වෙලක් ඇති කිරීම සඳහා ඒ ඒ පළාත්වල දේශගුණය හා ලැබෙන අමු ද්‍රව්‍ය ගැන කල්පනාකර බලා ඒ ඒ පළාත්වල ආරම්භ කළ හැකි කෙටි කාලීන සංවර්ධන වැඩ ගැන ලැයිස්තු ඉදිරිපත් කරන්නාය කියා මේ පාර්ලිමේන්තු වාරය ආරම්භ කළ මුල් දවස්වලම ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා විසින් විශාල වාර්තාවක් අප වෙත එව්වා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ප්‍රශ්නයෙන් හුඟක්ම පිටස්තරවයි කථා කරන්නේ. කණ්ණාකර කෙටියෙන් කියන්න.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

හොඳයි කථානායකතුමනි. ඒ අවස්ථා වේදී මා එවැනි කර්මාන්ත 40 ක පමණ ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කළා. එහෙත් ඒ එකක්වත් ක්‍රියාත්මක කළේ නැහැ. අපෙන් විස්තර ඉල්ලා එව්වා; අපි විස්තර ඉදිරිපත් කළා; ඊට පසුව ඒ සැලැස්මට මොනවා වුණාද කියා දන්නේ නැහැ. එය ක්‍රියාත්මක කරනවා නම් ඒ පළාත් වල රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය සැහෙන දුරකට විසඳන්නට පුළුවන් වෙනවා. ඒ ගැනත් සඳහන් කරමින් ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා ආරම්භ කර තිබෙන දීප ව්‍යාප්ත ව්‍යාපාරයටත් අපේ සම්පූර්ණ සහයෝගය දෙන බව ප්‍රකාශ කරනවා. එමෙන්ම කැබිනට් මණ්ඩලයේ බලපෑම් වලට යට නොවී මේවා සඳහා ප්‍රදර්ශක වත් පත් කරන විට දේශපාලන හේද ලඩ කටයුතු කරන අයට ඉඩ නොදෙන පරාජිත අපේක්ෂකයින්ට අවස්ථාව නොදී රුහුණේ ගෞරවය ආරක්ෂා කර මින් කටයුතු කරන ලෙස ඉල්ලමින් මගේ වචන සවලය අවසාන කරනවා.

සූ. හා. 10.48

ටී. ඩී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. டி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. E. Tennekoon)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ඇවිදින මාතම් ශාලා පිළිබඳ වැය ශීර්ෂයට අපේ පක්ෂපාතිත්වය දක්වන අතර ගරු

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[වී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.]

සවදේශ ඇමතිතුමා විකක් ප්‍රජාතන්ත්‍ර
වාදයට පක්ෂව වැඩ කරන කෙනෙකු බව
මමත් පිළිගන්න බව ප්‍රකාශ කරනවා.
ඉස්සර නම් එතුමා හොඳ රදළ ධනපති
යකු වශයෙන් අපට කොහෙන්ම භාර
ගන්ට පුළුවන්කමක් තිබුණේ නැහැ.
කලින් සාමාන්‍ය පිහින පන්ති කඳවුරේ
කළ සටන් නිසා—ඒ සටන් දැන් අමතක
වුණත්—“කොටියා කන්දකින් කන්ද
කට මාරු වුණාට තිත් මාරු වෙන්නේ
නැහැ” කියන්න වගේ, දැනටත් අර
පරණ ගති ගුණ විකක් එතුමා තුළ
තිබෙන බව—

වෙනත් ප්‍රශ්නවලදී කෙසේ වෙතත් මේ
ප්‍රශ්නයේදී ඇමතිවරයා කෙළින්ම කියා
සිටියා, “මන්ත්‍රීවරයා සුදුසු යයි යෝජනා
කරන ස්ථාන 7 ක ඒ මධ්‍යස්ථාන 7 පිහිටු
වනවා” කියා. ඒ පේසකම් මධ්‍යස්ථාන
වලින් වැඩි හරියක් දැන් අපි විවෘත කර
අවසානයි. තවත් එකක් දෙකක් විවෘත
කළ යුතුව තිබෙනවා. එමෙන්ම මේ වැඩ
පිළිවෙලත් සවදේශ ඇමතිතුමා අතින්
සිදු වෙනවා නම් ආධාරණය ඉෂ්ට වේය
කියා අපට විශ්වාසයක් තබන්නට පුළුවන්.
කොයි පැත්තේ වුණත්, මන්ත්‍රීවරයා කිය
නවා නම් ඒ කීමට අපි ඇහුම්කන් දෙන්නට
ඕනෑ යයි එතුමා නොයෙක්වර ප්‍රකාශ
කර තිබෙන බව අපි දන්නවා. එපමණක්
නොවෙයි, 1956 දී පිහිටුවන ලද අපේ
ආණ්ඩුවේ අධ්‍යාපන ඇමතිවරයා වශයෙන්
මට එතුමා ඉතා ලිහිල් ආශ්‍රය කරන්නට
පුළුවන්කම ලැබුණි. එකලත් විරුද්ධ
පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් වුණත්
යෝජනා කරන අන්දමට යම් යම් වැඩ
කරන්නට එතුමා සතුටක් දැක්කුව. දහනා
යක ඇමතිතුමා අපේ පක්ෂයේ විශාල
ප්‍රසාදයක් දිනාගෙන සිටියා, ඇමතිවරයකු
වශයෙන්. ඒ ගති ගුණ විකක් විකක්
නමුත් දැනටත් ඉතුරුවී තිබෙනවා දක්
නට ලැබීම අප කාගේත් සතුටට කරු
ණක් බව පළමුවෙන් කියන්නට කැමතියි.

ගරු කථානායකතුමනි, අපි කුඩා කාල
යේ මේ මැහුම් කර්මාන්තය පැවතුණේ
ස්ත්‍රී පක්ෂය අතරයි. ඒ කාලයේ මේ
වේලට්ටරුන් කියන පිරිමි අය දකින්නට
බොහොම අමාරුයි. මැහුම් කටයුතුවල,
යෙදීම කඩයප්පන් කඩ පැවත්වීම, බත්
කඩ පැවැත්වීම, බුලත්විටි වෙළඳාම, ආදිය
ඒ කාලයේ කාන්තා පක්ෂයේ ජීවනෝ
පාය පිණිස කරගෙන ආවා. දැන් නම්
ස්ත්‍රී පුරුෂ වෙනසක් නැතුව කවුරුත්
කොයි වැඩෙන් කරනවා. අපේ මන්ත්‍රණ
සභාවටත් ස්ත්‍රී පක්ෂයේ උදවිය පත්ව
ඇමතිකම් පවා ලබාගෙන තිබෙන මෙවැනි
අවධියක ස්ත්‍රී පක්ෂයටම සීමාවුණු රක්ෂා
වල් ඇති කරන්නට පිරිමි පක්ෂය අකමැති
නිසයි. මේ මැහුම් කර්මාන්තය පිරිමින්
අතටත් අරගෙන තිබෙන්නේ. ඒ නිසා
දැන් මැහුම් කර්මාන්තය පිරිමි අතටත්
අරන් තිබෙනවා. කොහොම නමුත්, කලින්
අපේ පාර්ශ්වයේ විශේෂ ලක්ෂණයක් වශයෙන්

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

බොහොම විකයි ඉතුරු වෙලා තියෙන්නේ.

වී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. பி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

—එතුමාගේ මේ වැඩ වලින් අපට
පෙනී යනවා. “මට පාටක් වුවමනා කරන්න
නේ නැහැ. කවුරු හෝ මිනිසුන් තෝරා
ගෙන සිටින මන්ත්‍රීවරයාටයි මම ගරු
කරන්නේ. ඒ නිසා ඒ මන්ත්‍රීවරුන් සුදුසු
යයි කියන ස්ථානවලයි මා පේසකම්
මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවන්නේ.” කියා මේ පේස
කම් මධ්‍යස්ථාන දෙන අවස්ථාවේදී සවදේශ
ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ බව මට ආරංචියි.
මා ඒ ගැන එතුමාට ස්තූති කරනවා.
අපේ කොට්ඨාශයේත් අපි යෝජනා කළ
තැන්වලයි ඒව පිහිටුවන්නට ක්‍රියා කළේ.
කාගේ වුණත් හොඳක් තිබෙනවා නම් අපි
කියන්නට ඕනෑ. හතුරාගේ වුණත්, මිතුරා
ගේ වුණත් හොඳක් තිබෙනවා නම්
කියන්නට ඕනෑ.

මගේ කොට්ඨාශයේ පේසකම්
මධ්‍යස්ථාන 7 ක් පිහිටුවන්නට නියම කර
තිබෙනවා. ඒ මධ්‍යස්ථාන 7 මන්ත්‍රීවරයා
වශයෙන් මම සඳහන් කරන ස්ථාන 7ක
පිහිටුවන බව දිසාපතිතුමා කීව්ව. මා
සමග තරඟ කර පරාජිත වූ අපෙක්ෂක
යාත් බොහොම දැහලුව, එකත්වත්
වෙනස් කර ගන්න. නමුත් බැරි වුණා.

පරිපූරක මුදල : ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්හන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව ; මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

නිබ්බණා මැනුම කාන්තාවකට විශේෂ
යෙන් අවශ්‍ය කියා, කාන්තාවක් වුව
හොත් තමන් අදින හැට්ටය තමන්ම මසා
ඇඳ ගැනීම තමයි අපේ ගම්බද පළමුවෙන්
ම සිරිතව නිබ්බණේ. ගම්බද කාන්තාව පුරුදු
පුහුණුව සිටියේ ඒ විධියටයි. තවත් කෙන
කුට කියා හැට්ටයක් මස්සවා ඇදීම ලජ්ජා
වක් හැටියටයි එදා සැලකුවේ. ස්ත්‍රී පක්ෂ
යට විශේෂයෙන් ඒ ගැන මෙසේ අවවාද
යකුත් දී නිබ්බණා :

විශමන මැහුම හෙතුවත්	දැනගනින්	දුව
පිසමන පිරිසිදුව	රස ලෙස කරත්	දුව

එතකොට වියමන, මැනුම, ගෙතුම සහ පිසමන ස්ත්‍රියකට අවශ්‍යමයි. වියමන හොඳට දැනගන්න ඕනැ. එදා අපි ගම්බද ගෙදරකට ගිය විට අපට පෙනී ගියා කොයි ගෙදරත් වාගේ යම්කිසි වියමනක් පටන් ගෙන තිබෙන බව. එහෙත් දැන් ගිය විට අපේ ගම්වල අපට දකින්න ලැබෙන්නේ පැරණි වයසක උදවිය පමණක් ඒ වියමනේ යෙදී සිටින බවයි. ඒ ගොල්ලන් ඔහෝ කොළ පිකක් නියාගෙන වියනව. ඒ විවීම ගැන දැන් හැදෙන තරුණ උදවිය කල්පනා කරන්නේ නැහැ. විවීම ඉගෙන ගත යුතුය කියා කල්පනා කරන්නේ නැහැ. ඒ නිසා ඒ වියමනත් මැහීම වාගේම තැවත පණගන්වා ගත යුතුව තිබෙන බව මම මතක් කරන්න කැමතියි.

මම කලින් කිව්ව ඒ කාලෙ තවත්
කාටවත් කියා හැට්ටියක් මස්සවා
ඇදීම අවනම්බුවක් වාගෙ හිතනවාය
කියා. එසේ වුණත් දැන් එවැනි
පිළිගැනීමක් නැහැ; සිරිතක් නැහැ.
දැන් දැනගත්තත් එකයි; නැතත් එකයි.
ඉස්සර නම් ඔය ගම්වල පැවතුණ සිරිත්
විරිත්වල හැටියට උයන්න දන්නෙ
නැතුව, මහන්න දන්නෙ නැතුව, නෙලන්
න දන්නෙ නැතුව, වියන්න දන්නේ
නැතුව ලේලි කෙනකුට තැන්දම්මලගේ
ගෙදරට ගිහින් ජීවත් වෙන්න බැහැ. ඒව
දන්නෙ තැන්නම් ගරු ඇමතිතුමනි, ඒ
දිග කැඩෙනව. ඒ නිසා විවාහ වෙන්න
ඉන්න දියණියක් සැම වෙලාවෙම සිරි
තක් වශයෙන් ඒ කරුණු ඉගෙන ගන්න
මිනැ. මේ කරුණු පිළිබඳ ස්ත්‍රියකගේ
දැනීම තමයි ඇය සතු දැවැද්ද. දැන් තමා

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්න්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

දැවැද්දට මුදල් ඉල්ලනවය කියනව. ඒ කාලෙ දිග දිමකදී සිටි ලමයින්ට නෙලන්න පුළුවන්ද; මහන්න පුළුවන්ද; වියන්න පුළුවන්ද; උයන්න පුළුවන්ද; ස්ත්‍රියක් විසින් දැනගත යුතු ඒ සෑම දෙයක්ම කරන්න පුළුවන්ද කියා සොයා බලනව.

පී. එම්. කේ. තෙත්තකෝන් මයා.
(මිහින්තලේ)

(திரு. பி. எம். கே. தென்னகன்—மிறிந்
தலை)

(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

දැඩිද්දී ගැන ඇමතිතුමාට මොකටද
කියන්නේ ?

වි. බී. තෙත්තකෝන් මයා.

(திரு. சீ. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

ඇමතිතුමා නම් දැවැද්දක් ඉල්ලලත්
නැහැ ; කසාද බැඳලත් නැහැ. එහෙත් මේ
කාරණා ඇමතිතුමා විසින් දැනගත යුතු
නිසයි මම පෙන්වා දෙන්නෙ. ඒ මොකද ?
ඒ අංශය පිළිබඳව ඇමතිතුමාට පළ පුරුද්
දක් නැති නිසයි.

වියමන ඉතාමත් වැදගත් බවයි මම පෙන්වා දෙන්නෙ. ස්ත්‍රියකට දිග යාමේදී තිබිය යුතු දැවැද්ද වශයෙන් සලකන ඒ කර්මාන්ත පුහුණුව යළිත් ඇති කරන්න ඕනෑ. මේව ජාතික සිරිත් විරිත් වශයෙන් තිබුණ දේවල්. ජාතික වශයෙන් තිබුණ කොයි දේත් අභාවයට ගිය අතර ඔය සිරිත් විරිතුවත් ඒ ආකාරයෙන් අභාවයට ගියා. අපේ මාතර ගරු මන්ත්‍රිතුමා කිව්ව, දැන් ලමයි කොට්ට උරවලට බැහැගෙන ගමන් කරනවය කියා. ඒ මන්ත්‍රිතුමා ඒ ගැන දන්නෙ නැතුවයි එහෙම කිව්වෙ. ඒ මොකද, ඒක අද ඇඳුම් විශේෂයෙක් වි තිබෙනව. ඉස්සර අපේ ලමයින්ට ඇඳුම් අඳින හැටි ආදිය ගැන හොඳ උවදෙසක් දී තිබෙනව. ඒ මොකක්ද ?

නාභිය	නොදක්වා
සළ ඇඳ බොලට	දක්වා
නොපව තන	සක්වා
සිතා නොමසෙත් දසන්	දක්වා

මේ අපේ ගැහැණු ළමයින්ට දී තිබෙන උපදේශයක්. පෙකනිය නොපෙනෙන ලෙසත් බොලොහා නොහොත් විළඹ ළම ඇති

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[ඊ ඩී. තෙන්නකෝන් මයා.]

කකුල් ඇටය දක්වා වැසෙන සේත් රෙද්
ද අදින්න ඕනැය කියා උගන්වා තිබෙනවා.
ඒ වාගේම තමන්ගේ පයෝධර සිරිතක්
වශයෙන් හොඳින් ආවරණය කර ගැනීම
කළ යුතුයයි උගන්වා තිබෙනවා. “සිතා
නොමසෙන් දසන් දක්වා” කියා උපදෙස්
දෙනවා. සිතහ වුණාට කමක් නැත, නමුත්
දත් පෙන්වා සිතහ වෙන්න එපා කියන
එකයි ඒකෙන් උගන්වන්නේ. හිතහ
වුණත් කෙළින්ම බලා හිතහ නොවීම
ටත්, කෙළින්ම බලා කපා නොකර එක පිළි
වෙළකට කපා කරන්නත් තමයි අපේ
ලමයින්ට පුරුදු කර තිබෙන්නේ.
ඒවා පමණක් නොවෙයි කොයි ඒවාත්
වෙනස් වී තිබෙන කාලයක් වී තිබෙනවා.
එම නිසා රක්ෂාවක් වශයෙන් මේවා
පුරුදුවන එක හොඳයි. නමුත් බොහෝ
විට මැහුම් මධ්‍යස්ථානවල පුහුණුව ලැබීම
පිණිස ඇතුළත් වන අය කල්පනා
කරන්නේ මොකක් ද? මැහුම් කර්මාන්
තය ඉගෙන ගෙන රටට අවශ්‍ය වී ඇති
වුවමනාකම් පිරිමසා ලීමට, අඩුපාඩුකම්
සපුරාලීමට නොවෙයි උනන්දු වෙන්නේ.
මැහුම් ඉගෙන සහතිකයක් ලබාගෙන
ඉන්පසු රක්ෂාවක් ලබා ගැනීමටයි ඔවුන්
උත්සාහ කරන්නේ.

මැහුම් කර්මාන්තය උගෙන ගත්තත්,
වෙනත් කර්මාන්තයක් උගෙන ගත්තත්
එම කර්මාන්තයෙහි නියැලීමට නොවෙයි
වුවමනා කරන්නේ, සම්පූර්ණ පුහුණුවක්
ලැබුවත් නැතත්, සහතිකයක් ලබාගෙන
එයින් පසු යම්කිසි රක්ෂාවක් ලබා
ගැනීමටයි වුවමනා කරන්නේ. සහතිකය
ගැන කල්පනා කරනවා මිස තමන් කරන
වැඩය ගැන, තමන්ගෙන් ඉටුවිය යුතු
සේවය ගැන කල්පනා කරන්නේ නැහැ.
කර්මාන්ත පුහුණුව ගැන නොවෙයි,
සහතිකය ගැන පමණයි කල්පනා කරන්නේ.
එම නිසා මිනිසුන් පස්සෙ රක්ෂා
වල් දවනවා වෙනුවට රක්ෂාවල් පස්සෙ
මිනිසුන් දවන අවදියක් ඇතිවී තිබෙනවා.
පුරාණ කාලයේදී රක්ෂාවල් වශයෙන්
වෙරකම, වෙළඳාම, නිකුත් වාගේ දේවල්
ඉගෙන ගත්ත. සංස්කෘත භාෂාව වාගේ
විෂයයන් ඉගෙන ගත් කවරුන්ටත්
වෙනත් රක්ෂාවල් සොයා ගෙන ගියේ
නැහැ, වෙරකම වාගේ දෙයක් ඉගෙන
නැහැ.

ගොතා. ලෙසක් දුකක් වුණාම, හොඳ
වෙලාවක් බලාගන්න ඕනැ වුණාම ඒ ඒ
දේවල් උගත් අය ලගට ගම්බද උදවිය
යනන පුරුදුව සිටිය. සාමාන්‍යයෙන්
යම් යම් දේවල් උගත් තැනැත්තන්
සොයා යන සිරිතක් ඒ කලයෙ තිබුණ.
දැන් සිද්ධ වී තිබෙන්නේ ඒකෙ අතික්
පැත්තයි. දැන් උගතුන් සහතිකක් අර
ගෙන ලංකාවේ හැමතැනම ඇවිදිනවා
රක්ෂාවල් සොයා ගෙන. උගත් උදවියට
රක්ෂාවල් ලබාගැනීම පිළිබඳව වැරදි විධි
යෙ වැඩ පිළිවෙළක් මේ රටේ තිබෙන
බව මම කීවෙ ඒ නිසයි.

දැන් එස්. එස්. සී. නැතිනම් එච්. එස්.
සී—උසස් අධ්‍යාපන සහතිකය—ලැබූ
ලමයින් සිටිනවා. ඒ අය සහතික ලබා
ගෙන රක්ෂාවල් සොයනවා. අද කාලයෙ
රක්ෂාවක් සොයා ගන්නාතු බොහොම
අමාරුයි. එහෙත් අතේ දැනෙ කර්මාන්ත
යක් ඉගෙන ගත්තාම එහෙම නොවෙයි.
මිටියක්, කියතක්, නියතක් අරගෙන
පාරට බැස්සොත්, කාගෙ හෝ ගෙදරක
දොරක් උලුවස්සක් හදා දීල—අතේ
සතේ තැබුව ගෙදරින් පිට වුණත්—බත්
වේලක් සොයා ගන්න පුළුවනි. නමුත්
එස්. එස්. සී. සහතිකය හෝ එච්. එස්.
සී. සහතිකය හෝ අරගෙන ගියාට තේ
කෝප්පයක් බොන්න තරමටත් මුදලක්
සොයා ගන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. මේසත්
කෙනෙකුට තමන්ගෙ මේසත් හැන්ද අර
ගෙන පාරට බැස්සොත්, එම ආයුධයෙන්
දවස පිරිමසා ගන්න තරම්වන මුදලක්
වත් සොයා ගන්න පුළුවනි. නමුත් සහති
කය ලබන්න පමණක් පුහුණුව ලැබූ
වොත්, සහතිකය තබා ගෙන රක්ෂාවල්
බලාපොරොත්තුවෙන් සිටියොත්, මේ
රටේ කිසිදාක කොයි ආණ්ඩුව බලයට
ආවත් රක්ෂා ප්‍රශ්නය සම්පූර්ණයෙන්ම
විසඳන්න පුළුවන්කමක් ඇති වෙන්නේ
නැහැ. එම නිසා දැනට අවශ්‍යව ඇත්තේ
රටේ අවශ්‍යතාවයන්ට සරිලන දැඩි කරන
පිරිසක්. අප රටට අවශ්‍ය කුමන කර්මාන්
තයත් පහණ වූ අයද කියා වටහා ගෙන
ඒ අනුව කර්මාන්ත පුහුණුවක් දන්නොත්
එයින් තාටත් පයෝජනයක් සැලසෙයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මැහුම් කර්මාන්
තය පුරාණ කිරීමේ මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම
පිණිස මැහුම් මධ්‍යස්ථාන නොවෙයි, මට මතකයි අපේ

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

ආණ්ඩු කාලයේදී බාර්වරුන් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථාන ලංකාවේ බොහෝ පළාත්වල ආරම්භ කළා. අපේ ප්‍රදේශයේත් තිබුණි. මම දන්නවා එම මධ්‍යස්ථානවලින් පුහුණුව ලැබූ සියලු දෙනාම වාගේ අද රක්ෂාවල නිරතව සිටිනවා. වැඩි දෙනෙකු කාගෙවත් යටතේ නොවෙයි, තමන්ටම අයත් බාර් සාප්පු විවෘත කරගෙන වැඩ කටයුතු කරගෙන යනවා, දියුණු තත්ත්වයෙන්. ඒ වාගේම මේසන්වරුන් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථාන විවෘත කළා. මම හිතන්නේ කොට්ඨාශ දෙකකට පමණයි එය සීමාවුණේ, තිස් පස් දෙනෙකුට හෝ තිස් හය දෙනෙකුට පමණයි එයින් පුහුණුව ලබන්න හැකි වුණේ. නමුත් ඒ එක් අයකුටත් රක්ෂාවක් නොලැබ ගියේ නැහැ. අපි ඒ එක ළමයකුටත් වැඩක් නැතුව නියල නැහැ. මේ සවදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමතිතුමා ඒ කාලේ අපේ අධ්‍යාපන ඇමතිවරයා වශයෙන් සිටියදී ජ්‍යෙෂ්ඨ සමතුන් එක් අයකුටත් ඉතිරි නොවන තත්ත්වයට ගරු පත්වීම් දිගෙන ආවා. නමුත් අද ජ්‍යෙෂ්ඨ සමතුන් බොහොම සිටිනවා. මේසන් වැඩ වැනි දේ උගත් උදවිය රක්ෂාවල නිරතව සිටියත් ජ්‍යෙෂ්ඨ සමත් උදවිය රක්ෂා නැතුව සිටිනවා. අපි ඒ කාලේ වඩු කාර්මිකයන් පුහුණු කෙරුවා. එයින් හොඳ ප්‍රතිඵල ලබා දී තිබෙනවා. ඒ සියලු දෙනාම වඩු කාර්මිකයන් හැටියට ඒ ප්‍රදේශවල වැඩ කර ගෙන යනවා.

මැහුම් ඉගැන්වීමේ මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම දේශපාලන කටයුත්තක් වශයෙන් කල්පනා කළයුතු නැහැ. අපට වුවමනා කරන්නේ කාගෙන් හෝ වේවා අපේ රටේ උදවියට නිසි ජීවන තත්ත්වයක් ඇති කර දීමටයි. එම නිසා මැහුම් ඉගැන්වීමේ මධ්‍යස්ථානවලින් ටික දෙනෙකුට නමුත් ප්‍රයෝජනයක් ඇති වෙනවා නම් අපට සන්තෝෂයි. යම් වැඩකට අත හුරු කර ගත් 1,000ක් සමාජයේ සිටිනවා නම් ඒ උදවියගෙන් 10 දෙනෙකුටත් වැඩක් සිදු වෙතොත් එය ඉතා ප්‍රයෝජනවත් දෙයක්. එවැනි තත්ත්වයක් ඇති කිරීමට මෙවැනි වැඩ ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. නමුත් බලෙන් යම් යම් දේ කරන්නට යාමෙන් නම් වැඩි ප්‍රයෝජනයක් ගන්නට අමාරුයි. පාසල

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

සිසුන් ලවා කුඹුරු වැඩ කරවන බව අපි දන්නවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. பி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

මිනිස්සු හිතන්නේ රක්ෂාවක් වශයෙන් යොදවනවාය කියායි. ගොයම් වැඩට සහභාගි වූ ළමුන් හුඟක් සිටි දඹුල්ලේ රූස් විමකදී මා ඇසුවා, ගොවිතැනට එල්ල වෙලා ඉදගෙන මේ වැඩ ඉගෙන ගන්නේ කවුද කියා. ඒ කිසි කෙනෙක් ඊට එල්ල වී ජීවත් නොවන බවයි අසන්නට ලැබුණේ. අන්තිමටම බැරි වෙලා ගියොත් සිංහල ගරු වරයකුටත් වෙන්ටයි ඔවුන් බලාපොරොත්තු වන්නේ. එම නිසා එවැනි උදවිය වැඩියෙන් කැමති කර්මාන්තවලට යොදවන්නට උත්සාහ ගන්නට ඕනැ. මේ වැඩ කරන්නට යන විට හුඟක් අසාධාරණ දේ සිදු විය හැකි බව බොහෝ මන්ත්‍රීන් කීවා. නමුත් ස්වදේශ කටයුතු භාර මේ ගරු ඇමතිතුමාගේ වැඩ කටයුතු එසේ අසාධාරණ තත්ත්වයකට පත් වුණේ නැති බව එතුමාගේ පසුගිය වැඩ කටයුතුවලට අනුව පෙනේ. එතුමාගේ වැඩවලින් සියයට 60ක් පමණම යුක්ති සහගතව කෙරුණු බව අපට පිළිගන්නට පුළුවනි.

පරාජිත අපේක්ෂකයන් ගැන කියනවා. ඒ අයට යම් යම් වැඩ කරන්නට පුළුවන් වුණත් නැතත් අද ඔවුන් ගැන කල්පනා කර බලන විට එකක් කියන්නට පුළුවනි. මේ ආණ්ඩුවත් සමග කටයුතු කිරීම අද ඒ අයට රක්ෂාවක් වෙලයි තියෙන්නේ. ඒ උදවිය යම් යම් වැඩ පිළිවෙළවල් ගෙන යන්නේ රක්ෂාවක් වශයෙනුයි. අපේ පළාත්වල එහෙමයි.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவை)

(Mr. Tudawe)

කපුවො.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. பி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

ඒ අයගේ රක්ෂාව ඒකයි.

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

බී. එච්. බණ්ඩාර මයා.

(තිரு. පී. எச். பண்டார)

(Mr. B. H. Bandara)

කොහෙන් එහෙමයි

තුඩාවේ මයා.

(තිரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ඒ උදවියට රක්ෂාව ලබනව මේ වැඩ
වලින්.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිரு. டී. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

ඒ අයට රක්ෂාව ලබිල. “ඒ ප්‍රදේශවල
වැඩ ආණ්ඩුවේ කන්තෝරුවලින් කෙරෙත්
නෙ මා කියන පිළිවෙලටයි” යනුවෙන්
එවැනි උදවිය කියන බව ජේතව. ඒක
කොතරම් දුරට කෙරෙනවද කියන්ට දන්
නෙ නැහැ; නමුත් ඒ උදවිය එවැනි හැඟී
මක් දීල එක්තරා තත්ත්වයක් ලබා ගෙන
සිටිනව.

පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිரு. பி. எம். கே. தென்னகோன்)

(Mr. P. M. K. Tennekoon)

ඔප්පු කරන්ට පුළුවනි.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිரு. டී. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

මට තව හුඟක් දේ පිළිබඳව කරුණු
ප්‍රකාශ කරන්ට තිබෙනව. නමුත් අපේ
කාන්තා මන්ත්‍රීවරියන් මේ විෂය ගැන
කථා කරන්ට ලොකු උනන්දුවකින්
මෙතැන පුල පුලා බලාගෙන ඉන්නව.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

නැගිටින්ට බොහොම උත්සාහ කරනව.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(තිரு. டී. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

ඒ නැගිටීමට අපි ඉඩ දෙන්ට ඕනෑ.
ඒකට අකුල් හෙළන්ට තරකයි. එමනිසා
ඒ කාන්තාවන්ගේ නැගිටීමට ඉඩ දෙමින්
තමන් තාත්සේට ස්තුති කරමින් මගේ
වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනවා.

පරිපූරක මුදල: ඉම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

ජේ. පී. ඔබයසේකර මිය. (මිරිගම)

(திருமதி ஜே. பி. ஒபயசேக்கர—மீரிகம)

(Mrs. J. P. Obeyesekere—Mirigama)

Mr. Speaker, I must thank the hon.
Member for Dambulla (Mr. T. B.
Tennekoon) for being so gallant as
to give way to me.

I did not realize that these needle-
work centres had created such a lot
of interest among the gentlemen
Members of this House.

I must congratulate the Hon.
Minister of Home Affairs (Dr. Dahan-
nayake) for presenting this scheme.
Even at this late stage, he too is
taking a very great interest in the
activities of the women of this
country.

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Too late in the day !

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Better late than never !

ඔබයසේකර මිය.

(திருமதி ஒபயசேக்கர)

(Mrs. Obeyesekere)

First it was the handloom centres.
Now we have the needlework
centres. It was very interesting to
listen to the speeches of hon.
Members, the hon. gentlemen
Members of this House, who showed
a great interest not only in the
needlework centres but also in mini-
skirts, jackets and all that type of
thing that goes with needlework. I
did not know that needlework centres
would create such enthusiasm and
interest on the part of the gentlemen
Members of this House.

The Hon. Minister of Home Affairs
has moved a Supplementary Esti-
mate for a scheme to expand the
existing needlework centres in this
country. He is asking for a vast sum
of money to be spent on the existing
programme.

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්කර්ම
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

We of the Opposition welcome this proposal. Personally I think it is a very good idea to start these needlework centres. I support this proposal particularly as it will benefit the women of this country.

I myself have had much experience in organizing sewing centres, and even today we run several sewing centres for the women in the Attanagalla and Mirigama electorates, providing employment to 300 to 400 girls. I know what a lot of good can come out of these sewing centres.

But we must justify this expenditure of public money. Let us look at the present scheme. This is an expansion programme. I would like to say a few words on the existing scheme. The Hon. Minister has presented the details of the proposal. There are about 68 centres. There is one needlework demonstrator attached to each D.R.O's division. I know that these demonstrators run these centres only for one year in each village.

When work commences at these centres there is a tremendous response from the village girls. They all flock to the centre and try to gain as much knowledge as they can, but as the months go by the numbers dwindle and ultimately, as in the case of other centres, it is only those who are genuinely interested, who really care to learn, that stay on.

The other point is this. What are they taught at these centres under the existing scheme? Has it been a success? What has it to provide for the girls after training? I have myself visited these centres. I have worked closely with them and I know what goes on at these centres.

When I was the Chairman of the Advisory Board at Laksala, for the first time I initiated a programme of work, together with the departmental officials, for the improvement of the work at these centres. I am glad to note that the scheme exists even today. A special day is allocated once a month at Laksala to

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්කර්ම
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

bring the needlework demonstrators together, to give them instruction, to tell them where they fall short, to give them orders and to purchase their good work. This not only helps them financially in many ways but also helps the girls at the centres to get the full benefit of their training.

Now, the period of training is limited to 12 months. During this period a syllabus is drawn up and each month they are taught a different thing. For one month it may be knitting, for another month cutting and stitching of various garments, for another month various embroidery stitches, and so it goes on. It is obvious that by this method they gain only a very elementary knowledge during the course of training. To my mind, one year's training is not sufficient. Even a girl who is very competent in sewing can learn very little during a year's training.

Then we have the people in charge of these needlework centres. What about their qualifications? We know that the needlework demonstrators, up to now, are recruited with the Seventh Standard qualification. Besides this, they must have either a certificate from the department—a certificate obtained from the Assisted Schools' Needlework Scheme which gives them a period of training for two years, at the end of which the department holds an examination, which helps them to qualify—or a certificate from the College of Fine Arts or from the Technical College. But these are not enough. These qualifications are very low.

I would like to suggest to the Hon. Minister that he considers the question of raising the qualification when recruiting new demonstrators. Today the standard of education is very high in the country. Even the rural girls who come to these centres have a very high standard of education. If the needlework demonstrator who is appointed has only the Seventh Standard qualification and the girls who attend the class have either the G.C.E. (Advanced Level) or even

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්න්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මෑහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[මධ්‍යසේකර මිය.]

the B.A., then it is necessary that needlework demonstrators be selected with a higher standard of education.

What about their salary scale? At the moment the needlework demonstrator is paid about Rs. 858 per annum, which works out to approximately Rs. 150 a month with all allowances. Every year the centre is moved from village to village. This means that the needlework demonstrator has to either adjust her place of residence or adjust her mode of travelling and incur a certain amount of expenditure. With a salary of Rs. 150, can we expect much from a demonstrator? I would like to ask the Hon. Minister to look into this matter. This salary scale affects not only the needlework demonstrator but also the textile demonstrator. The textile demonstrators too are paid far too little.

I remember, at Laksala, when we had a day when these demonstrators came together, we were able to get together even the needlework supervisors. I see that provision has been made in this Estimate to recruit 20 more needlework supervisors. Here too I know that the existing needlework supervisors have a very limited knowledge of needlework. Even in their case the educational qualification for recruitment should be raised.

I remember, at Laksala when we had the gathering of needlework demonstrators and needlework supervisors one day in every month, the Assistant Director in charge of the section too was present, and we were able to help them to a great extent to plan the work of the centres. This is not enough. If the rural women in this country are to get the maximum benefit from this scheme and if this vast amount of money is to be spent, then this whole scheme must be planned better. I would like to suggest—I am sure the Hon. Minister would enjoy it—that he visits these centres and gets first-hand

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්න්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මෑහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

knowledge about how they work and what they work on, instead of depending on his officials for advice. Then he would be able to plan a much better scheme and the women who attend these centres could gain a very good knowledge of needlework. We know that needlework is taught in schools once a week. But by that method the girls in the villages gain very little knowledge in needlework. So they could gain a lot from these training centres if the demonstrators in charge are properly qualified. The training will help the girls not only to sew their own clothes but also to do the work in their homes and even to embark on some commercial venture that would be really beneficial to them. I know it from my own experience. When I go round some of the homes of the girls who attend my centres, it gives me great pleasure to see that they have used the designs and patterns that we give at our centres for their own benefit in their own homes. Cushion covers, curtains and their own clothes are sometimes embroidered or designed with the patterns that we give.

I would like therefore to make a few suggestions to the Hon. Minister. I would like to suggest that instead of making this a one-year course, he should make it a two-year course with a syllabus similar to what they have at the assisted schools run by the department. Then, instead of establishing one centre in each village for one year, will it not be possible to have one large centre sited centrally in the electorate? Or if the distances are too great for travelling, you can have even two centres in an electorate without shifting these centres from year to year from village to village. Have a central place where the girls from all parts of the electorate can come to this training class. Then you will have a larger number of girls attending this centre and you will find that the girls who are really keen on sewing and who are interested in learning needlework will attend this class. The

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රම සංවර්ධන සහ කුඩා කමාන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

details of the proposal show that 30 girls attend each class. I know in some places there are not even ten girls. They may start off with 30, but they end up with ten and five. But if you have a centre somewhere centrally sited in the electorate, you will have not merely girls from one village but from the whole electorate attending this class. That is one suggestion I would like to make, and if it is adopted I am sure these centres will be a greater success than they are now.

Then along with the training centre have a workshop similar to what you have with the carpentry workshops: you have your training centres and side by side you have a workshop. You will provide a machine, you will provide scissors, you will provide various types of equipment for training. But after training, what? Can these village girls, these rural girls, afford to buy machines? Can they afford to buy scissors and various types of equipment to keep producing articles they like, articles they have learned to make at the centres? They cannot afford it. But if they have a workshop, that will absorb these girls once trained. I would suggest that at the end of the two years they be required to sit for an exam and gain some sort of qualification; from there on they can be absorbed into the work centre, the work centre being equipped with the machines, the scissors and everything else so that the girls can carry on this work.

Then each workshop should be given a line of production. That is very important. What is the use of learning all this if at the end of it you cannot do anything with it? If you want to make use of your knowledge and earn something, if you have not got the equipment, if you have not got the facilities, if you cannot afford the material and the thread at today's prices, what is the purpose of this scheme? That is why I suggest that with the training centre you have a workshop; and once the girls

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රම සංවර්ධන සහ කුඩා කමාන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

have qualified after a two-year course, they can be absorbed into the workshop and be given special orders, special lines of production. That is how I set about the task at Laksala. I said certain centres should make only pillow cases and certain centres should make only certain types of children's garments. You get to know your demonstrators, you get to know your girls and you get to know what type of work they can specialize in. You set them a certain line that they could make. If you gear the workshop to a certain line, then the girls can benefit from this training. Orders could be given to them not only from Laksala but from the Government Stores and other government institutions like hospitals. Even the Tourist Board could give orders for certain items to be turned out at those workshops, such as linen needed for rest-houses.

Then I would also like to suggest that after the appointment of these needlework supervisors they should be attached to the workshops so that they could supervise the distribution of thread and material. That is very important. Much as we would like to provide these things and give the orders, there must also be someone responsible to see that the orders are properly executed.

I am sure that with this period of training the girls will not only be able to get employment but they will also be able to turn out goods of a certain standard which could find a market, and so earn a supplementary income for themselves. As I said before, I have had the personal experience of organizing and running certain centres for the last seven years. I shall continue to do it in order to help solve the unemployment problem amongst the rural women in the Attanagalla and Mirigama areas.

There are many obstacles that we have to overcome, and I know it is only with hard work and constant supervision that a project of this

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කමිහින්න
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[මධ්‍යසේකර මිය.]

kind can be a success. We in our centres help provide work for a few hundreds of poor rural girls, and we specialize in two lines—hand-sewn handkerchiefs and hand-embroidered linen. That is why I say that these centres should be geared to a line of production. Thanks to the S.L.F.P. Government which banned the importation of handkerchiefs and also lace, we have been able to start and carry on these industries. I am glad that the hon. Member for Matara (Mr. Tudawe) spoke about lace. The lace industry would have died if not for the fact that the previous Government banned the importation of lace. Since that ban the lace industry has come up again in this country. Similarly, with the ban on handkerchiefs we were able to put on the market from our centres handkerchiefs that are acclaimed to be better than what was imported before. This is only a small item but we have been able to save much foreign exchange for this country. The handkerchief industry soon became an established cottage industry in our areas. So well known is our work that we have had requests from all parts of the country to establish similar work centres in other areas too. For the first time, the Cottage Industries Shop which is run by the Department of Rural Development and Small Industries, started selling this type of cottage craft—long before Laksala was established. The sales of and demand for these handkerchiefs went up from year to year not only at the Cottage Industries Shop but also afterwards at Laksala. The demand was so great that Laksala alone purchased over Rs. 6,000 worth of handkerchiefs in 1964 and over Rs. 11,000 worth of handkerchiefs in 1965. But last year it was with the greatest difficulty that I was able to sell even Rs. 4,000 worth of goods. I had to bring this matter to the notice of the Director and I am glad

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කමිහින්න
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

to say that he took action on it and the General Manager of the Department has seen to it that justice is done. Once again our goods are being purchased.

After the formation of this new Government an advisory board of U. N. P. ladies was appointed to Laksala. Today this is entirely a political advisory board and when I drew the attention of one of the members of the board to the way purchases are made, she said, "I shall decide what is to be bought for Laksala. I want Laksala to make a profit." Laksala was never created to make a profit at the expense of the poor people. It was created to help the poor people to market their goods of a certain standard and to find a market for them not only in this country but also abroad. I am proud to say that our handkerchiefs will be sold not in this country alone, but they will shortly be on the counters of many foreign countries. I would like to mention this because I know many suppliers are being harassed by these ladies who have such little knowledge as to how these handkerchiefs are produced. The trouble is that there is much displeasure among the board members themselves. There is a little opposition there too. One of the board members told me that the first thing that they wanted to do was to see that Mrs. Obeyesekere's handkerchiefs were taken off the counter. So they set to work trying to get hankies sewn. The Wijenaike sisters rushed up to Kandy to start needlework centres to make handkerchiefs. They copied our boxes; they copied our little hand-sewn labels and tags; they copied our designs. This was typical of women who have never known what it is to work amongst poor rural people. They wanted to lash out at Mrs. Obeyesekere. In doing so they were not hurting me but they were depriving the poor village girls of their employment, girls who were trying to earn something to supplement their in-

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රම සංවර්ධන සහ කුඩා කමිහිත්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

Most of these poor girls cannot leave their homes and go out because their help is needed in their own homes. Therefore this cottage industry has become very useful to them so that they could stay in their homes and earn something for themselves.

In their mad desire to stop purchasing our hankies, the advisory board could not even differentiate between hand-sewn and machine-sewn hankies. I myself had to go and show them that they were deceiving the public by putting on the counters machine-sewn articles with labels indicating that they are hand-sewn products. Such was their ignorance.

As I mentioned earlier, Laksala was created to help the people—the craftsmen and the workers at government centres especially—to get an opportunity to market their wares. Of course, Laksala must make sufficient profits to cover their expenses but not more than that.

I would like to mention here, on the Floor of the House, that today Laksala has a very competent general manager and equally competent departmental managers. If not for them, I dread to think of what would become of Laksala.

Anyway, despite all their efforts in trying to stop the production of our handkerchiefs which will soon be exported, this bit of social service work which I do, I shall continue to do whether I am a Member of Parliament or not, or whether this side is in power or that side is in power.

I would like, at this stage, to thank the Hon. Minister of State for giving me the necessary permits—when other departmental officials and other Members of this Government were trying to prevent it—to get the necessary raw material to enable these centres to carry on. The Hon. Minister of State very kindly stepped in and saw to it that this was done for us.

I mention this only because it is so necessary to have a correct plan, and if planned correctly the training

පරිපූරක මුදල: ශ්‍රම සංවර්ධන සහ කුඩා කමිහිත්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

centres could be a success and a great help to our women folk. But, as I said before, we must gear this work to a suitable line of production.

We all know that our women are very good and talented needlewomen. I had the opportunity of taking various types of needlework last year when I went to Canada as a member of the C. P. A. for the conference there. Our needlework was very well received, our home consumption for certain articles may be small; yet I know we can find an export market for much of our needlework. I am fully aware that certain lines can definitely be sold abroad. Hankies are not the only articles that can be sold. We can think of so many kinds of needlework and it is not necessary to think only of handkerchiefs.

Training the rural girls of this country is not enough. If there is a departmental scheme then there is the obligation to purchase the finished goods and Laksala is obliged to purchase them. Today, as I said before, the advisory board is entirely political and there is much discrimination going on. I am very glad that the Hon. Minister of Home Affairs has appointed a commission to look into this matter. I was honoured when he asked me to be the Chairman of it but, as I mentioned to him, I could not do that because I would like to appear before the board and place my views in the interest of the poor people of this country and to help Laksala serve the country. We created Laksala for a certain purpose and I would like to be able to help the Hon. Minister of Home Affairs to achieve that purpose.

The question of buying is very important in this matter and the board members should have practical experience in order to assess the value of articles, and what is more important is that they should have the experience of working in rural areas amongst the rural people to realize what hardship they undergo to earn so little. That is what these board members lack. How many of them have ever worked in

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[මධ්‍යසේකර මිය.]

the villages? How many of them have any practical experience? Not only are suppliers harassed by this display of ignorance but they are subjected to a type of bargaining and unreasonableness only peculiar to the type of society lady we know that is associated with the Government party.

I would like to quote, from the "Daily News" of 14th March 1967, the comments of "Citizen Per-r-ra" under the caption "Poor deal for the Tourist". I am not going to read the whole article; I will only read the portion which deals with the question of prices at which articles are sold at the Kandy Laksala. "Citizen Per-r-ra" has referred to how articles are sold at the Kandy Laksala at a much higher price than they are sold outside. This is what is happening. The very reason why we established Laksala was to avoid this. Before Laksala was created the Industries Department shop was merely a dump for goods that could not be sold elsewhere, and the suppliers found that they could sell their articles at fancy prices to the Industries Department. "Citizen Per-r-ra" refers to how he bought an article for Rs. 6.50 at Laksala whereas he could have purchased it for Rs. 3.25 elsewhere. And then he in says:

"Laksala, Kandy, I am told, is run by the government. Is it this government's intention to foist on our tourists the shoddiest articles available at the highest prices? Or was Laksala started with a view to giving the tourist locally-made articles of good quality at prices that would make them keep coming to Laksala rather than go to unrecognized places?"

I ask this question because, in fairness to our government, I must say that I feel it is not really aware of what is actually happening in places it runs. We Per-r-ras are a patriotic lot."

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි භණ්. භණ්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

Hear, hear!

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

මධ්‍යසේකර මිය.

(තිරුමති ඉප්පයේසේකර)

(Mrs. Obeyesekere)

—"I can assure you. We hate to see our Government being taken for a ride. We Per-r-ras are confident that something will be done to clean out the Augean stables of Laksala."

So, Mr. Speaker, this is one little example of what is happening at Laksala. We are looking forward to the early sitting of the committee appointed by the Hon. Minister to go into this matter. I do hope that the Hon. Minister will see to it that the money to be spent will have its full value realized and that this scheme will not be another farce. Already much has been spent on the hand-loom centres. We are grateful to the Minister for that, but there are problems. This is not the time for us to talk about them; we shall do so at the proper time.

I only hope that this is not a scheme that is being planned with a view to securing the female vote. I hope that the bachelor Minister is not leading our girls up the garden path. If the scheme is not properly planned and executed you will only be wasting public money, as in the case of some other ventures, and creating in the people of this country a further sense of frustration.

I hope the Hon. Minister will pay heed to the criticism and suggestions I have made. We of the Opposition are supporting this Supplementary Estimate.

I thank the Hon. Minister for having given so much thought for the welfare of our women.

කමානායකතුමා

(ඡායාරූපයක් අවර්තය)

(Mr. Speaker)

I think this question has been adequately discussed. I wonder whether there are other hon. Members who wish to speak on it.—[Interruption]. If so, I should like to ask them to be very brief.

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්පන
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පූ. හා. 11.37

පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.

(කි.ප්‍ර. පී. எம். கே. தென்னகூன்)

(Mr. P. M. K. Tennekoon)

ගරු කථානායකතුමනි, පළමුවෙන්ම මේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කිරීම සම්බන්ධ යෙන් ස්වදේශ කටයුතු භාර ගරු ඇමති තුමාට අපේ ස්තූතිය පිරිනැමිය යුතුව තිබෙනවා. මේ ගරු සභාවේ ඇමතිවරයෙක් වශයෙන් පත් වූ පසුව එතුමා විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් ප්‍රශංසා ලබන දෙවන වාරය මේ මැහුම් මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම සම්බන්ධයෙනුයි. පළමු වන වාරය රෙදි විවීමේ මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීමේ වැදගත් ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙනුයි. නමුත් අවසානයේදී එතුමාට හිතට එකඟව කටයුතු කරන්නට බැරි වීම නිසා රෙදි විවීමේ මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම සම්බන්ධයෙන් මන්ත්‍රීවරුන් වන අප සමඟ තරමක හින් අමනාපයක් ඇති වීමට කටයුතු සැලසුණා. මූලික රෙදි විවීමේ මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම පිළිබඳ යෝජනාව මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේ ගරු ස්වදේශ කටයුතු භාර ඇමතිතුමාගේ මතය වුණේ, ආණ්ඩු පක්ෂයේ හෝ වේවා විරුද්ධ පක්ෂයේ හෝ වේවා ඒ ඒ කොට්ඨාශය භාර මන්ත්‍රීවරයාගේ අදහස අනුව රෙදි විවීමේ මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම පිළිබඳව කටයුතු කළ යුතු බවයි. ඒ අවස්ථාවේ මන්ත්‍රී වරුන් හැටියට අපේ මතය අපි පැහැදිලි කළා. නමුත් අවසානවකට වාගේ අවසානයේදී දෙකට බෙදා එක කොටසක් පරාජය ග්‍රාහී මන්ත්‍රීවරයාටත් යන දෙපැත්තට බෙදීම නිසා එතුමා සමඟ තරමක හින් අමාරුවක් ඇති වුණු බව කණගාටුවෙන් මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. ඒ කරුණ පිළිබඳව මේ ගරු සභාවේ සඳහන් කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මෙහිදී කිව යුතුව තිබෙන්නේ මොන විධියේ ස්තූති කිරීම් සමඟ මේ විදියේ යෝජනා සම්මත කළත්, අවසානයේදී එවා ක්‍රියාත්මක වන විට එතුමා සමඟ හින් අමනාපකම් ඇති වීමට හේතු වන බවයි. කෙසේ හෝ වේවා එතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිය ආරම්භයේදී හුඟක් හොඳ නිසා මූලික ස්තූති කළ යුතුව තිබෙනවා.

පරිපූරක මුදල: ග්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්පන
දෙපාර්තමේන්තුව: මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

උතුරු මැද පළාතේ හද්ද පිටිසර ජන කායකගේ අවශ්‍යතාවයන් සපුරාලන්නට, තම තමන්ගේ ඇළුම් පැළළුම් හදා ගන්නා හැටි පුරුදු කරන්නට මේ වගේ මැහුම් මධ්‍යස්ථාන ඇති කිරීම ඉතාමත් කාලෝචිතයි. පසුගිය ආණ්ඩු සමයේදී මෙවැනි මධ්‍යස්ථාන හැට ගණනක් ක්‍රියාත්මක වෙමින් තිබුණි. මගේ කල්පනාවේ හැටියට කලාගම් පළාතේ එක් මධ්‍යස්ථානයක් මරදන්කඩවල කියන ගම්මානයට අවුරුද්දක කාලයකට ලැබුණි. නමුත් ඒ මධ්‍යස්ථානය සඳහා සුදුසු ගොඩනැගිල්ලක් සොයා ගන්නට බැරි වුණා. දුෂ්කර ප්‍රදේශ වල ලමයින් 30—40 කට මධ්‍යස්ථානයක් පවත්වා ගෙන යෑම සඳහා ගොඩනැගිල්ලක් සොයා ගැනීම ඉතා අමාරු බව ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා. දකුණේ පැල්පත්වල ජීවත් වන ජනකායකගේ ලමයින් 30—40 ක් සඳහා උපකරණ තබා ගෙන කටයුතු කළ හැකි ගොඩනැගිල්ලක් සොයා ගන්නට නැහැ. ඒ නිසා ඒ මධ්‍යස්ථානයක් සඳහා අවුරුද්දක් මගේ ගම් සභා ගොඩනැගිල්ලේ රැස්වීම් ශාලාව දෙන්නට මට සිද්ධ වුණා. ඒ රැස්වීම් ශාලාව තොති බෙන්නට මරදන්කඩවල අවුරුද්දක් සඳහා මධ්‍යස්ථානයක් ගෙන යන්නට පුළුවන් වන්නේ නැහැ. තරමක නගරයක් හැටියට සලකන්නට පුළුවන් මරදන්කඩවල තත්ත්වයන් එහෙම නම් පිටිසරබද ගම් මානවලට යන විට ගොඩනැගිලි සපයා දීමේ ප්‍රශ්නය ගැන ගරු ඇමතිතුමාටත් මටත් වෙහෙසෙන්ම සිදු වෙනවා. මෙය ඉතා බරපතල ප්‍රශ්නයක්. මිහින්තලේ ආසනයේ ගම්මාන 200ක් තිබෙනවා. ඒ එක එක ගමින් ගමට අවුරුද්දෙන් අවුරුද්ද මේ මධ්‍යස්ථානය ගෙන යන විට ගොඩනැගිලි ප්‍රශ්නය බොහොම තදින් බලපානවා. සමහර විට ගොඩනැගිල්ලක් සොයා ගන්නට බැරි වුණොත් ඒ මධ්‍යස්ථානයෙන් ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නේ නැති බව කිව යුතුව තිබෙනවා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාටත් අපටත් මේ ප්‍රශ්නය ලෙහෙසියෙන් විසඳා ගන්නට පුළුවන් ක්‍රමයක් පිළිබඳව මගේ අදහසක් දක්වන්නට කැමතියි.

දියුණු ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති, ප්‍රජා මණ්ඩල සතු ගොඩනැගිලි අපේ ගම්වල ඇත්තේ නැහැ. ඒ වුණත් බොහොම සත්

පරිපූරක මුදල : ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව : මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

පරිපූරක මුදල : ශ්‍රාම සංවර්ධන සහ කුඩා කම්මන්ත
දෙපාර්තමේන්තුව : මැහුම් මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම

[පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.]

තෝෂයෙන් කියන්නට පුළුවන්, අපේ සැම
ගමකටම පාහේ පාඨශාලාවක් තිබෙන
බව, ඒ නිසා අමාත්‍යාංශ දෙක අතරේ
සාකච්ඡාවකින් මේ ප්‍රශ්නය විසඳා ගන්නට
පුළුවන්. අපේ ප්‍රදේශවල පාඨශාලා එක්
වරුවක් පමණක් උගන්වන පාඨශාලා ඒ
පාඨශාලාවල අවශ්‍ය උපකරණ ඕනෑ තරම්
තිබෙනවා. අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයත් සමග
සාකච්ඡා කර මේ මධ්‍යස්ථාන ආණ්ඩුවේ
පාඨශාලාවල සවස් වරුවේ පවත්වන්නට
ගරු ඇමතිතුමා අවස්ථාව සලසා ගන්නට
නම් ගොඩනැගිලි ප්‍රශ්නය විසඳෙනවා.

ඒ වගේම ගරු ඇමතිතුමාගේ යෝජ
නාව අනුව දිග බංකු රික් සැදීමට රුපියල්
270ක් යන බවත් සඳහන් වෙනවා. ආණ්
ඩුවේ පාඨශාලාවල සවස් වරුවේ මේ මධ්‍යස්
ථාන පවත්වනවා නම් බංකු වෙනුවෙන්
මුදල් වෙන් කිරීමේ ප්‍රශ්නය මතු වන්නේ
නැහැ. ඒ බංකු එක තැනක සිට
තවත් තැනකට රැගෙන යාම සඳහා ගමන්
වියදම් දැරීමේ ප්‍රශ්නයක් මතු වන්නේ
නැහැ. ඒ ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක නොවෙනවා
නම් ගරු ඇමතිතුමා මිහින්තලේ ආසන
යට දෙන මැහුම් මධ්‍යස්ථානය යම් කිසි
තැනක පවත්වන්නට ඉඩ කඩ නොලැ
බෙන බවයි මා මතක් කර සිටින්නේ.
අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය සමග සාකච්ඡා කර
මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරනවා නම්
ලී බඩු වෙනුවෙන් දරන්න සිදු වන වියදම
අඩු වන අතරම කරදරයක් නැතිව සැම
ගමකම මේ මධ්‍යස්ථානය පවත්වාගෙන
යන්නට ඉඩකඩ සැලසෙන බව කියන්න
කැමතියි.

මේ මධ්‍යස්ථානවලට ලමයින් සහ ගුරු
වරුන් තේරීමේදී දේශපාලන බලපෑම්
ඇතිවේය කියන බියක් ඊයේ දවස තිස්
සේ විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් කපා කළ ගරු
මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් පළ වුණා. ඒ බිය මගේ
පපුවෙන් තියෙනවා. එසේ කෙරෙන්න පුළු
වන් බවට උදාහරණයක් මට ඉදිරිපත්
කරන්න පුළුවන්. මේ වර ශිෂ්‍ය ගුරු පත්
විම් දීම සඳහා සම්මුඛ පරීක්ෂණ පැවැත්වූ
අවස්ථාවේදී සමහර උදවිය මගෙන් වරිත
සහතික ඉල්ලුවා. නොකැමැත්තෙන්
වුනත් මට ඒ වරිත සහතික දෙන්න සිදු
වුණු නිසා මම කරුණු පැහැදිලි කරලා

ඒවා දුන්නා. අවාසනාවකට වගේ මිහින්
තලේ මන්ත්‍රීවරයා හැටියටත්, සමාදාන
විනිශ්චයකාරයකු හැටියටත් මා අත්සන්,
කර වරිත සහතික දුන් එකම තැනැත්
තකුටත් පත්වීමක් ලැබුනේ නැහැ. ඒ
බව මට ඔප්පු කරන්න පුළුවන්. ඒ නිසා
මේ මධ්‍යස්ථානවලට ගුරුවරුන් සහ ලම
යින් තේරීමත් දේශපාලන බලපෑම්වලින්
තොරව කිරීම සඳහා තමුන් තාන්සේගේ
විශේෂ සැලකිල්ල යොමු කරන ලෙස මම
ඉල්ලා සිටිනවා. සමහර උදවිය පුහුණු
වෙන් පසු රැකියාවක් වශයෙන් මේ මැහුම්
කර්මාන්තය දිගටම කරගෙන යන්න පුළු
වන්. දැනටත් අපේ ගම්බද මැහුම් පාඨ
ශාලාවලින් අධ්‍යාපනය ලැබූ—ඒවායේ
ආභාශය ලැබූ—සමහර ලමයින් තමන්ගේ
රැකියාවක් වශයෙන් කුඩා ලමයින්ගේ
ඇඳුම් මසා ඒවා අලෙවි කරගෙන ජීවත්
වෙනවා. රැකියාවක් වශයෙන් එසේ ලමා
ඇඳුම් මැසීම කරගෙන යන අයගේ ඒ කර්
මාන්ත ශාලාවලට අවශ්‍ය රෙදි ටික ලබා
ගැනීමට පහසු ක්‍රමයක් ඇති කර දෙන
ලෙස මීට පෙර මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන්
ඉල්ලා සිටියා. ගරු ඇමතිතුමා ඒ ගැන අව
ධානය යොමු කරන බව කීවා. ඒ නිසා මම
ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. මේ මධ්‍යස්
ථානවලින් පුහුණුව ලබන අය එය රැකියාව
කට හරවා ගැනීමට උත්සාහ කරනවා නම්
ඒ අයට අවශ්‍ය රෙදි පහසු ක්‍රමයකට—
කුපන් ක්‍රමයකට—රජයෙන් ලබා දීමට
වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්න ඕනෑ. මේ
කාරණය පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ
අවධානය යොමු කරන ලෙස මම ඉල්ලා
සිටිනවා.

උතුරු මැද පළාත වැනි නිවාස අපහසු
කම් ඇති ප්‍රදේශවල මේ වැඩ පිළිවෙළ
ක්‍රියාත්මක කිරීමට ඇති ලොකුම බාධාව
මධ්‍යස්ථාන පවත්වාගෙන යාමට සුදුසු
ස්ථාන ලබා ගැනීමට ඇති අපහසුවයි. ඒ
අපහසුකම මග හරවා ගැනීමටයි, මා මේ
විශේෂ අදහස ඉදිරිපත් කළේ. ඒ ගැන
කල්පනා කර බලා රටේ සෑම කොටසක
කටම පොදුවේ ලැබෙන්න යන මේ මධ්‍යස්
ථාන උතුරු මැද පළාත වැනි නොදියුණු
ප්‍රදේශවලටත් ලැබෙන්නට වග බලා
ගන්නා ලෙස ඉල්ලමින් මගේ වචන
ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

වරාය සංසද්‍රම සහ ආරක්‍ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ශ්‍රී සුගතදාස]

Sometime in the mid-fifties, individuals who were employed for tallying and watchmen services joined trade unions and made representations regarding the conditions of their employment. From the inception, the Ceylon Mercantile Union appears to have had the majority of the membership. As a result of an agreement entered into by this trade union with the Association of Port Employers and the Tally Clerk Contractors' Association, arrangements were made in 1958 for the maintenance of a single pool of tally clerks, and also regarding terms and conditions of employment.

These arrangements, however, according to the files in my Ministry, do not appear to have worked satisfactorily. The trade unions continuously made representations in regard to irregularity of work and unsatisfactory wages, and even in regard to default in the payment of wages in some instances.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is, they made representations regarding failure on the part of the contractors?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Yes.

Numerous conferences were held by the Commissioner of Labour and the Port Commissioner to settle these disputes. Often, work in the port was disrupted as a result of the suspension of tallying on account of disputes between tally contractors and employees. When the handling of cargo in the Port of Colombo was nationalized by the passing of the Port (Cargo) Corporation Act in 1958, the agitation for decasualization of tally and watchmen services was intensified by the trade unions. They urged that the men who did this work should not be the employees of

the contractors but should be the employees of the shipping agents for whom the work of tallying and watching was done. Shipping agents refused to have tally clerks and watchmen on their permanent establishment as they did not have ships in port continuously and as it would be uneconomical to them. The trade unions then suggested that shipping agents should form a separate company to provide tally and watchmen services in the port. The trade unions made this proposition because they were dissatisfied with the tally contractors as they were neither progressive nor satisfactory employers. I should state that the Department of Labour, which continuously investigated the representations that were made by the trade unions regarding the tally contractors, did report that the contractors did not provide satisfactory conditions or regularity of employment to their employees and that the employees had genuine grievances. As I stated earlier, disputes between the contractors and their employees often resulted in the work of the port being disrupted.

In July 1964, when Mr. Anil Moonesinghe was Minister of Communications, the trade unions made strong representations that the time had come for the Government to make some decision regarding the conditions of employment of tally clerks and watchmen. He reviewed the representations made by the trade unions at conferences with the shipping agents and the tally contractors. When he was satisfied that the conditions of employment offered by the contractors were unsatisfactory, he invited the shipping agents, who primarily required tally and watchmen services, to form a separate company to provide themselves with these services. The shipping agents persisted in the old attitude that they were not prepared to form a separate company and preferred to deal with the tally contractors. The tally contractors, on their side, attempted to enter into a

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

collective agreement with the trade unions representing tally and watchmen personnel but were only able to reach agreement with two of the minor unions but not with the Ceylon Mercantile Union. As there was some dispute with regard to the strength of the various unions, it was decided at a conference held by Mr. Anil Moonesinghe on the 11th of September 1964 to carry out a referendum among those engaged in tally and watchmen services. The following alternatives were posed to those who participated in the referendum :

- (a) Do you like to continue the present contract system with the collective agreement that has been entered into with the Tally Clerk Contractors' Association by the Independent Industrial and Commercial Workers' Union and the Port Clerical and Minor Employees' Union? or
- (b) Do you wish to have contract system abolished, as suggested by the Ceylon Mercantile Union, and have a new system of employment established on a suitable basis by the Government in consultation with the unions representing the workers and the shipping agents?

The referendum was held on the 14th of September 1964. 524 persons participated in the referendum. 400 voted in favour of a new system of employment as suggested by the C. M. U. 96 were in favour of the collective agreement suggested by the Tally Contractors' Association. 28 votes were rejected. The results of this referendum were immediately communicated to the Association of Port Employers and they were again requested to work out a mutually satisfactory system of direct employment of tally personnel with the trade unions concerned rather than compel Government to enact compulsory legislation. The shipping agents again expressed their unwillingness to form a separate company to provide regular employment with acceptable conditions of service for the tally and watchmen personnel.

At this stage the Managing Director of the Ceylon Shipping Lines Ltd., in which 25 per cent. of the shares

are held by the Government, indicated that his firm would be prepared to take the initiative to form a separate company with the co-operation of some shipping agents to undertake tally and watchmen services if they were invited to do so and if the arrangement was satisfactory to the trade unions. The official director in the Ceylon Shipping Lines, namely, the Principal Collector of Customs, was then written to at the instance of the then Minister and enquiries were made as to whether the Ceylon Shipping Lines would organize a subsidiary company to run a pool of tally clerks and watchmen. In the meantime the C. M. U. agreed to advise its membership to serve under any company that was created at the instance of Government.

The Ceylon Shipping Lines created a subsidiary company called the Ceylon Port Services Limited to undertake tally and watchmen services. It began business on the 1st of December 1964. On a voluntary basis, more than 500 of the 619 individuals registered for watchmen and tally services in the port sought employment in the new company. The subsidiary company formed by Ceylon Shipping Lines did not have the support of all the shipping agents. The tally contractors, their business not having been abolished by law, endeavoured to continue their work in the port with the residue of their employees. When the shipping agents who did not co-operate with the Ceylon Shipping Lines engaged the services of the old tally contractors, members of the Ceylon Mercantile Union in the Port (Cargo) Corporation enforced a boycott of the ships concerned and thus disrupted the work of the port. Some of the contractors secured court injunctions on the shipping agents not to break their old-standing contracts for tally and watchmen services.

Thus the creation of the Ceylon Port Services Ltd., at the instance of the then Government did not bring a

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ශ්‍රී සුගතදාස]

final settlement of the continuing dispute and the work in the port was disrupted at intervals. This unsatisfactory situation continued until the General Election in March 1965.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

How much longer will the Hon. Minister take?

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Just a few minutes more.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

It is 12 noon. Shall we silt for a few minutes more? Does the House agree?

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරු

(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)

(Hon. Members)

Aye!

ශ්‍රී සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

When I assumed office I had discussions with all the interested parties. I sought the assistance of the Minister of State to persuade the shipping agents, the old contractors and Ceylon Shipping Lines to get together and form one reputable company which would inspire confidence in the workers and their trade unions and provide satisfactory conditions of employment. While there was no agreement to form one company there was finally some agreement regarding the establishment of two companies—one for tally personnel and the other for watchmen. The Ceylon Mercantile Union, however, which by then had the support of the vast majority of those engaged in tally and watchmen services, refused to work under any company

formed by the old tally contractors. An effort was made to permit two companies to function in the port in August 1965—Port Services Limited performing tally services and another company to undertake watchmen services. This resulted in ships again being boycotted by personnel of the C.M.U. and work in the port being disrupted.

By this time the Port of Colombo, which had previously earned an unenviable reputation for slackness and inefficiency, was working better than at any time since nationalization. Because of the port's bad reputation for inefficiency, the Conference Lines had enforced freight surcharges on freight to Colombo. The surcharges were being gradually reduced with the increasing efficiency of the port and the only factor that prevented the complete removal of freight surcharges was the intermittent dispute regarding the tally services and the consequential disruption of work.

At this stage all the facts relating to this dispute, which involved less than a thousand individuals only, were reviewed by the Government. The tally and watchmen services were services required by shipping agents. In spite of the known policy of Government to ensure fair conditions of employment and regularity of employment, the shipping agents in the port were not prepared to form a satisfactory organization which could ensure such conditions of employment to those who performed services for them. They preferred to continue to utilize the services of contractors who by their conduct over the years had lost the confidence of the greater part of their employees. The choice before the Government was whether to allow an unsatisfactory state of affairs to continue in the port with consequential freight surcharges and loss of foreign exchange or to undertake the service through a governmental organization.

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

The Government, on the 29th of August 1965, decided that legislation should be introduced to nationalize tally and watchmen services in the Port of Colombo and, pending the enactment of such legislation, a new organization entirely under Government control should take over the work from both the Ceylon Port Services Limited and the private contractors. This decision was implemented with the willing co-operation of all the trade unions and Port Services Ltd., who were at that time employing more than 80 per cent. of the tally and watchmen personnel.

The tally and watchmen work under Government auspices began functioning from the 1st of September 1965, and will be taken over by the new corporation on the enactment of the legislation that is before the House.

This decision caused hardship to the new firm of Ceylon Port Services Limited, which was created at the instance of the then Government and ceased to exist as a result of this decision of Government at the end of a period of only 9 months. Representations were received from this firm that it had incurred losses because it was in its early stages of organization and as a result of litigation with the old contractors. It was urged that it had hoped to recoup its losses later when it would have been able to operate under lease operations at the instance of normal conditions. As it had to Government after only 9 months of existence, it urged that some consideration should be given to the losses it had incurred. Government has given consideration to these representations and has made provision in the new legislation for any proved losses to be paid out of the profits of the new corporation.

I commend this Bill to the House.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීමේදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

කඩානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The Sitting is suspended till 2.05 P.M.

රැස්වීම පිට අනුකූලව නවකාලිකව අත්සිටුවන
දිනේ අ. ස. 2.05 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும்
பி.ப. 2.05 மணிக்கு ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 2.05 P.M. and then resumed.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Mr. Speaker, there is not much difference between us in regard to the analysis of the present situation. The inefficiency, the inadequacy, the, shall I say, negligence of the shipping agents, I am prepared to concede. But I am not satisfied with the remedy that the Hon. Minister is suggesting. I think the Hon. Minister is falling into the same old rut. It has now become a fashion that for everything we must have a corporation irrespective of the need for a corporation.

Why do you have a corporation? The concept of a corporation developed in circumstances where Government felt that the normal red-tape routine you get in government departments would not meet the situation where we have government enterprises which require a large amount of discretion to be exercised by those in authority, where new ideas have to be brought in and where you have a complex economic structure, so to speak. If you suggest a corporation in those circumstances it is an understandable position. Where you have a situation like that you break away from the normal government red-tape routine and bring in fresh blood and new ideas in order to develop a particular enterprise.

That is the basis upon which corporations were developed in this country. In point of fact, that is true

වරය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංසඳා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ආමාරිය එන්. එම්. පෙරේරා]

in almost all countries where you have parliamentary democracy. In England you have the same thing and in a number of other countries also you have this idea relating to developing corporations.

What is it that you have now got in this port tally service? It is a fairly simple service, Sir. What happens in the port? Goods are sent by exporters from abroad. When goods are sent here they send shipping documents also. These shipping documents set out the precise goods that are sent and give details in regard to quantity, number of packages and the articles contained in these packages. Invoices are sent; manifests are sent. When the ships come to our port they start unloading and there are two parties to this process of unloading. On the one hand the Port (Cargo) Corporation must satisfy itself that its employees have actually unloaded the goods in accordance with the declaration made to the Port (Cargo) Corporation. That is one thing. On the other side, the shipping agents would like an independent check to satisfy themselves that the Port (Cargo) Corporation's tally is correct and accurate. In other words, you are now having a double check on the unloading of goods and when they go into the various wharfs. That is understandable in a situation where you had private people who were responsible for the unloading of goods.

What is now the position? You have a nationalized port. The Government is responsible for all the goods, for the loading and unloading of goods in the port, whether they belong to private parties or whether they are Government goods. There is one authority now responsible for the loading and unloading of goods in the port.

Are we now told that the private shipping agents are not satisfied with the tallying made by the Port (Cargo) Corporation? They must be

satisfied. Why should they not be satisfied? The Port (Cargo) Corporation has no reason to favour any particular individual. The Port (Cargo) Corporation is an independent organization, and a tally by an independent organization functioning under the aegis of the Government should be adequate for all purposes. You do not want this elaborate structure of two separate tallies which must correspond. That is the first point I want to make. In other words, you must simplify your procedure in the tally service.

The next point I want to make is this. What is there so elaborate, so complicated, in this whole process? This is a simple task of checking your manifests and seeing whether the goods have been unloaded correctly according to the manifests and invoices you have and the declarations made by the importers and the exporters on the other side. It is a very simple process. You do not require an elaborate process. You do not require a great deal of initiative. This is purely a routine job of checking goods. That is why it is called a tally service—to see whether the goods tally with the declarations made.

So, what is the need for this elaborate corporation that you want? As a branch of the Port (Cargo) Corporation, if you like with another officer responsible for overall supervision representing the Port Commissioner, it could very well perform this function. You do not need an elaborate corporation. The name "Port Tally and Protective Services Corporation" is a big and high-sounding name for a very small job. That is what it really is. When you give it this high-sounding name, the people at the head would also want salaries to match the name.

After all, who is now at the head of this corporation of yours? Tentatively whom have you fixed? You have Mr. Ratnayake, who was originally a minor official in the port. He

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංසඳා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

is now going to be the big corporation manager. He will want a salary of a few thousand rupees, for, after all, it is like any other corporation. I can understand a big corporation like the C.T.B., which runs 4,000 buses throughout the Island. That is a very big undertaking covering the whole Island, perhaps bigger than in most other countries where you have a single service. In such a case millions of rupees are involved and one wrong decision may make all the difference to such a corporation. But here you do not want all this elaborate structure. All that you want is an independent body the shipping agents can have confidence in. The shipping agents must be satisfied that the people who are doing the tallying service can be trusted upon to do an honest and a responsible job. The responsibility can be handed over to the Port (Cargo) Corporation and they can appoint independent people for this purpose. That is all that is wanted.

Between the Hon. Minister and myself there is no difference in our view as to the kind of malady present in this particular business. All that I am saying is that instead of all this elaborate structure let us have a simplified organization.

I think you already have a sort of organization which is called the "Tally and Watchmen Services Organization" and that can continue to function. What is the difficulty in doing so without setting up this corporation? You can have a manager who will function under the overall supervision of the Manager, Port (Cargo) Corporation. There is no need to have this elaborate structure.

What you are going to do under the proposed corporation is to take over the existing nearly 700 tally workers. The break-up is as follows: 260 tally clerks, 56 receipt-keepers, 38 assistant receipt-keepers, 238 watchmen, 30 watchmen supervisors, 10 key supervisors, 16 assistant key supervisors and 40 office staff to attend to the clerical work. This is the present

composition of this organization. The present salary according to the Cane-keratne award is as follows: super grade receipt-keepers Rs. 205 to Rs. 305, receipt-keepers Rs. 151 to Rs. 205, assistant receipt-keepers Rs. 125 to Rs. 191, tally clerks Rs. 87 to Rs. 162, watchmen—they do not have an incremental scale—start at Rs. 60, and watchmen supervisors start at Rs. 75. Some of these people are long-standing men with as many as 20 to 25 years service to their credit—no doubt under contractors who functioned in the pay of various shipping agents.

Now, this is the first point I want to urge in this connection. I want to tell the Hon. Minister to get rid of the idea of an elaborate corporation. This should really be a small administrative job to see that adequate tally clerks, receipt-keepers and so on are available to do the tally service every day as and when required.

The Hon. Minister says he has got rid of the whole idea of casual employees not in regard to tally clerks but in the entire port services. The largest number of people were engaged on a casual basis. They did not know whether they were going to get employment from day to day. [Interruption]. Not only contractors but even the Wharfage Co. had direct employment. They still have a large number of casual employees who work all the 365 days in the year without any holidays. That is the position. We have improved considerably conditions of labour in the port. There is no doubt about that.

Therefore, please let us not create this elaborate structure and all the rest of it. Let us have the present organization; let us treat it as an independent body and allow it to carry out the task impartially. Tally services and watchmen's services can be under the supervision of the Port (Cargo) Corporation. You can leave a reasonable amount of discretion with the men who carry out the administrative duties.

I have no objection to Mr. Ratnayake or anybody else you may wish to have. He perhaps may be all right.

වරුය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංසාරා පනත් කෙටුම්පත

--දෙවනවර කියවීම

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

He has had a fair amount of experience. Originally he was in the Labour Department and then he came to the harbour. I have known him for a long time as a person working in the harbour. He was fairly efficiently looking after the labour section of the harbour. But do not give him a big title and create an artificial position for him. He is quite efficient within his own limits.

With regard to the actual Bill, if the Hon. Minister insists on it, there are certain defects that have to be corrected. First of all, so far as the workers are concerned, the Hon. Minister knows that when you are setting up a new organization there must be some connection between it and the old service. There is nothing in this Bill which states that the service conditions of the employees will continue to be not less favourable than those which obtained prior to their joining the corporation or their being taken into the corporation.—[Interruption]. Look at the Acts creating similar corporations. Every one of them provides for complete safeguards in respect of service conditions. Not only that, if you look into the C. T. B. Act, the chief provisions in respect of past services is a fortnight's wage for every year of service of an employee. You have forgotten past legislation. Every corporation we have set up has provision for safeguarding the past services of all the employees. There is nothing of that sort here. I went through the Bill carefully. There is not one word about recognizing the past services of the employees. If you can give me one instance, I am prepared to give you way.

One of the major complaints of the employees in the present organization is that some of the contractors have not yet paid the provident fund monies due to them. For instance Mr. Doole who was the contractor for Delmege Forsyth & Co., Ltd., and Mr. C. A. Caldera who is a contractor for James Finlay & Co., have not yet paid the provident fund monies due to their employees. I see that no effort is made by your organization to collect this money. If they are bankrupt

and they are unable to pay, do not mulct the poor employees. When the Port Cargo Corporation was set up, if I remember right, the Act provided for the corporation itself to meet the provident fund obligation where certain employers were unable to do so. If there were certain dues which they were entitled to get and the employer does not have adequate funds for the purpose—maybe for making provident fund payments—then the corporation must make good the difference. As you know, there were a number of people—I am not certain who they were. I think Doole's company was one of them. They could not make good the provident fund payments—under the Port (Cargo) Corporation, and the Corporation made good that money —[Interruption]. Oh yes! There was legal provisions for that. I feel that some effort must be made to make such a provision in this Bill. We must have at least one or two provisions: one should be for the purpose of recognizing an employee's previous service as continuous and unbroken service when paying gratuity or provident fund contributions in the future. That is the first point. Secondly, there should be a provision to the effect that the terms and conditions of service under this corporation shall not be less favourable than the terms and conditions of employment that the employees are presently enjoying.

In point of fact, I think, you have already taken away some little benefit that they have been enjoying. If I remember right they were paid one rupee in lieu of their mid-day meal. Now, it has been reduced to seventy-five cents. Is that right?—[Interruption]. You do not know what is happening. Of course, that is correct. I have checked it up. I am better briefed than you are. That is what it means, Mr. Minister. I have been instructed by my unions. My unions furnish me with these information. You have not served them a proper meal from the very beginning. Formerly one rupee was paid to those who did not wish to have the meal provided and now you have reduced it to

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

seventy-five cents.—[Interruption].
The quality has deteriorated. How can
you give a good meal? No rice!

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(තිரு. ශෙල්ටන් ඉයාසිංහ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You have not taken a meal there.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා,

(කලාநிති என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I have not, but my trade union
people are there.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා,

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

There are a number of complaints
that the unions have made with re-
gard to this matter.

ඩී. බී. වෙලගෙදර මයා. (ජනසතු සේවා
ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. டி. பி. வெலகெதர—தேசிய மய
சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய
தரிசி)

(Mr. D. B. Welagedera—Parliamentary
Secretary to the Minister of Nationalized
Services)

It is the same meal at a lower cost.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා,

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Formerly when people did not
wish to take the meal because it was
not good what did you do. You paid
one rupee to each person, but now
you have reduced it to seventy-five
cents, which means that you have
either reduced the quantity of food
or been giving a worse meal.

If the Hon. Minister insists in hav-
ing this corporation I would suggest
seriously—between us, as I said
before, there is no difference of

opinion as to the need for an
organisation under the aegis of the
Government—that you do not have
an elaborate structure, but let it
function under the Port (Cargo)
Corporation as a separate entity of
the corporation. Then the Chair-
man of the Port (Cargo) Corporation
can have a general supervision over
this body.

At the present moment one of the
grievances that the workers have is
that up to date no letters of appoint-
ment have been issued to any of the
employees. These are things that can
be remedied. One reason why it
could not be done was because the
organization was not a permanent
one and therefore they did not take
the step of issuing letters of appoint-
ment. Now that you are going to have
a permanent organization, proper
letters of appointment will have to be
issued to these employees. In those
letters of appointment you can also
set out their terms and conditions of
employment; that is one of the
things that we insist upon. Some pro-
vision must be made here which will
safeguard their terms and conditions
of service. You find that in every
Act.

The next point is that there is no
set of disciplinary rules. If you were
going to have disciplinary rules you
could follow the recognized Port
(Cargo) Corporation disciplinary
rules. That is all right. We do not
mind that. Let us have some clear
cut disciplinary rules. At the present
moment, I believe partly because the
organization is temporary. Mr. Rat-
nayake has not clearly set out as to
what precisely they can do and what
they cannot do, and there is a consi-
derable amount of squabbling and
misunderstanding between our trade
unions and the existing organization,
and that is not very satisfactory.

There is also no proper scheme of
promotions. I think an organization is
something that is very desirable,
because I find that a number of
people are being brought in from out-
side. There are people in service, both
receipt-keepers as well as tally clerks,
who have put in 20 to 25 years of

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ආවාය්සී එන්. එම්. පෙරේරා]

service, who are capable and who can take responsibility, and you do not need to bring in outsiders. I would like to suggest that some scheme of promotions be drawn up in consultation with the unions concerned, both the Ceylon Mercantile Union and our own union—[Interruption] the United Port Workers' Union.—[Interruption]. That is not like your *nammadal* union in Trincomalee. You have a blackleg union there.—[Interruption].

කථානායකතුමා

(ආපාතායකර් අයුරුකර්)

(Mr. Speaker)

You asked for it !

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. ඩී. නානානන්
(නල්ලූර්)

(ඩොක්ටර් ආ. ආම්. ඩී. නානානානන්—නල්ලූර්)

(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)
I will ask that outside.

ආවාය්සී එන්. එම්. පෙරේරා

(කලානිති ආන්. ආම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

He thinks he is going to be the Governor—[Interruption].

රෝ මන්ත්‍රීවරයෙක්

(කෙලරව අභිකර්තවර් ඉරුවර්)

(An hon. Member)

Two learned doctors !

ආවාය්සී එන්. එම්. පෙරේරා

(කලානිති ආන්. ආම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

One learned, and the other not learned !

As for the rest, there are small details which have to be raised if the Bill is going through in the form in which it has been presented. I would like the Hon. Minister to give consideration to some of the proposals that we have to make then. I do not want to elaborate them at this stage.

In conclusion, may I reiterate what I said before. If this Bill is to go

through we would like to have provisions, specifically embodied, which will safeguard the terms and conditions of employment of the existing staff and see that they do not suffer any loss in that respect.

I would like to plead with the Minister : merely because this corporation idea has caught on and everybody is thinking in terms of corporations, let us not have a corporation here also for the fun of having a corporation. Let us treat each matter on its own merits and consider whether we need to have a corporation here. I am satisfied in my own mind that this does not require an elaborate organization such as you have contemplated here. Let us have some simple organization which will ensure the verification of goods.

අ. ආ. 2.27

ආර්. සිංග්ලටන්-සැමන් මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)

(තිරු. ආර්. සිංග්ලටන්-සැමන්—නියමන අභිකර්තවර්)

(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

Before the Minister replies, I would like to stress on one point which was also raised by the hon. Member for Yatiyantota : we are going to have a corporation within a corporation. We have tried over the years to have one authority in the port. At present we have the Customs and the Port (Cargo) Corporation, but we have been trying over the years to have one authority in the port.

Now the Port (Cargo) Corporation will deal with everything except the tally services, and for the tally services alone we are going to have a separate corporation. It seems to me that we are destroying the whole concept that we have been aiming at over the years, namely, to have some sort of unified control of the port. I would like to stress the point made by the hon. Member for Yatiyantota that it does seem a mistake to bring in a second corporation for something which the Port (Cargo) Corporation itself can handle.

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

අ. හා. 2.30

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

The hon. Member for Yatiyantota raised a few issues. One thing he said was that we should not have an elaborate scheme for tallying the goods which are brought into Ceylon. I wonder whether the hon. Member for Yatiyantota knows that about three million tons of cargo are brought into Ceylon every year. There were protests from the shipping agents who wanted a different organization altogether, separate from the Port (Cargo) Corporation, and they gave very good reasons for it. They said that there was no remedy if the Port (Cargo) Corporation were to do something improper or incorrect. They therefore said that there must be a different organization.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

It is a Government institution, a national corporation.

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

A Government institution is not infallible.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

They should trust the honesty of the corporation.

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

I will answer you. When you were Minister of Finance in the Coalition Government, you transferred some clerks who were working in the Treasury—quite rightly—in whom you had no confidence.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You can do the same thing in the corporation.

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

You cannot do that in the corporation. Where can you transfer Port (Cargo) Corporation people to? Can you transfer them to some other corporation?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Do you want them to continue with their rackets?

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

I will answer that question. Shipping agents themselves said, when I attended a conference in London to remove the surcharge, that there must be a different organization to tally the goods that are not tallied by employees of the Port (Cargo) Corporation. That was the difference. Even here, the shipping agents are not satisfied with the present position. Having a different organization controlled by the Government, they are still not satisfied. Even this organization does not satisfy them, but that is the best we can do.

It was the cry of the trade unions including the hon. Member's own trade union that this organization should be controlled by the Government, not by the Port (Cargo) Corporation. They said that it should be a different organization by itself. Therefore, I thought that the best thing to do was to have a different organization to be known as the Port Tally and Protective Services. That is the best we could have done. Since then there have been no disputes, no dissension. There is

வருகை கூடியதில் சில துணைமன்றத் துணைமன்றம்
கூடிய பணம் கெட்டுப்போக

—தேவநகரம் கி.மீ. 10

[ஸ்ரீ ஸுதாநதாச]

nothing elaborate in this matter. There is no red tape. We are able to carry on the work to the satisfaction of everybody. Even the hon. Member for Yatiyantota will agree that since this organization was formed there has been no strike whatsoever, and the work has been going on very smoothly and to the satisfaction of every trade union. That is the position with regard to that matter.

The hon. Member also referred to the meal allowance. To my knowledge, there have been no protests whatsoever from any trade union so far. What he mentioned is news to me.

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

About what?

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச
(கெளரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

About the meals. You said we have reduced it from Re. 1 to 75 cents. Up to now I did not know.

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Representations have been made to the Permanent Secretary of your Ministry.

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச
(கெளரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

No. I inquired from the Permanent Secretary and he said that up to now no union has made representations.

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

In point of fact, I asked the unions to make representations to you.

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச

(கெளரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

You have asked the unions to make representations, but up to now no representations have been made to me.

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I think that is not correct.

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச

(கெளரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

The information which he has got is incorrect. There was no change whatsoever. As far as I am concerned, it has never been brought to my notice up to now. Whatever it may be—

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

What about conditions of employment?

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச
(கெளரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

Exactly. They have never before been as favourable as they are now. I have given an undertaking to all the trade unions—

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That will not do.

ஸ்ரீ ஸுதாநதாச
(கெளரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

They accepted my word.

அவரேயும் உன். எம். பெரேரா
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is all right. You are not going to be here for all time.

வருட ஈழநாடு ஈன அரங்குண ஈன்வா நிதின
ஈன்வா பனன் கெடுதலுண

சுரு ஈழநாடு

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

They know that when I make a pledge I will redeem that pledge.

சுரு ஈழநாடு

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You are not going to be the Minister always.

சுரு ஈழநாடு

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

When you become the Minister you can be better than I.

சுரு ஈழநாடு

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I do not want to become a Minister; I am happy to be in the Opposition.

செல்வன் சீயசிங்க மயா.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Clause 27 (3) gives ample provision.

பெர்னாட் சோய்ஸா மயா. (டெங்குனா கௌரவ)

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா—கொழும்பு

தெற்கு)

(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

That is useless.

சுரு ஈழநாடு

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

The hon. Member also said that there must be disciplinary rules in regard to appointments and promotions. That power is provided for in Clause 5 (g) which says:

“to make rules in relation to its officers and servants, including their appointment, promotion, remuneration, disciplinary control, conduct and the grant of leave to them;

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

—செவ்வெரு கியலி

சுரு ஈழநாடு

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is a power that you are taking. The exercising of power is one thing, the existence of power is different.

சுரு ஈழநாடு

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Therefore, I do not think we should debate this matter at length. It seems to me that the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) is satisfied in regard to the present position. He thinks this is a small matter, but I do not agree with him. There are three million tons of cargo coming into Ceylon every year, and the shipping agents want a different kind of organization which has nothing to do with the Government. Therefore it is necessary for us to have an independent organization to do this work. The hon. Member can rest assured that the employees who are working in this organization will be given every opportunity to go before the board that will be appointed immediately after the passage of this Bill and have their grievances placed before that board; and such grievances will be attended to immediately.

சுரு ஈழநாடு, ஈன்வா மயா.

கெடுதலுண பனன் ஈன் அனுகுல செவ்வெரு கியலி.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time.

சுரு ஈழநாடு ஈன்வா மயா.

“கெடுதலுண பனன் ஈன்வா மயா மயா கியலி பியலி.”—[சுரு. வி. ஈ. ஈழநாடு.]

பின்வரும் பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

“மசோதா முழுச்சபைக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமா.”
—[கௌரவ சுகததாச.]

Resolved:

“That the Bill be referred to a Committee of the Whole House.”—
[The Hon. Sugathadasa.]

வரைய ஈட்டி உத ஈரக் கக ஸேவா திதின
ஈஈய பதந் கெடுதபத

—காரக ஈஈவ

காரக ஈஈவெதிடி ஈடுகா லென லே.

[கலாநிதி என். எம். பெரேரா]

முழுசு சபைக் குழுவில் ஆராயப் பெற்றது.

[கௌரவ சபாநாயகர் தலைமை தாங்கினார்.]

Considered in Committee.

[MR. SPEAKER in the Chair.]

1 வன வனேநியே ஈடு 4 வன வனேநியே நைக்
கெடுதபத பதநைக் கெடுதபத ஈடுவெ திதின ஈடு
ஈடு திதின கரத லே.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 4 ஆம் வாசகம் வரை
மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணை
யிடப்பட்டது.

Clauses 1 to 4 ordered to stand part
of the Bill.

CLAUSE 5.—(Powers of the Corporation)

ஈலாபீய லீன். லீ. பீ. பீ.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

It is true that Clause 5 (g) refers
to the making of rules. All corpora-
tions have that power. It is one thing
to have power and quite a different
thing to exercise it. May I suggest
that the Hon. Minister, when making
these rules, at least consults the
unions concerned. That is what is
wanting.

ஈலாபீய லீன்.

(கௌரவ ஈகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Certainly!

ஈலாபீய லீன். லீ. பீ. பீ.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You say "certainly", but you do
not know what is happening there.
You must specially state that in the
Bill.

I therefore move,

"In page 2 line 40 after the words
'leave to them to add the words "in con-
sultation with the trade unions
concerned."

Then Clause 5 (g) will read
something like this:

"to make rules in relation to its offi-
cers and servants, including their appoint-
ment, promotion, remuneration, discipli-
nary control, conduct and the grant of
leave to them, in consultation with the
trade unions concerned."

It does not mean that you are
bound by that. It is mere consulta-
tion.

ஈலாபீய லீன்.

(கௌரவ ஈகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

We would not be able to run the
organization at all if we have to
contact the trade unions at every
turn.

ஈலாபீய லீன். லீ. பீ. பீ.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Will the Hon. Minister please read
that clause?

ஈலாபீய லீன்.

(கௌரவ ஈகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I know, I am following the
amendment?

ஈலாபீய லீன். லீ. பீ. பீ.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Clause 5 (1) says:

"The Corporation may exercise all or
any of the following powers: "

I am not suggesting an amendment
to either of the sub-clauses (a), (b),
(c), (d), (e) or (f). They have not
been touched. I am talking about
sub-clause (g) which says:

"to make rules in relation to its offi-
cers and servants, including their
appointment, promotion, remuneration,
disciplinary control, conduct and the grant
of leave to them—"

There I want to add:

"in consultation with the trade unions
concerned."

So what is wrong there? You are
not bound by anything that has
been decided. All that you have to
do is to ask for their opinion. You
say, "What do you think? These
are rules to be made for disciplinary
control and promotions." What is
wrong with that?

வருவது கட்டிவிட்டு வந்திருக்கிற சேவை நிறுவனம்
கட்டிவிட்டு வந்திருக்கிற சேவை நிறுவனம்

—காரைக்காலம்

CLAUSE 17.—(Capital of the Corporation.)

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I have no objection to the initial capital of the corporation being Re. 1 million, but the proviso at page 6 needs a little explanation. Have you been running the tally services at a loss? The contractors made enough money, and that is why they refused to hand over. They made tons of money at the expense of the tally clerks who were not employed regularly.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

When the contractors were doing this job and they did not employ the tally men they did not pay the men, whereas now, whether the tally men work or not, we have to pay them. That is the reason for the loss.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Then, all you have to do is to fix the rate in such a way as to cover the full requirement.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

We have to come to the House for that.—[Interruption.]

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I cannot understand why it has to be run at a loss. When the harbour had a pool, that was what they did—they charged each company.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

When the men worked they charged.—[Interruption.]

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Previously, when they had a pool in the harbour, they charged the companies in advance. Various despatch companies, loading and unloading companies, were charged.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

I explained that. When the contractors engaged the services of tally men they paid; when they did not engage the tally men they did not pay.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

They were employed on a casual basis.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

There are 500-odd tally men now, and whether they work or not we have to pay them.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Quite right; because you have de-casualized them. So, all you have to do now is to charge appropriate rates from the loading and unloading companies. Am I to understand that what you now say is that these are losses incurred in the past? Is that what it means?

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Sugathadasa)

Yes.

அவர்கள் உன். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You have started on a bad wicket, Hon. Minister.

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

ශ්‍රී සුගතදාස

(කෙළරව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

These are not losses sustained only by this organization. Even when the then Minister handed over the tally service to a different organization known as Port Workers Limited, they sustained losses; and even they are claiming now.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Very bad.

ලෙන්තිය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහසම්මත විය.

17 වන ලෙන්තිය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

17 ஆம் வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that the Clause stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 17 ordered to stand part of the Bill.

18 වන ලෙන්තියේ සිට 20 වන ලෙන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

18 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 20 ஆம் வாசகம் வரை மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 18 to 20 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 21.—(Reserves)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

There is a difficulty in regard to Clause 21 (1) (a), which reads thus :

“may establish and maintain an insurance reserve to cover the insurance of the movable and immovable property of the Corporation, and to meet liabilities arising under the Workmen’s Compensation Ordinance ;”

So, this is a form of insurance the board is going to do by itself by maintaining a reserve. That is what it is going to do.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

No; they will be maintaining a fund only.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No. Do not make any mistake about it. We have had matters like this before. The hon. Parliamentary Secretary must not betray his ignorance in this way. Before this, too, we have had Government departments maintaining reserves, and it has been ruled by the Auditor-General that it is a form of insurance done by the department and that it is against the provisions of the Insurance Corporation Act.

The Insurance Corporation Act, No. 2 of 1961, Part II, Section 10 (1), states thus :

“On and after the appointed date, notwithstanding anything in any other law,—

(a) the Corporation shall be the sole insurer authorised to transact new business of life insurance, and to issue policies of life insurance in Ceylon, and

(b) no other insurer shall transact any new business of life insurance, or issue new policy of life insurance in Ceylon.”

So, this is in fact an insurance. This provision in Clause 21 (1) (a) enables the corporation to do its own insurance.

வேலையார்க்கு நானாதன்

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

No. Where does it say that ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

What else does it mean ?—[Interruption]. The hon. Member for Nallur (Dr. Naganathan) must not constantly betray his ignorance. We have had Government departments doing this very thing, namely, maintaining a reserve for that purpose.

வருட ஸுஸ்தி ஸத ஸுரக்தக ஸேலா நிநித
ஸஸுலா பதந் கெடுதிலத

—கூர்க ஸஸுவ

ஸு. ஸுஸ்தி

(கெஸரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

Your contention is that, according to what you have just referred to, Clause 21 (1) (a) violates the Insurance Corporation Act?

ஸு. ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி.

(திரு. பெர்னாட் ஸாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Yes.

ஸு. ஸுஸ்தி

(கெஸரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

So, what do you suggest?

ஸு. ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி.

(திரு. பெர்னாட் ஸாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That you should insure with the Insurance Corporation.

ஸு. ஸுஸ்தி

(கெஸரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

All right. I accept that amendment.

ஸுஸ்தி

(அங்கிராசனார்)

(The Chairman)

May I know how the amendment reads?

ஸு. ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி ஸுஸ்தி.

(திரு. பெர்னாட் ஸாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The amendment is this—the Minister may put it into legal form:

“In page 7, line 20, at end to add:

‘all such monies being applied for all purposes of insurance under this Act with the Insurance Corporation of Ceylon

உம வவன உதூதம உகது கல ஸுது, ஸத
புஸ்தி விஸத லீத, ஸஸஸித வி.

வஸ்தி, ஸஸஸிதகூரஸத, கெடுதில
பஸதகி கூலபக ஸுஸித நிஸ ஸுது, ஸத
புஸ்தி விஸத லீத, ஸஸஸித வி.

21 வன வஸ்தி, ஸஸஸிதகூரஸத, கெடுதில
பஸ்தகி கூலபக ஸுஸித நிஸ ஸுது
நிஸஸ கரத லீ.

அஸ ஸுஸதக ஸுஸக ஸுஸகஸுட வேஸுத
ஸஸு விஸு விஸுஸுட ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.

வாஸக, திருத்தபெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
பகுதியாக ஸுஸக வேஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.

21 ஸு வாஸக, திருத்தபெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
விஸ பகுதியாக ஸுஸக வேஸுஸுஸுஸுஸுஸு
புட.

Question, that those words be there
added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended,
stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 21, as amended, ordered to stand
part of the Bill.

22 வன ஸ 23 வன வஸ்தி கெடுதில பஸதகி
கூலபக ஸுஸித நிஸ ஸுது நிஸஸ கரத
லீ.

22 ஸு, 23 ஸு வாஸகக ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
யாக ஸுஸக வேஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.

Clauses 22 and 23 ordered to stand part
of the Bill.

CLAUSE 24.—(Report of the Board
of Directors and Copies of the
Auditor-General's report and
statement of accounts and statis-
tics to be sent to the Minister and
laid before the Senate and the
House of Representatives)

ஸுஸுஸு ஸு. ஸு. ஸுஸுஸு

(கலாநிதி ஸன். ஸம். பெஸுஸு)

(Dr. N. M. Perera)

This clause says:

“Such report for any year
shall set out any direction given by
the Minister to the Board of Directors
during that year, unless the Minister has
notified to such Board his opinion that it
is against the interests of national secu-
rity to do so.”

This has nothing to do with
national security. If you have given
directions they should be in the
report. What is the national security?

වරාය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිගත
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

I move,

“In page 9, lines 25 to 27, to leave out, ‘unless the Minister has notified to such Board his opinion that it is against the interests of national security to do so’.”

That is not necessary.

ගරු සුගතදාස

(කෙළරාව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

විඳිවනු ලබන වෙනුවෙන් පිරිසිදුකරනු ලබන සොහොන් වාසකරුවන් ප්‍රතිපත්තිමය වශයෙන් විමසනු ලබන විට, නිෂ්ප්‍රභ විය.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි ආර්. එම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

Clause 24 (3) says :

“The Minister shall lay copies of the report and statement referred to in subsection (2) before the Senate and the House of Representatives.”

There must be a date fixed for it. I think the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa), who is the Chairman of the Public Accounts Committee, can suggest a suitable amendment. It must come before a specific date.

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ ඊරියගොල්ල (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(කෙළරාව ආර්. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල—Minister of Education and Cultural Affairs)

(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)

As soon as possible.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි ආර්. එම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

No.

පෙරේරා ජයසිංහ මයා.

(තිරු. ජයසිංහ ආර්. ජයසිංහ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You can say, “before the 30th of September next succeeding.”

බර්නාඩ් සොයා මයා.

(තිරු. බර්නාඩ් සොයා)

(Mr. Bernard Soysa)

That is not enough.

ගරු සුගතදාස

(කෙළරාව සුගතදාස)

(The Hon. Sugathadasa)

Shall we say: “Within three months of the closing of the financial year”?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිථි ආර්. එම්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

We accept that. I move,

“In page 9, line 39, at end to add ‘within three months of the closing of the financial year of the Corporation’.”

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සහසම්මත විය.

වගන්තිය, සංශෝධනයකින්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සහසම්මත විය.

24 වන වගන්තිය, සංශෝධනයකින්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන කියවීමේ කාරණය ලදී.

අප් සොහොන් මගින් ප්‍රකාශ කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සහසම්මත විය.

වාසකරුවන්, තිරුත්තම්පෙර්නවාහු මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපත්තිමය වශයෙන් විමසනු ලබන විට, නිෂ්ප්‍රභ විය.

24 වන වගන්තිය, සංශෝධනයකින්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැරියට තිබිය යුතුය යන කියවීමේ කාරණය ලදී.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 24, as amended, ordered to stand part of the Bill.

වරය සැසඳුම් සහ ආරක්ෂක සේවා නීතිය
සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—කාරක සභාව

25 වන හා 26 වන වගන්ති කෙටුම්පත් පණතෙහි
කොටසක් සැවියව තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන
දේ.

25 ஆம், 26 ஆம் வாசகங்கள் மசோதாவின் பகுதியாக
இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 25 and 26 ordered to stand part
of the Bill.

CLAUSE 27.—(Appointment of officers,
servants and agents of the
Corporation)

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Clause 27 (2) says:

"The officers and servants of the Cor-
poration shall be remunerated at such
rates as the Corporation may determine."

I would like to add a proviso:

"Provided that the terms and condi-
tions of employment shall not be less
favourable than those that they now
enjoy."

That is the case in every corpora-
tion today.

සෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்தன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Designations can change.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

This has nothing to do with desig-
nations. Take the case of the bus em-
ployees and the port employees.
They were all safeguarded by the
corporations. You will not be having
the same Minister all the time.
You must have protection in law.—
[Interruption]. The Hon Minister in
his speech said that both the terms
and the conditions are not going to
be less favourable. That is his own
statement. He has given us an under-
taking. What I am saying is that we
must embody all that in this Bill.
The Hon. Minister is not going to
implement the law; his officials are
going to implement it. The Hon.
Minister must see that the emplo-
yees are safeguarded—[Interrup-
tion]

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

This is what the Port (Cargo) Cor-
poration Act says. I am referring to
Section 52 (1). It says:

"Every person who is a qualified
worker of the Port of Colombo shall be
entitled to employment in the service of
the Corporation, unless the Board of
Directors for any good reason considers
him unsuitable for employment. The
Board of Directors shall cause such person
to be informed by written notice of the
employment in the service of the
Corporation which is offered to him,
the date of commencement of
such employment, the remuneration
and conditions of such em-
ployment, and the period within which
he may accept the offer. The remunera-
tion offered to such person shall be
generally calculated in accordance with
the rates of remuneration applicable on
February 1, 1958, to a worker in an em-
ployment of the same description as the
employment offered to such person by the
Board of Directors, and if such person
was on February 1, 1958, in receipt of a
basic monthly salary of not more than
four hundred and seventy-five rupees,
the basic salary offered to him by the
Board of Directors shall not be less than
the aforesaid basic monthly salary."—
[Interruption]

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You must broadly see that they
will not get less favourable terms.—
[Interruption].

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We are not putting it into legal
form.—[Interruption].

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

But we do not know whether they
are getting the same terms they
were getting under the contractors.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I am talking about the present
terms and conditions. I am not
talking about the contractors.

வருட ஸ்தலத்திலே கன அரங்கத்தின் மேலே நின்று
கூடும் பதன் கெட்டுப்பத

—கூரக கனவ

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am referring to the words in Section 52 (1). There are the words:

“shall be generally calculated in accordance with the rates of remuneration applicable on that date.”

அவரே உன். உம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Yes. You can introduce the same amendment here. I shall be satisfied. You may leave it to your Legal Draftsman to put that into shape.

சுரு. சுகாதாசா

(கௌரவ சுகாதாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

But there have been no disputes whatsoever up to now.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Thanks to that Section, there have been no disputes there. I am referring to Section 52 (1).

சுரு. சுகாதாசா

(கௌரவ சுகாதாசா)

(The Hon. Sugathadasa)

You are referring to the Port (Cargo) Corporation. That is quite a different organization.

அவரே உன். உம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The principle is the same. I am not asking any particular form. You may put it in any form but it must provide the safeguard.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

What we are saying is that the terms and conditions should not be less favourable than what they are now.

அவரே உன். உம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I am putting it generally. I do not want to tie the hands of the Minister too much. All that I am saying is that the remuneration must not be less favourable than what they are drawing now. These employees are now in an organization which is really sponsored by the Government. The present tally and watchmen's organization is sponsored by the Government.

செல்டன் ஜயசிங்ஹா மஹா.

(திரு. செல்டன் ஜயசிங்ஹா)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

I would support the suggestion made by the hon. Member for Yatiyantota that when a new body is formed to take over an existing organization, under no circumstances should the workers in the existing organization suffer any disabilities under the new scheme. However, his position with reference to remuneration to be offered to such persons and how it shall be generally calculated is one which the Hon. Minister cannot accept.

அவரே உன். உம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I would be satisfied if the words “generally not less favourable than” are included.

செல்டன் ஜயசிங்ஹா மஹா.

(திரு. செல்டன் ஜயசிங்ஹா)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

That should be satisfactory.

அவரே உன். உம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I would suggest the inclusion of a proviso to read thus: “Provided that the terms and conditions of employment shall not be generally less favourable than what they enjoy at the present moment.”

வரைய வரையது வரைய அரங்கம் வேலா நிதின
கூடிய பதன் கெடுதலு

செல்வன் சீயசிங் மயா.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Instead of saying "at the present moment", we should be more specific.

பெர்னாட் சோய்ஸா மயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I would suggest "on the day preceding the appointed date in the Act," instead of "at the present moment."

சுரு சூதாசா

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

The amendment is acceptable.

பெர்னாட் சோய்ஸா மயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 11, after line 21, to add :

'Provided that the terms and conditions of employment shall be generally not less favourable than what they enjoy on the date specified in Section 25 (1)."

20 வரை உயரம் உயர்வு கடி ஸ்தல, ஸ்த
புத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

வரைய, வரையவரையவரைய, கெடுதலு
புத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

27 வரை வரைய, வரையவரையவரைய,
கெடுதலு பத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

அச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும்
எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின்
பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு
ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

27 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதா
வின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்
பட்டது.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 27, as amended, ordered to stand part of the Bill.

—காரக ஸ்தல

28 வரை வரைய டீன் 40 வரை வரைய வரைய
கெடுதலு பத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

புத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே வரைய
வரைய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

கெடுதலு பத்திய, வரையவரைய வரைய, டீன்
வரைய டீன்.

28 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 40 ஆம் வாசகம் வரை
மசோதாவின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென ஆணை
யிடப்பட்டது.

சட்டமாக வாசகமும் தலைப்பும் மசோதாவின் பகுதி
யாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

மசோதா திருத்தத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதாக
அறிவிக்கப்பட்டது.

Clauses 28 to 40 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendment.

சுரு சூதாசா

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

புத்திய விவகார டீன், ஸ்தலமே விய.

கெடுதலு பத்திய டீன் புத்திய விவகார டீன்
வரைய வரையவரையவரைய டீன் வரைய டீன்.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்
பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed, as amended.

கலாநாயகர்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

கலாநாயகர் தலைமையில் வரைய. காரக
வரைய வரையவரையவரைய வரையவரைய வரைய
வரையவரைய வரைய.

புத்திய விவகார டீன் வரையவரைய வரைய
வரைய, காரக வரைய வரையவரைய வரைய
வரையவரைய வரையவரைய வரைய.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தி
னின்று நீங்கவே, குழுக்கவின் உப அக்கிராசனர்
[திரு. ரீ. குயின்ரின் பெர்னாண்டோ] தலைமை தாங்கி
னார்.

Whereupon Mr. SPEAKER left the Chair, and Mr. DEPUTY-CHAIRMAN OF COMMITTEES [Mr. T. QUENTIN FERNANDO] took the Chair.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

தாமாகச் சேவை செய்ய முன்வரும் தேசிய
இளைஞர் சேவை மசோதா

VOLUNTARY NATIONAL YOUTH SERVICE BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

අ. හා. 3.6

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

The Voluntary National Youth Service Bill seeks to provide for the establishment and regulation of a National Youth Service Council and for matters connected therewith or incidental thereto. The Bill itself only establishes the Council. It declares what the objects and powers of the Council are. The Council will be a corporate body and will consist of the Prime Minister, who will be the President of the Council, one of the Members of the Cabinet nominated by the Prime Minister who will be the Vice-President, and not more than five other persons appointed by the Prime Minister as members of the Council one of whom shall be nominated as Chairman and who will also be its chief executive officer.

The rest of the Bill deals with the staff of the Council, meetings, audit, appointment of panels of advisors, and the power to make regulations. I think the terms and the clauses of the Bill are non-controversial, but the Council will administer a very important service in respect of the youth of our country. Sir, it is about that aspect that I wish to speak a few words.

Not only this Government, but successive Governments have taken steps to look after the youth of the nation from the age of 14 plus to about 23 or 24 plus. That is the most

turbulent period of a man's life. That is the period of life when revolutionary ideas grow in the young mind and in many cases, not in all, those ideas become mature.—[Interruption]—Up to the age of 14 plus, the child, the youth, is looked after by the school, the educational system, because 14 years is the school-leaving age and almost 90 per cent. of our youths go to school now—we are hoping to make it 100 per cent.—and up to 14 plus there is a complete system or an almost complete system of looking after the youth of our country. Of the school-going youth hardly 10 per cent. or even less than the number are able to go to universities and university—standard institutions—the Law College, the Medical College, the Engineering Faculty and the academic universities.

It is not only here, but also in very advanced countries that we see a very small proportion of youth who are able to go to universities. Up to the age of 14 youth cannot be employed too, and various organizations are there, home organization—the parents—and others, who look after the youth up to that age. At the age of 18 our children, our youths, have full citizenship rights not only to vote but even to become members of the Legislature.

The labour laws also consider the age of 14 as the minimum age for work. It is the period between 14 and 21 or 22 that, as I said, is practically no man's land in our country where youth who do not go to the universities, who do not get employment, who are looking for employment, who are seeking education, are practically uncared for. Therefore, as I said, the previous Government also considered this problem and in Sessional Paper No. X we have the Report of the Government Committee on National Service introduced in 1961. It is a fairly comprehensive report and it describes the national service schemes in other countries. In India there is a fairly comprehensive scheme; also mentioned are Yugoslavia, Jamaica,

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

Israel, Taiwan, and so on. They also lay down certain policies which the Government should adopt, and the report concludes by suggesting a national service council largely on the lines which we have followed in the draft Bill that is before the House now: the Prime Minister being the president of the council, another Minister in the council, and so on. There is one important difference: the previous Government wanted to make the youth organization compulsory; we have not made it compulsory, we are making it purely voluntary. That is an important difference.

So, as I said, the purpose of this Bill is merely to create the council. When we considered this problem of youth between the ages of 14 and 21 we had the report of 1961 and the draft Bill of the previous Government. We obtained the services of an expert in youth movements from Israel, Mr. Arich Levy, who was then doing similar work in Singapore. We thought that Israel was a small country which had quite a lot of successful experience in youth movements. Their Nahal is a youth movement, though it is geared to their military requirements. Mr. Levy submitted a very valuable report, which I have distributed to Members of this House. I am sorry the Sinhala copy is not ready yet. It is not our fault; the report is written in English; it is being translated now and will be ready for distribution in a few days' time.

We studied this report which, in two parts, deals with an analysis of youth needs in Ceylon and the requirements or the recommendations for a national youth organization. I am not saying that the Government will adopt all the recommendations in this report, but, together with the report of the previous Government in 1961 which is also a valuable report, it would be the basis upon which the new youth council will act.

These two would be the main basis upon which the new youth council will consider how best we are to deal with youth between the ages of 14 and 23.

There are, I understand, over a quarter of a million youths between the ages of 14 and 21. Of course, many of them will find employment. We propose, if the report of Mr. Levy is adopted by the Government, to consider the enlistment of about 15,000 youths as the first stage of the programme, beginning with youths between the ages of 14 and 23, or, maybe, 17 and 23—we have not fixed on the exact age after the school-leaving age. Between the ages of 14 and 23, for a period of two years the youths would be living in camps. The whole basis of the camp life is laid down in this very comprehensive report. I cannot read it to the House; I wish every Member would read it. The organization of the camps, the syllabus to be adopted at the camps, the work to be done, physical training, technical training, philosophy, the number of periods—everything that is necessary, if this proposal is adopted, to work the entire youth movement, is within the pages of the book which I have mentioned. As I said, we hope in the first stage of the plan to have 15,000 youths educated according to this programme. While they are in camp they would, of course, have some disciplinary training, but they would be learning what they would wish to learn, be it agriculture, typewriting, book-keeping, maybe even labour work, carpentry, or anything else, that would equip them for a trade or profession.

We have some such schemes now under the Ministry of Labour. There is one near the new Kelani bridge. I think they are very popular, and young men who pass through these training centres learn to be firemen, foundrymen, carpenters, and so on. The training is so good that, I understand, as soon as the training is over, that is within about two years, they are snapped up for employment.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

Now that type of work centre would be integrated in this scheme. Youths going to those work centres will be living in boardings or, if you like to call them that, camps. They will attend the work centre from their camps. In the first stage of the plan, these 15,000 young men will be living in camps and they will be training as barbers, typists, or in whatever profession or trade they choose. During their stay in the camp they will be under disciplinary control, largely according to the proposals laid down in this programme, and they will attend classes to fit them for a profession or trade when they leave.

The first task would be, as hon. Members would appreciate, the training of the trainers, the men who are to run these camps, the cadre of leadership. The first task would be that. And as soon as the council is appointed—the Hon. Prime Minister would be the president of the council—he would direct the council to consider the training of the leadership cadre. Each camp must have its own cadre of leadership.

So, the first thing to be done, as I said, is the passing of this Bill and the creation of a national youth authority or council. There will have to be co-ordination with the various Ministries: with the Ministry of Labour, for collaboration in the work it is already doing in the training of youth in certain trades and crafts; with the Ministry of Education, for collaboration in the work it is already doing in extra-curricular activities in schools and in whatever it is doing for those who leave school and enter vocational and technical schools; with the Ministry of Agriculture, for collaboration in such training as it is doing in agricultural schools; and with the Ministry of Lands where the agricultural section of this scheme comes into operation, namely, the settlement of youths, who are trained in agriculture, in villages and on land made available to them by the Government. That is why it was recommended that the Hon. Prime

Minister should be the president of the council because he would be in the best position to co-ordinate the work of the various Ministries.

Some of the details of the youth organization envisaged in this report are in Part II of the report. The general idea was that the organization should be open to all Ceylon citizens between the ages of 17 and 23; that it should be based on voluntary service for a period of two years, at the end of which each member will be free to choose his career in accordance with his personal inclinations and his aptitudes. And, of course, the organization is there to channel the young man's desires to spheres which he is fit for. While they are in camp they will receive uniforms, board and lodging as well as a subsistence allowance. It is hoped that members would join it from all parts of the Island so that there would be some integration of various races and religions also. There may be some opportunity for nation-building and unity. The idea is to see that 1,750 candidates are recruited four times a year and they would be in various regional training centres. At the beginning about ten regional centres are envisaged.

Certain basic courses will be conducted for a period of two months. There will be ten basic courses for a period of two months each with 175 trainees. Of course, candidates would be required to pass a medical examination; they must have clean police records and the full period of two years would be necessary for the candidate to be turned out as a complete student.

It is proposed to organize these camps on the lines of a military camp. There would be no military training or weapons used, but there would be troop leaders, platoon leaders, officers chosen from among the men and a code of discipline. There will be fixed hours for getting up in the morning and retiring in the evening and physical jerks, in

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

addition to the normal syllabus fitting the youth for his employment.

The first task of the council would naturally be, as I said, to set up the headquarters. There would be an officer in charge of the whole movement. I do not know what name he would have. It is suggested that we should call him general. I do not think we should call him that. We could call him a youth leader. The whole organization would be on the basis either of a cadet corps or of a military organization. There would be an officer in charge, a deputy officer, a platoon leader and a recruiting officer. There would be a central headquarters. I hope it would be established in Colombo. There would be regional headquarters and local sections. You can call the men in charge "commissioners".

A large part of the training would naturally be agricultural because it is hoped that these agriculturally trained youth would not only develop a particular area but also be able to settle or to be settled in the area which they have developed within two years. They would be given a scientific training in irrigation and in basic agriculture, so that when they are settled on the land, unlike some of the allottees today who were picked up from the village because they were unemployed or because they had large families, these young men would be able immediately to begin scientific agriculture.

Hon. Members certainly know, or, if they have got with them the report they would see, the details of the work to be done, as given by this gentleman who submitted the report. It is really supplementary to the previous report—a Sessional Paper published by the previous Government—which was more in general terms. There was, I think, a Sessional Paper prepared by Ceylon officials. Their names are given here. They are :

- (1) M. S. Perera, Chairman and Convenor, Director of Rural Development and Cottage Industries.

(2) H. W. G. Wijeyekoon, Commander of the Army.

(3) E. L. P. Jayatilleka, Senior Research Officer, National Planning Department.

(4) S. F. de Silva, Director of Education.

(5) C. de Fonseka, Director of Land Development.

(6) R. L. Gunasekera, Deputy Commissioner of Labour (co-opted member).

Their report was submitted on the 30th of May 1961. They also suggested that the national service should be on a voluntary basis and not compulsory, but the Bill was to make it compulsory. The recommendation was that national service should be on a voluntary rather than on a compulsory basis, but I have before me the draft Bill on National Service which was presented by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs, Mr. F. R. Dias Bandaranaike on 8th January 1963, and Clause 2 (2) states this.

"The objects for which the Council is established are hereby declared to be, in particular, to formulate and carry out schemes of compulsory national service through approved institutions by, among other means, the incorporation, in the case of schemes to be carried out through approved educational institutions, of the principles of such schemes in the educational curricula of such educational institutions...."

We have in the present Bill followed practically word for word the objects of that council. I was responsible largely for drafting this Bill. We copied it almost word for word. For instance, if you look at Clause 2 (a) of the present Bill you will find that it is exactly the same as the one in the previous Bill.

"....to foster among persons in Ceylon in general and among the youth of Ceylon in particular, a spirit of national consciousness, a sense of discipline, an awareness of social and economic problems and a sense of the dignity of labour...."

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

I am reading from the previous Government's Bill—

“to enlist the continuous and active participation of the people of Ceylon without regard to class or race or religion, in national development schemes by means of all forms of voluntary service; to organize and implement on a voluntary basis national service projects of every description and, in particular, projects directed towards social welfare, social rehabilitation and the economic development of Ceylon....”

As I said earlier, the 1961 Committee consisted of officials and they merely laid down the general objects of the scheme of national service. They did not go into the details of how the movement should be organized, its structure, its officers and so on, but they laid down general principles. They did, however, visualize in Chapter XI of their report under Techniques and Methods of National Service the work camp method which has been incorporated in Miscellaneous Scheme. That is where those who undergo this training, agricultural or vocational, live in a camp for a period of time. They seem to have followed largely the principles of the Bharat Sevaka Samaj of India, an organization of which the Prime Minister, Mr. Nehru himself, was the president. The objects of that organization seem to be exactly the same as the objects laid down in that 1961 Report and they have been followed by us too. In India they have 1,727 camps with about 152,000 participants from the Bharat Sevak Samaj, Universities, State Governments, Bharat Scouts and Guides and the National Cadet Corps.

The 1961 Committee in its report stated that it is of the greatest importance that the maximum degree of drive and publicity be harnessed at the initial stages of the National Service Movement, and that for that purpose it is desirable that the Hon. Prime Minister assumes personal leadership and direction of the movement immediately the scheme is accepted by the Cabinet. They go on to say this :

“There is a grave need in the country at the present time of an ideal of national

proportions which could fire the enthusiasm of the entire people to free and constructive endeavour in the development of the nation. We have reason to be confident that with the formation of a National Service Scheme on the lines suggested, such appeals by the Hon. Prime Minister will provide this dynamism and national response.”

It is a very valuable report. The Committee have dealt with the question as to what the camps could do particularly in agricultural development. They suggest two pilot projects, one in the Kurunegala District at Waduressa in the Katugampola Hatpattu and another in the Hiniduma area between the Kalutara and Galle districts.

They have suggested that a degree of semi-military discipline should be exercised in the camp of the type now obtaining in the Cadet or Boy Scout Movement.

Mr. Levy has gone into further details in his report and laid down the more specific matters that should be done by the leadership cadre, the time-table of work, how this organization should be formed, the number of periods, the number of lectures and what those lectures should be on. I have no doubt that he also followed that report but gave his own experience and training a part to play in the formation of his ideas.

So, I do not think one need debate the 1961 report or Mr. Levy's report. They are only guides and sign-posts for the new National Youth Council to consider. When the Council is created I suggested that it place before the Cabinet and the Parliament its proposals for implementing the National Youth Movement. Whether it should adopt the 1961 report and Mr. Levy's report, and, if so, how far these reports should be adopted, where the youth camps should be situated, what should be the cadre of leadership, what should be the age of the youths to enter the movement, what should be the periods of work—all these details, once worked out by the youth council, which will be created by

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

this Bill, should, I suggest, be placed before the House in the form of a Sessional Paper for discussion.

Just now, to debate either the 1961 report or Mr. Levy's report would be of little use because we have no guarantee that the Government would accept either of them *in toto* or in part. It is for the new youth council to lay down, in the context of contemporary Ceylon, what should be the method, form and plan of the youth movement that we are inaugurating.

I ask the House not to debate the terms of this Bill as such but to consider the matter brought up by this Government. Every Government wants to consider how the youth of the country between the ages of 14 and 21 years should be integrated into the national life of the country. That is the purpose of the authority that is being created. Therefore we will certainly consider any important or useful suggestions that hon. Members can make, or we will ask the youth council to consider them.

At present, the main purpose of this Bill is to create the National Youth Council which will implement the proposals of these two Sessional Papers or any other proposals that are placed before it.

I have great pleasure in sponsoring this Bill.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීම ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. හා. 3.33

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

Mr. Deputy Chairman, when I first read this Bill I was assailed by the gravest misgivings regarding its content. However, after listening to the Hon. Minister's case in presenting the

Bill—so persuasive a speaker is he on these matters, I must say, that a part of my objections appeared to be somewhat shaky until I went back and read the Bill again, and all my doubts and misgivings have been reinforced as a result of re-reading the Bill—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Wait for my reply.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

When you listen to the Hon. Minister, it would appear that this is the biggest contribution that has yet been made in the history of the world to save youth since the Athenians made Socrates drink the cup of hemlock on the accusation of having corrupted the youth of Athens. After that the biggest contribution has been made by—

ශ්‍රී මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

The Hon. J. R. Jayewardene.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

To corrupt the youth?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

To save the youth.

I am afraid that, like the act of the Athenians in forcing the cup of hemlock on Socrates, this particular Bill, whatever the intentions it may have in regard to the youth of this country, would have disastrous consequences to this country.

The Hon. Minister stated that this is a problem of the youth of the country. This is a question of solving a problem which faces every Government. The Government does not

சுவித கருண ஸ்வேலக ஸ்ல பதந் கெடுதிலக

—தேவநலர் கியலித

know what to do with the youth of the country between the ages of 14 to, say, 23 years, particularly in the context of not being able to provide gainful employment. In other words, the prime consideration in moving a Bill of this kind is the confession on the part of the Government of its own inability to plan the development of the country in such a way as to absorb within a reasonable space of time its available manpower, which includes womanpower, gainfully from the point of view of the individual as well as from the point of view of society. This is therefore a confession of inability to solve that problem and an inability to give those guarantees, and a proposal that flows from a sense of despair.

The fact that a previous Government had a report drafted by officials and on the basis of that report there was a Bill that saw the light of day in draft form but never got discussed is no justification for the present proposal.

I think it will be only fair by the Hon. Minister to say at the outset that my objection is primarily a political one. To me it is not a question of whether a particular organization is good or bad but it is a question of who is in charge of it. For instance, we know that this whole question of the politicalization of youth and the necessity for the organizing of youth has been a problem that various groups have addressed their minds to. In the communist countries you get youth movements. You get Red Guards and you get youth movements of various kind and for different age groups. You had the Hitler Youth in Fascist Germany. You had various other organizations sponsored by the late Signor Mussolini in his time. In fact, every country since the beginning of this century has in various ways sought to organize youth. This received a particular stimulus after the First World War. Whether the purpose was political, religious or any other, every

body wanted to get a base among the youth. It took various forms. The young men's associations of various faiths—Christian, Buddhist, Muslim, Hindu and so on—that we find, the various youth hostel movements, the movements associated with moral rearmament—all these are various forms in which people have tried to address themselves to the question of youth, some of which have been for the purpose of organizing them for productive labour, some for the purpose of giving them some kind of training, others for para-military purposes which subserved political purposes. That is where I have the greatest misgivings in regard to this matter.

I want to make the charge against this Government that over the past two years it has made several attempts to set up military or para-military organizations which would be under their direct political control. There was a resuscitation in a military sense of a volunteer organization, of volunteers. It was placed under a well-known leader of the United National Party—a good friend of mine too—Major Dharmapala. It was a military organization. It did not pretend to be anything else. It was military.

சுரு சே. ஸ். சயலர்லக

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What?

லர்லக ஸ்லக ஸ்லக

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It was a unit of the Army—your Gemunu Watch and some of the other Watches.

சேலர்லக ஸ்லக ஸ்லக

(திரு. ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

It was a volunteer force.

லர்லக ஸ்லக ஸ்லக

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is right.

சூதிக நரகன் ஸ்வேலு ஸ்வேலு பனத் கெடுபென

—தேவனவர கியலீ

செல்டன் ஸ்வேலு மன.

(திரு. செல்வநன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

மோகன்த் ஸ்வேலு நியோத வரத்?

பெர்னாட் சோய்ஸா மன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

கெடு ஸ்வேலு ஸ்வேலு?

That was one organization. As though that were not enough, there was another organization set up with, I think, the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Land, Irrigation and Power, in charge.

This is also a para-military organization.—[*Interruption*].

செ. ஜே. ஸ்வேலு மன.

(கௌரவ ஜே. ஸ்வேலு மன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You want us to do nothing?

பெர்னாட் சோய்ஸா மன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Do everything, but not these things. This is also a para-military organization that is being set up. We have in charge the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Land. He was also an officer in the late lamented Agricultural Corps.—[*Interruption*]. He was also there. I have a recollection of the Aluthnuwara by-election in 1955, in which those units of the Agricultural Corps stationed in Mahiyangana were used and deployed as an army of goons against the S.L.F.P and L.S.S.P. candidates and their supporters on behalf of the Government Party of that day.

Knowing what has happened in the past with the E.S.L.C. that came into existence under the beneficent guidance of Rt. Hon. Sir John Kotelawala; with the Agricultural Corps which came into existence at that time and continued till it was wound up in 1958 or in 1959; and with the attempts made by this Government

during the last two years to set up these organizations—the creation of this Gemunu Watch, the setting up of a para-military organization ostensibly for the purpose of agriculture—I have the greatest fears regarding this Voluntary National Youth Service. I must be frank about it. Nobody has said anything against the political organization of the Hon. Minister of State in the form of his U.N.P. Youth League. I also belong to a party which has its own youth league. The S.L.F.P. has its own youth league. We are not objecting to that. What we object to is the use of the resources of the State for the purpose of setting up an organization which will be directly under political control—under the control of the U.N.P.—[*Interruption*]. I told the Hon. Minister of State that if the S.L.F.P. had brought that Bill at that stage, I would have opposed it. We never got to the stage of discussion of the tabled Bill.

There is another side of the matter.—[*Interruption*]. I told you at the start that I am not against an organization of youth. For me the principal question is the politics behind it. Who is going to control it? As long as this Government is there, I am quite frightened of giving the control of an organization such as this into their hands. I must be quite frank about it.—[*Interruption*]. The Minister of State is aware of many pyrrhic victories that he has won in the past. I do not want to place such an organization under the control of this Government.

செ. ஜே. ஸ்வேலு மன.

(கௌரவ ஜே. ஸ்வேலு மன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You can say that and sit down.

பெர்னாட் சோய்ஸா மன.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No. There is a lot more in this. That is the point that has to be developed.—[*Interruption*]. Sir, the

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

Hon. Minister of State has never been so reluctant to hear unpleasant things as he is just now.

Clause 2 (2) sets out the objects of the council. It says :

“(2) The objects for which the Council is established are hereby declared to be, in particular, to formulate schemes of voluntary national service for youths, and to carry out such schemes either by itself or through approved institutions, and in general,—

- (a) to foster among persons in Ceylon in general and among the youth of Ceylon in particular, a spirit of national consciousness, a sense of discipline, an awareness of social and economic problems and a sense of the dignity of labour ;”

Hark to the noble phrases ! The more high-sounding the phraseology the greater is my doubt as to what is to happen. When the Government begins to use pious phraseology, the more pious their phraseology, the dirtier are their actions. The more they say they stand for democracy the more they are likely to set fire to cars belonging to Opposition M.Ps. When they went to Devinuwara to do battle as they said for democracy they broke the windscreen of the car belonging to the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake). There was a deliberate attempt to draw a trail of blood between the contending forces in Devinuwara. That was with their present youth organization. Heaven help us when this Government has set up this kind of organization in addition to what they have.

This clause continues :

- “(b) to enlist the continuous and active participation of the youth of Ceylon without regard to class or race or religion,”

It says, “without regard to class or race or religion.”

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරා ව. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Which Bill is that ? The S. L. F. P. Bill ?

—දෙවනවර කියවීම

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It may be. But now this is your Bill. I am not bothered about its ancestry.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(තිරු. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

They are not opposed to it.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

They are of the same attitude as I. The question is, who is in control of it ? The S. L. F. P. had confidence in themselves to be able to direct it to useful purposes. They have no confidence in your capacity to run it, naturally.—[Interruption]. Remain with an abundance of confidence in yourself and see where you end ! [Interruption.] The Hon. Minister and I understand each other on this matter. There is a big, broad political gulf on this question and it cannot be bridged. Despite the eloquence of the Hon. Minister of State, who championed the cause of this organization—this para-military organization—we remain unconvinced.

The Bill says, “to enlist the continuous and active participation of the youth of Ceylon without regard to class or race or religion” On nomination day in Agalawatta they brought the cultivators, their bodies streaked with mud and carrying mammoties. [Interruption.] The hon. Parliamentary Secretary knows very well why they were brought. He knows it better than anybody else. It is a question of the reduction of politics in this country to the crudest level of caste appeal. [Interruption]. These are the people who claim to be able to control this voluntary organization, to enlist youth without regard to class, race or religion. Noble words, Sir ! But the more noble the phraseology the greater the depths to which they sink in action. There is a certain movement in inverse proportion in this matter. That is why

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]
we cannot have confidence in this Bill despite the eloquence of the Hon. Minister of State.

Now, let us take some of the specific clauses of the Bill. This Bill gives the council the status of a corporation, like any other State-sponsored corporation.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(කෙළරඹ ඥේ. ඥා. ඥයවර්තන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Council.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(තිල. පෙරුණාටු සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

This council is given the status of a corporation. Who is to control it? The council shall consist of the following members; that is, the Minister who shall be the president of the council—in this case, the Hon. Prime Minister—one other member of the Cabinet of Ministers, nominated by the Minister, who will be the vice-president of the council, and not more than five other persons appointed by the Minister as members of the council, one of whom shall be nominated as chairman of the council and who will also be its chief executive officer.

Now, I could have understood this to be an attempt to build a national body having a truly national character surmounting the barriers of Opposition and Government if you had included in this the possibility of giving some position on your board of control or council to persons other than those who hold your political opinions—

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(තිල. ශෙල්තර්තන් ඥයසිංහ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Where is the objection to it? It does not say, “only so and so.”

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(කලාතිති ඁන්. ඁම්. පෙරේරා)
(Dr. N. M. Perera)

We have the experience.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිල. පෙරුණාටු සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)
There is no specific provision in that behalf, but what have we seen? If you go to the C. T. B., you will find the same lot—Oscar Livera, Dharmapala, R. T. de Silva, the whole lot of them. If you go to the Fisheries Corporation, the Milk Board, or anywhere else, or even if you go to the National Lotteries Board, you will find the same lot of persons.

ශ්‍රී යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)
(කෙළරඹ යූ. පී. වන්නිනායක—තිති
අමෙස්ඡර්)
(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

We are keeping people appointed by the previous Government.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිල. පෙරුණාටු සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

No. Men were compelled to hand in their resignations, even those in that harmless Coconut Rehabilitation Board.

ශ්‍රී වන්නිනායක
(කෙළරඹ වන්නිනායක)
(The Hon. Wanninayake)

The Bank of Ceylon!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(කලාතිති ඁන්. ඁම්. පෙරේරා)
(Dr. N. M. Perera)

Bank of Ceylon?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(තිල. පෙරුණාටු සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

They were so good that you could not get rid of them.

ශ්‍රී වන්නිනායක
(කෙළරඹ වන්නිනායක)
(The Hon. Wanninayake)

We are for better men.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You are confirming that.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Even the members of that harmless Coconut Rehabilitation Board you got rid of. With regard to the People's Bank, your own Planning Secretariat told the Minister that it was being run very well by those who had been nominated by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera). It was run well by the professor in charge.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

See the Bank Commission Report.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is a different matter. That has nothing to do with them. That is not against the persons appointed by the hon. Member for Yatiyantota. You ask your Planning Secretariat. You were compelled to make changes quite contrary to the advice given by the officers of your own Planning Secretariat for political reasons.—[Interruption]. I know the inside story. They cannot deny what I say. I am not blaming them. They have their own following to satisfy. They have to find places for their followers. When you look at the people who have got into these boards and corporations, who have been nominated for a specific purpose—

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

That was Mr. Ilangaratne's philosophy. He said, "Loyalty to the Prime Minister."

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Oscar Livera, R. T. de Silva, Dharmapala et hoc genus omne. I have friends among your nominees. I have nothing against them on a personal level, but politically they will serve the purposes of your Government.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

We cannot appoint saboteurs. We cannot commit suicide.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Do not commit suicide. We will kill you in time; we will relieve you of the necessity of cutting your own throats as a Government—not as individuals, of course. Individually, I am prepared to say, "May they live long!"

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

මිනි මරන්න කලා කරල නැවත ගමනක් කතරගම යන්න හිතන්න නම් එපාය කියල මම මැනිකෙට කියනව.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.

(අත්තනලේල)

(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டி. பண்டார நாயக்க—அத்தனகலை)

(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)

කවුද මිනි මරන්න කලා කළේ ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

මිනි මරන්න නොවෙයි ආණ්ඩුවක් මරන්න.

ජාතික භාරුණ සේවවල සේවා පනත් කෙටුම්පත

--දෙවනවර කියවීම

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We have no intention of killing you personally.

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මය.
(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)
(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)
ශ්‍රවණ මරල පටි ගන්තො මොකටද ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මය.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)
බොහොම ඉහළයි.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.
(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Here are the finances of this scheme :

“4. As soon as convenient after the date on which this Act comes into operation, the Government shall make an initial grant of such amount as it may deem necessary....”

When you want to set up the Port Tally and Protective Services Corporation you give it a capital of one million rupees. But here the sky is the limit, apparently!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
Why is that?

බර්නාඩ් සොයිසා මය.
(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

You have given your figure of 15,000 trainees, but you have not worked out how much you require for that purpose. The Hon. Minister stated in his speech that he had a target of training 15,000 youths. How much does it cost per person?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Here we follow what was in the S. L. F. P. Bill.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.
(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I am not discussing the S. L. F. P. Bill. You have now become the true inheritor of all that had been done. This is your Bill now and you alone are responsible.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මය.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

We are trying to mother it on somebody!

බර්නාඩ් සොයිසා මය.
(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I can see that you are anxious to do that—also from your definition given here. If you look at the concluding sentence “‘youth’ includes a female.”—a sentence that is pregnant with meaning.—[Interruption]. Out of the public purse there shall be a grant given to this organization, and there is no limit as to how much is required. The sky is the limit! And further:

“5. (1) The Council shall have the power to acquire, hold, take or give on hire or lease, and to pledge or sell or otherwise dispose of, any immovable or movable property :”

So your voluntary organization will not, even for the duration of its existence, have anything given to it by a particular Ministry or department which can be taken back. No. You will have acquired immovable property, and you will be the owners of that property. In other words, a completely independent corporate existence is guaranteed here. You took it over from the last Government's Bill?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

No, no. The Prime Minister would be the president, and he is the Government. You will work this Bill when you come into office.

සිංහල බැංකු සේවය සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මිය.

(திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்க)

(Mrs. Sirimavo Bandaranaike)

Then you expect us to come back?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Are you preparing this Bill for us?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Ten years hence.

බර්නාඩ් සොයිසා මිය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Clause 5 (2) states:

“(2) The Council shall have the power—

(a) to engage in any agricultural, industrial, social or public utility enterprises connected with or incidental to any of the objects of the Council with the prior approval of the Minister, ...”

Now, that definition of powers is wide and vast; it can cover almost anything: from foreign affairs right down to the management of fisheries everything is included. Under this you can take over the entire Government of Ceylon as one of the functions of the voluntary youth organization. It is so comprehensive that there need be no Minister of Finance, there will be no—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

There will be no elections!

බර්නාඩ් සොයිසා මිය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Nothing is left out: it is such a broad spectrum as to include all the activities at present conducted in Ceylon—“to do anything necessary for, or conducive or incidental to, the carrying out of the objects of the Council;” Then, Sir, this is the structure.

පෙල්ටන් ජයසිංහ මිය.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You will not need any more Bills then. No more Bills after that.

බර්නාඩ් සොයිසා මිය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

So, Sir, apparently this is a Bill to abolish Ministers. According to the hon. Parliamentary Secretary to the Minister for Industries, this is a Bill to abolish Ministers.

පෙල්ටන් ජයසිංහ මිය.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

When the hon. Member for Yatiyantota comes, this will be the one and only Bill.

බර්නාඩ් සොයිසා මිය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am only discussing the general political content of this Bill. Of the internal politics that are behind this Bill, I do not know. We will leave it to the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Industries to reveal that. These are words out of the mouths of babes and sucklings.

Now, Clause 18 says:

“The Council may appoint panels each consisting of such persons as the Council may think fit, for the purpose of advising and assisting the Council on the general advancement of any particular activity or activities connected with or incidental to the carrying out of the objects of the Council.”

So, this can proliferate in different directions.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

A hundred flowers. Let a hundred flowers bloom!

சுதிக வரூன் ஸ்வேலிச் ஸேலி பனந் கெடுமெபன

—தேவநலர் கியலி

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The flowers that bloom in spring have nothing to do with the case.

Clause 22 (1) says :

“The Auditor-General—

The poor Auditor-General is brought into this racket.

—“shall examine the accounts of the Council and furnish a report—

- (a) stating whether he has or has not obtained all the information and explanations required by him ;
- (b) stating whether the accounts referred to in the report are properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the affairs of the Council ; and
- (c) drawing attention to any item in the accounts which in his opinion may be of interest to the Senate and the House of Representatives in any examination of the activities and accounts of the Council.”

Now, Sir, you will notice a very curious thing in this clause. There is no report of the activities to be presented to Parliament. Neither the chairman nor anybody else is required to present a report of the activities of the organization to anybody. Your council does not report to anybody, not even to Parliament.

I trust the Hon. Minister of State will remember that they are not reporting to anybody. All you are doing is to get the Auditor-General to report on the accounts.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

We can move that as an amendment.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is a matter for you to consider. All I say is there is no report or annual report to be presented at all. Secondly, the Auditor-General is cribbed, cabined and confined. He

can only report within the framework of these three positions stating “whether he has or has not obtained all the information and explanations required ; whether the accounts referred to are properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the affairs of the council”. We know that this is the usual churned out phrase in company reports every year where the audit are supposed to have looked into the accounts and they say, “it exhibits a true and fair view of the affairs of the company”. We know that it is just a chant, a meaningless chant. In fact, from the point of view of the shareholders of those companies, the audit functions are perfectly useless in the present set-up. And you have taken that phrase over and put it here in this Bill : “that the accounts should reflect a true and fair view of the affairs of the Council.” Why should we deceive ourselves ?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You will see that according to Clause 23, the accounts have to be placed before the House of Representatives.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

What I am stating is that there is no report of the activities of the council. There is only the Auditor-General's report, which is also limited as to scope by your Bill.

செ. ஜே. ஐ. சோய்ஸா

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is because the Hon. Prime Minister is president.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Why should he not come before Parliament with a report ?

சுருது தருகும் ஸ்பீச்சு சேலா பதன் கெட்டுப்பத

—தேவநகர கிளப்பி

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

No Minister submits reports on his work.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

To Parliament?

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Yes.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You are giving a corporate status to this body.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

We can do that if you want.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Once you set it up and you pump in public funds into that body, that expenditure will be outside the control of Parliament except in so far as we initially vote the money for that purpose. Thereafter, we must know what has been done with that money, how the money has been spent, and to promote what activities the money has been utilized. This is not a normal function of the Government or of the Hon. Prime Minister.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You can bring in an amendment.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Then there is this big deviation of practice from pronouncements that

have been made. It is a very serious matter. I have had occasion to point this out to the Hon. Minister in respect of other Bills he has brought here, and every time I pointed out such things, he has said, "Do not worry. The necessary legislation for it is coming." I will show you what I mean.

Here is what was said in the first Throne Speech of this Government on April 9, 1965 :

"The immunity hitherto enjoyed by the Crown in respect of liability to pay compensation for injuries suffered by persons as a result of negligent acts by the Crown's servants will be removed."

In other words, the protection of the Crown in tort which now exists will be removed. That was the promise. The same promise was repeated one year after with some modification. Here is what it says.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Previous Governments did not even think of that.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It says :

"Legislation for the removal of the immunity of the Crown in respect of certain tortious acts by its servants will be presented."

That was on the 8th of July 1966.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

You should compliment us even for the thought of it.

செரு சே. ஸார். சயவர்தன

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am prepared to compliment you for lots of thought. That was the

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

thought, here is the practice. This is what is done. Clause 28 of this Bill says :

“(1) No suit or prosecution shall lie—

(a) against the Council for any act which in good faith is done or purports to be done by the Council under this Act or any regulation made thereunder ; or

(b) against any member of the Council or the staff thereof for any act which is done or purports to be done by him under this Act or any such regulation, or on the direction of the Council.”

Here is the deviation between the thought or the intention, for which I complimented the hon. Parliamentary Secretary, and practice. This is what you are going to do two years after the intention was announced. Why this immunity? Why are you granting this immunity to this Voluntary National Youth Service Organization and this council? Why should they not be liable for any wrong act that is done by them in a court of law? Why are you giving them that immunity? I say it is the most dangerous kind of immunity to be given to this council.

As I said, out of the mouths of babes and sucklings we get formulated solemn truths. The hon. Parliamentary Secretary said, “this is a Bill to abolish Ministers.” It is. It is a Bill for the purpose of abolishing the Hon. Minister of Education. I will show you how that is going to be done.

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I said, to abolish all Ministers.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Hitherto the care of those who fall within this age grouping of 14 to 23 years, according to the White Paper for reform in general and technical education presented by the Hon. Minister of Education, came within his

purview. Under his proposed school system you go from the elementary school at the age of 14 to the local practical school, to the junior technical school for agriculture and fisheries, to the junior technical school for trades and crafts. Then you may come back to the senior technical school, technical college or college of fine arts and go to the Jeystha Vidyalaya and from there, within the age group 18 to 22, you may go to the colleges of education like the junior universities and other universities for post-graduate degrees. This is meant to take in everybody. The Hon. Minister's statement was that the existing scheme provides only for persons who go into the universities; those who take to the profession of medicine or law, so on and so forth. He wanted, he said, to have an all embracing scheme so that every school child will be able to find a place in society through different systems of comprehensive education provided by him—a comprehensive educational system. Now, you are going to take two years out of that. Where have you provided in your White Paper for those two years? Make up your minds on it. Are you standing by this White Paper or are you not?

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

This is voluntary.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

How can they volunteer. If they are in the school how can they volunteer within the given age group? If, in fact, you are serious about this scheme of education then you should object to this.

පෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

There will be about 60 per cent. who are leaving school.

சுவித வரூன் ஸ்வேலு ஸேலு பதன் கெடுமபத

—தேவநலர் கியலி

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Ah, now you come out with the truth. We know the truth now. There is, in fact, a fall-out. Of the children who join at the primary level only 28 per cent. remain at the J.S.C. level. Out of the 100,000, 28,000 will be left in the schools by the time they reach the age of 15. That fall-out was to be absorbed by the Minister of Education through the comprehensive scheme mentioned in this White Paper. That is what he said.—[Interruption]. Instead of allowing the natural fall-out he was going to substitute a scheme of selection.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை மஹ.

(திரு. செல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

No. Do not make it ridiculous. Is he going to take all of them?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is what he said he was going to do. Read the speech he made when the White Paper was discussed.—[Interruption]. You cannot have it both ways. You are either serious about this or you are not serious about this. I have my objection to this. This so-called selection is a continuation of the present class bias in society. That was my principal criticism of this selective test. Now you are coming out with the truth. Despite any intention of the Minister there will be those who will not come into the educational structure because you are not going to provide the schools even on the level that was mentioned in the White Paper. You want to take them into the National Voluntary—so-called voluntary—Youth Organization.

செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

At what age?

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You said, between 14 and 23.

செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன)

(The Hon. Iriyagolle)

There is no compulsory education after 14 plus. What are those who are willing to leave school at that age going to do?

செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

If nobody joins the youth movement we will not have it.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It is between 14 and 18 years that you will have the training in your local practical schools, junior technical schools, senior technical schools, College of Fine Arts and jeystha vidyalayas. You will take those who do not want to go to school during that period, and in the course of the two years mentioned by the Minister of State you will in your youth camp turn them into barbers and so on.

செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன

(செ. ஜே. ஐ. சுவர்தன)

(The Hon. Iriyagolle)

15,000. I am dealing with 3 million.

பெர்னாட் சோய்ஸா மஹ.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You cannot have it both ways. The Minister of Education says he is dealing with 3 million. Is he dealing with 3 million or not? According to you, Mr. Parliamentary Secretary, no.—[Interruption].

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

ශ්‍රී ඊරියගොල්ල

(කෙළරව ආරියකොල්ල)

(The Hon. Iriyagolle)

After 14 plus there is no compulsory education. After that age, those who are willing to attend the various schools, the local practical schools, the junior technical schools and so on, can do so. If there is a section that wants to leave those schools and join the youth movement they are at liberty to do so.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(කෙළරව වන්නිනායක)

(The Hon. Wanninayake)

Or they can stay at home.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Or they can become M.Ps, Opposition M.Ps.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

Then they would certainly make a more useful contribution to Parliament than the Bills presented by this Government. Sir, there is no more sad confession than what the Minister of State and the Minister of Education have together contributed on this subject. What do they propose? Their real cynicism, their absolute cynicism that lies behind this whole proposal, plus their attitude towards this Bill, is manifest. You are cynics in this matter. The Minister spoke about providing for three million. Then he said there is no compulsion. There is no compulsion except that those whom they do not want will be kept out of higher education and sent to be hewers of wood and drawers of water. That is what he is going to do with this selective test and his practical schools. Now even that may not be provided for them. They can leave. On what basis will they leave? Why? They leave for economic reasons.

ශ්‍රී ඊරියගොල්ල

(කෙළරව ආරියකොල්ල)

(The Hon. Iriyagolle)

For various reasons there may be students who will be leaving after that date. That is why there is no compulsion.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(ශ්‍රී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Economic reasons also.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ශ්‍රී. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

Quite right. The hon. Parliamentary Secretary is quite frank. He has come out with the truly cynical attitude of this Government. He is quite frank about it. Economic reasons! They cannot afford to stay there. Their parents cannot afford to keep them there. The parents want their children to earn something for them and the rest of the family. Therefore, they will come out.

In other words, taken together, the White Paper and your proposal to organize the youth are only another way of providing the drawers of water and the hewers of wood in capitalist society as it exists today. That is the sum total of the purpose for which you are going to put them in camps and train them for two years.

All those who will not have the benefit of being selected for higher education by the Hon. Minister—to go into the universities, the jeysta vidyalayas and the like—those filled with a sense of despair in regard to their future, may, by the gracious consent of the Government, become barbers if they want to. They will be permitted to become barbers, carpenters and the like by the gracious consent of the Hon. J. R. Jayewardene!

சுதிக வரூண் ஸ்வேலிச் ஸேலி பனன் கெடுதலி

—தேவநலர் கியலி

சுரு பீரேயலோல்

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

All those categories will exist all over the world as long as society exists.

ஸ்டேன்லி திலேகரத்ன இயா. (கோட்டே)

(திரு. ஸ்டான்லி திலக்கரத்ன—கோட்டே)

(Mr. Stanley Tillekeratne—Kotte)

They will shave your heads.

சுரு பீரேயலோல்

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

There will even be lawyers always.

பெர்னாட் சோய்ஸா இயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We have here the basic philosophy of these people emerging. We have got to smoke it out, and there is no difficulty in smoking it out.

These, Sir, are the reasons that I have for my objections to this Voluntary National Youth Service Bill.

சுரு மன்திரேயசேன்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Purely political.

பெர்னாட் சோய்ஸா இயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It is the creation of another para-military organization under the direct political control of this Government. Such good as it may do, from the point of view of giving vocational training and the like, is minimized to the level of serving the meanest needs of society, of a class society, as it is organized today. That is on the best level. On the worst, it is purely a para-military organization for putting under military discipline those whom you can use for your own purposes. I say that I have the greatest objections to this Bill.

Very, very wide powers have been taken to make regulations. This proposal, taken in its entirety, from the objects that have been stated, the council that is to be created for the purpose of controlling its destinies, the powers that have been vested in the council, the financial control that is vested in it, the complete absence—

சுரு பீரேயலோல்

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

There must be somebody to control.

பெர்னாட் சோய்ஸா இயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

—of parliamentary control of it—the entire gamut of features that are mentioned in respect of this matter have only reinforced all the misgivings that I had in regard to this matter.

No, Sir, there is not the slightest doubt—

செல்டன் ஜயசிங்ஹ இயா.

(திரு. செல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

Are you against the Red Guard Movement?

பெர்னாட் சோய்ஸா இயா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

As I said before, I have not the slightest objection to any organization of youth. But when the Government begins to organize youth, then I have to question the politics of that Government and the politics behind that organization. That is precisely what I have done. I have been quite frank about it.

When one considers the entire content of this Bill, from the composition of the council right down to the powers that it seeks to exercise, in the context of the various para-military structures that have been already made by this Government

එනිසා තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

and the trend that we have witnessed towards a dictatorship, then to what conclusion can we come ?

The Hon. Minister of State, during the days when he was in the Opposition, whenever the slightest move of this kind was suggested was haunted by fears of the iron heel. He heard the tramp of the big battalions. But now he does not hear it.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

Now you are haunted !

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We also know how to exercise the ghosts whether they come from behind or are in front of us here ; we can exorcise these ghosts. They have already been exorcised in several by-elections and they will continue to be exorcised one by one till the final exorcision.

Taken in the context of the trend towards a dictatorship, the creeping dictatorship that we see already in this country, the suppression of civic liberties, the attack that has been made overtly and covertly upon the organized working class movement in this country, the draconian measures that have been enacted by this Government against us from time to time, the very severe measures that have been taken by this Government against its political opponents, the attacks that have been made on its political opponents from January 8th onwards, the attack that has been made by the Hon. Minister of Education upon the teachers, the victimization that has taken place in the C.G.R. and in the C.T.B.—when you take these things in the context of the record of this Government over the last two years, there is not the slightest doubt that, under cover of the existing parliamentary democratic framework, there is an insidious attempt

on the part of the Government to create the necessary para-military structures for the purpose of creating an oppressive political control.

I, therefore, call upon this House, through you, Sir, to reject this Bill as an attack upon the democratic rights and the democratic freedoms in this country. I call upon everybody in this House and outside not to allow this Government to go through with these measures.

අ. හා. 4.24

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகரா)

(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ පනත් කෙටුම්පත ගැන විවාදය ආරම්භ කරමින් විරුද්ධ පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් පළමුකොට ම කථා කළ දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රී තුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) තමන් තුළ සුළු කාලයක් තුළ පැවති එක්තරා සැකයක් ගැන සඳහන් කළා. ටික කාලයකට සීමා වූ ඒ සැකය රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන් පසු තුරන් වූ අයුරුත් එතුමා විස්තර කළා. මා ආරම්භයේදීම කියන්නට සතුටුයි. මේ ආණ්ඩුව—මේ වර්තමාන ආණ්ඩුව—ඉදිරිපත් කරන යෝජනා හා පනත් කෙටුම්පත් ගැන මා තුළ නම් කවදත් සැකයක් තිබෙන බව. මා නම් ඔවුන් සඳා කාලිකවම පිළිගන්නෙ සැක සහිතවයි. මේ ආණ්ඩුව ආරම්භයේ සිට අවසානය දක්වා මොන වචනවලින් සඟවා කිව්වත්, මොන පනත් කෙටුම්පත් ඉදිරිපත් කළත් මේ වර්තමාන ආණ්ඩුවෙන් නම් මේ රටට යහපතක් නොවන බව මා කියනවා. මා එය එදත් කිව්ව, අදත් කියනවා. ඒ ගැන මා තුළ නම් මොහොතකටත්, සිහිනෙන්වත්, කවදාවත් සැකයක් ඇති වුනේ නැහැ [බාධා කිරීමක්] අධ්‍යාපන ඇමතිතුමන්ලාටත් දැනුයි මතක් වෙන්නෙ තවත් කොටසක් සමග එකතු වෙන්න වුවමනාය කියා. තනියම කර ගන්න බැරි වුණාම දැන් මතක් වෙනවා. අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා පසු ගිය දිනක අත්තනගල්ලේදී ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් පිරිසක් ඉදිරිපිටදී ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා මේ රට හදන්න පුළුවන් මේ රටේ දෙහොල් ගෝ එකතු වුණොත් පමණක් ය කියා. ඒ

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

කියන කථාවෙන්ම තමුන් නාත්සේලා පරාජය පිළිගෙන තිබෙන බව පෙනෙනවා නේද? අවුරුදු දෙකක් තිස්සේ උත්සාහ කළා. තමුන් එක අඩියක්වත් ඉදිරියට යන්න බැරි වුණා. දැන් රට හදන්න නම් තවත් කොටසක් සමග එකතු විය යුතුය කියා කරන ඒ ප්‍රකාශයෙන්ම තමන්ට බැරි වූ බව පිළිගෙන තිබෙනවා නේද? අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඔවුන් ආසනයක වාඩිවෙන්නට ප්‍රථමයෙන් එවකට තිබුණු එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුවේ මන්ත්‍රීවරුන් ඇමතිවරුන් පෙරළා දමන්න මූලිකව කටයුතු කළ කෙනෙක්. 1956 දී මට මතකයි—මා ඒ කාලයේදී මහජන එක්සත් පෙරමුණේ සම්ලේකම්වරයකු වශයෙන් වැඩ කළා—කාට වත් කවදාවත් පෙරළා දැමීමට බැරිය කියා තිබුණු එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුවේ හිස් මුදුනට පහර ගැසීමට, ඒ ආණ්ඩුව පෙරළා දැමීමට ලියු එකම එක සටන් පාඨය ඇතුළත් එකම පෝස්ටරය ලියුවත් ඔය වාඩිවී සිටින අධ්‍යාපන ඇමති තුමාගේ අත් අකුරෙනුයි. ඒ පෝස්ටරය තවමත් මා ලග තිබෙනවා.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා

(ශ්‍රී ලංකා සභා මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ පනත් කෙටුම්පත අනුව කථා කරනවා නම් හොඳයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික පක්ෂයේ මන්ත්‍රී)
(Mr. Prins Gunasekera)

තරුණ පරම්පරාවේ අනාගතය හරිගස්සන්න යන, හැඩගස්සන්න යන, තරුණ පරම්පරාව සංවර්ධනය කෙරෙහි යොමු කරවන්න යන ගරු ඇමතිවරුන්ගේ අතීතය ගැනයි මා මේ විකාශයක් සඳහන් කළේ. රජය වෙනුවෙන් රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ පනත් කෙටුම්පත ගැනත් මෙහි යම් යම් ඡේදයන් ගැනත් සඳහන් කරමින් පනත් කෙටුම්පතේ පරමාර්ථ මොනවාදැයි පෙන්වමින් කරමින් කථා කළා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ පනත් කෙටුම්පතේ 2 වන

වගන්තියේ 2 වන ඡේදයේ (අ) කොටසේ මේ අන්දමට සඳහන් කර තිබෙනවා. මා විස්තර කරන්නට අදහස් කරන්නේ මේ වර්තමාන රජයේ ඇමතිවරුන් කියන දෙයත් කරන දෙයත් අතර තිබෙන අහසට පොළව මෙන් කිවිටු කරන්නට බැරි තරම්වූ විශාල පරතරයයි. මේ රටේ සිටින තරුණයින් තුළ ජාත්‍යන්තරය ජාත්‍යාලය ඇති කරන්නට ඕනෑ යයි ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා. තරුණයන් තුළ ජාතිය කෙරෙහි ආදරයක් මුල් බස්වන්න ඕනෑ යයි ප්‍රකාශ කළා. ඒ වගේම විනයානුකූලව ඔවුන්ගේ චරිතය හැඩ ගස්වන්නට ඕනෑ යයි ද රටේ සංවර්ධන වර්ධන කටයුතු උදෙසා ඔවුන්ගේ ශ්‍රමය මෙහෙයවන්නට ඕනෑ යයි ද සඳහන් කළා.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(කලාත්‍මක භාෂා, ආර්ථික, සාහිත්‍ය)
(Dr. N. M. Perera)

තරුණයන් තුළ විතරක් ජාත්‍යාලය ඇති කරන්නේ ඇයි?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික පක්ෂයේ මන්ත්‍රී)
(Mr. Prins Gunasekera)

පනතේ පරමාර්ථයන් හැටියට ඔය කී අන්දමේ අදහස් රාශියක් ගෙනහැර පැවැ. පනතේ 2 වන වගන්තියේ (අ) කොටසේ මෙසේ සඳහන් වෙනවා:

“(2) (අ) සාමාන්‍යයෙන් ලංකාවේ තැනැත්තන් අතර සහ විශේෂයෙන් ලංකාවේ තරුණයන් අතර ජාතික හැඟීමක්, විනය පිළිබඳ අවබෝධයක්, සමාජ හා ආර්ථික ගැටළු සම්බන්ධ දැනීමක් සහ පරිලාභයේ ගෞරවය පිළිබඳ හැඟීමක් ඇති කරවීම.”

එකල්හි වේලාව අ. හා. 4.30 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1967 අප්‍රේල් 21 වන සිකුරාදා පවත්වනු ලැබේ.

අවසාන ව. ප. 4.30 මනාප්‍රකාශයක් සඳහා සභාවේ සාමාජිකයන් ඉදිරිපත්වී සිටින බවට තීරණය වූයේය.

විවාදය 1967 අප්‍රේල් 21 ජූනියම් දින දෙකේදී සිදුවනු ඇත.

It being 4.30 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Friday, 21st April 1967.

கல் நலிம

கல் நலிம

கல் நலிம

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

செய்தனவ ஓடிச்சென் கரந லென் பூசுநய
சுனாகிழை கரந லெ:

“மன்றி மன்கலய லுன் கல் நலிம யுது.”—
[ஓர் சே. ஈர். சயவர்தன.]

“சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக.”—
[கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன] எனும் பிரேரணை
பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed,
“That the House do now adjourn.”—
[The Hon. J. R. Jayewardene.]

ஓர் பீதியகோலே

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

ஓர் நியோசு சபாபதிநுமதி, ம ஹே
மனே பார்டீமென்து லேகமீதும ஹே
நுதி அவசூவக லெடீலே ஓர் மன்றிதும
(லி. சி. லென்கார மய.) விசின் கௌனேடே
ஈதி கலீலே பறயக, பல் ஹுலி பல் வந
பறயக, பல் வு லெருவன் ஓடிச்சென்
கரமீன்—

ஓர் மன்றிவரயென்

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஓருவர்)

(An hon. Member)

“பீதியக” பறயே.

ஓர் பீதியகோலே

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

—வரடி அடககன் லேந்நவ கரந
லே லுன்சூகயன் ஹும, ம கல
கரந்நவ லெபேரேன்து வந்நே.
ஈந்ந ஹுலி கரந அடககிதும, ம கல
கரந்நவ லெபேரேன்து வந்நே.

“பீதியக” நலிம பறயே பல் வு “கிசு
ஓர் லெலி லிநிநன்” யந கிசுநலய
யவனே பல் வு பறயந்நியே லுல அகூரே
கிவ அவசூக அகூர லுன் வு கல வவந
யன்ம கலபூரீகயென்ம அகநயக. ம
பிசுலெவ பறயந்நி பற நலேடநயன்
நிகுன் கரமீன் ம பறயந்நிய கலபூரீக

யென்ம லெரு லவ பஹுலி கல அநர,
ஓவன் பிசுலெ லாரகயென்ம மெ பறயந்நி
நியே ஈதி சூவகநாவ ஹுல லெகாவ பூர
லுமீ லுந்நா.

லேசீலி ஹுலவரீமந மய.

(ஈரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

அசே “பநடிந” பறயே லுலகூலய
வக லுமீம வனே மெகன் வக லுமீந.

ஓர் பீதியகோலே

(கௌரவ ஈரியகொல்ல)

(The Hon. Iriyagolle)

ஈந்ந நலிம, ம பீகவ சீகக வநவ.
ஈநு பறயந்நி பற மெலி பறகூ ஹு
ஈதி வகமீம பிசுலெவ கிசும நுமீமன்
நுதிவ கரந ம பீகக அபரமய நிக
மெலி சப லாரகயென் கெருகிகயன்
நவ லுலவன் லவ நெமக யவந்நவ லு
லெநெ லவன் ஈந்நக. ம கலீன் கிவகன்
மென் பீ பறயந்நியே லுல அகூரே பவன்
அக அகூர லுன் ஈதி கிசுலேல கலபூரீக
யென்ம லெருக. லகூலு லகிசுது பகென்
நாவ 94,000 கன் பகென் வு கிசு கிசு
வந்நே கிசுலேல பிசுலு பற பவ ஈரக
ககிவ மனே லேபாரீகமென்நுவே நல
நலெநவ. லவகன்வன் கல் ஈதிவ லுமீ
லுநகென் பீவ கிநும கெநகூ
லெந்நவ அவசூவ கலக லு கிசு.
கெநரமீ காமரகன் அந்நலவ ம பிசுலெ
கவலு கலூ லிவகென், அகலிநிதுமனே
சந்ந கெலிசுசு கலக பீதும கல
நரக கல பிசுலேல பாரீகவயே அசே
ககயனே பறயந பீசந்நநுநனே கக
லுசு பவ கிசு ஹுலவரயக ஹுல
கரநு லெ கிசுநவ. நவ, ம பிசுலேல
வக கல கி லெக நலகன் பகென்
கலிசுபிசுலெ ஹும மன்கலயே கக
பதினே ஹுலவ லு கிசு ஹுல
வரீகன் வகயென் பன்
கரநு லெ கிசுநவ.
ஓநாமன்ம காமரகன் அந்நல
ம காரகய பிசுலெவ ம பிசுலெ
மநா அககன் லவ லுல
ஹு அபி அபரம பகீகக
மென்நுவவன் ஈலகீகி
சந்நலுமவன் லு
லுமீன் ஹுலெலி
வெயென் கவலு

කල් තැබීම

කිරීම නිසා මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් නිසි පියවරක් ගැනීම ප්‍රමාද වීම ගැන මා කනගාටු වෙතව.

අ. හා. 4.34

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி. எஸ். ஜயசிங்ஹா)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, එවැනිම ප්‍රකාශයක් මටත් කරන්න නියෙනව. මේ මාසෙ 6 වැනි දා “කම්කරුවා” නමැති ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයෙහි විශාල අකුරෙන් යුත් සිරස්තලයක් යටතේ ප්‍රවෘත්ති පළ වී තිබෙනව. “කහින්න බැහැ කිවු හිමි නමට කසයකින් තලා හිසට මුත්‍රා කරති” යනුවෙන් එම සිරස්තලයෙ සඳහන් වෙනව. මේ ප්‍රවෘත්තියෙ මුල සිට අග දක්වාම කිසිම සත්‍යයක් නැහැ. මගේ කොට්ඨාශයෙහි තිබෙන පොලිස් ස්ථානවලට ගොස් මා මේ ගැන පරීක්ෂා කර බැලුව. මේ ප්‍රවෘත්තියෙන් කියවෙන විධියෙ කිසිවක් සිදු වී නැති බව මට දැන ගන්න ලැබුණු නිසා, මම ඊළඟට මෙම පත්තරයෙ පින්තූරයෙන් දක්වා තිබෙන පත්සලටත් ගොස් මේ ගැන සොයා බැලුව. එහිදීත් මට දැන ගන්න ලැබුණේ එවැනි කිසිම දෙයක් සිදු වී නැති බවයි. මා දැන් මෙම ප්‍රවෘත්තිය කියවා සභාව ඉදිරිපිට තබන අතර, මින් මතුවට මෙ වැනි දේවල් සිදු නොවන්නට වගබලා ගන්නා ලෙසත් ඉල්ලා සිටිනව.

“කහින්න බැහැ කිවු හිමි නමට කසයකින් තලා හිසට මුත්‍රා කරති.”

දෙහිවල යු. ඇන්. පී. මැරයන්ගේ නිහින අපරාධයක්.

අගලවත්ත අතුරු මැතිවරණයේදී යු. ඇන්. පිය වෙනුවෙන් ‘කැහිමට’ යාම ප්‍රතික්ෂේප කළ හික්ෂු නමකට යු. ඇන්. පී. මැරයන් පිරිසක් විසින් සිහිසන් නැතිවන තුරු කසයකින් හා අතින් පසින් පහර දී හිසට මුත්‍රා කිරීමේ හද කම්පා කරවන ප්‍රවෘත්ති දෙහිවලින් වාර්තා වෙයි.

මේ අතවරයට ගොදුරු වී ඇත්තේ දෙහිවල කීර්තිරත්නාරාමයේ වැඩ සිටි බැලුම්මහර මේධා නන්ද හිමියෝ ය. ප්‍රදේශයේ සුප්‍රකට යු. ඇන්. පී. කේරුම්කාරයෙකුගේ අනුදානුම පිට මැරවර ශික්ෂණ හිමිවරයෙකුට ලක්වූ මේධානන්ද හිමියන් දින තුනක් පමණ දකුණු කොළඹ මහ රෝහලේ ප්‍රතිකාර ගනිමින් සිටියහ.

දකුණු කොළඹ මහ රෝහලේ හික්ෂු වෘත්තවේදී මේධානන්ද හිමියන් අපේ වාර්තාකරුව කරන ලද සිද්ධිය හා සම්බන්ධ ප්‍රකාශය මෙසේය :

කල් තැබීම

“මා දෙහිවල කීර්තිරත්නාරාමයේ අවුරුදු ගණනක සිට වැඩ වෙසෙමින්, පළාත්වාසීන්ගේ ආගමික හා සමාජීය කටයුතුවලට සහය වෙමින් විශාල මෙහෙයක් ඉටු කරමින් වැඩ සිටියා. පසුගිය මැතිවරණ එකකදීවත් මා ප්‍රසිද්ධියේ කිසිම දේශපාලන පක්ෂයකට බැඳී කටයුතු නොකළ අතර, කිසිම දේශපාලන කටයුත්තකට ද සහභාගි වුනේ නැහැ. ඒ අතර පසුගිය 27 වනදා සවස තුනට පමණ මා සොයා පැමිණි එක් පිරිසක්, අගලවත්ත අතුරු මැතිවරණයේදී එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ අපේක්ෂකයාට සහයෝගය දීම සඳහා පැමිණෙන ලෙස ආරාධනා කළා. මා එම ඉල්ලීම ඉතා පිළිකුල් සහගත ලෙස ඉවත දැමීම. ඉන් පසු රාත්‍රි 8 ට පමණ අපේ මන්ත්‍රීතුමා වන සවදේශ කටයුතු පිළිබඳ උප ඇමති ජයසිංහ මහතා තවත් දෙදෙනෙකු සමග මා සොයා පැමිණ යටකී ආරාධනයම කළා. මා එයද බැහැර කළා.

අගමැතිතුමාගෙන් අවසරය ලබාගෙන රටේ උසස් තැනක් හා අවශ්‍ය නේවාසික ආරාමයක් ද ලබා දෙන බවට ජයසිංහ මහතා පොරොන්දු වූ විට, අති උතුම් බුද්ධ චිත්තය දැරූ බුද්ධ පුත්‍රයාණ කෙනෙකුට එවැනි නිහින පොරොන්දුවක් නො දෙන ලෙස මා කියා සිටියා. මේ අවස්ථාවේදී උප ඇමතිතුමා කෝප වී මට බැන වැදී, පිටව ගියා.

ඉන් පසු රාත්‍රි 11 ට පමණ මා කාමරයේ භාවනානුයෝගීව සිටින විට පිරිසක් පැමිණ මට හොඳ හැටියට පහර දී ආරාමයේ බඩු බාහිරාදිය ද විනාශ කර දමා පලා ගියා. ඒ පිරිසෙන් කෙනකු කසයක් වැනි දෙයකින් මගේ පිටට පහර දුන්නා. තවත් කෙනෙකු මගේ හිසට මුත්‍රා කළා. මා දත්තේ එපමණයි. ඉන් පසු මට ප්‍රකෘති සිහිය ලැබෙන විට මා සිටියේ දකුණු කොළඹ රෝහලේ.”

කීර්තිරත්නාරාමය අසල වැසියෙකු වූ වැලි පැන්නගේ හේමපාල මහතා අපේ වාර්තාකරුව මෙම ප්‍රකාශය කළේය :

“රාත්‍රි 11 ට පමණ පත්සල දෙසින් විශාල කැහැසිම හඬක් ඇසුනා. මේධානන්ද හිමියන් වේදනාවෙන් කැගසන හඬද ඒ අතරම ඇසුනා. පසුව අප තව පිරිසක් සමග යන විට උන්වහන්සේ තුවාල සහිතව කාමරයේ වැටී සිටියා. අපි උන්වහන්සේ රෝහලට ගෙනගොස් පොලිසියට පැමිණිල්ලක් කළා.”

මේ සිද්ධිය වන විට ආරාමයේ වැඩ සිටි දොඩ වින්නේ රත්නසිරි හා අත්තිබියෝ සුමේධ යන කුඩා සාමනේර හිමිවරුන් බියෙන් මුළුතැන්ගෙයි සැඟ වී සිටි බව ද සැළ වෙයි.

පොලිසියට කර ඇති පැමිණිල්ලෙන් මෙතෙක් කිසිම ප්‍රතිඵලයක් ලැබී නැති අතර, බැලුම්මහර මේධානන්ද හිමියන් දැනට මාතර සිය ප්‍රධාන විහාරස්ථානය වූ සමයවර්ධනාමයේ වැඩ වෙසෙති.”

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රවෘත්තියෙහි සඳහන් වී තිබෙන අන්දමට, කීර්තිරත්නාරාමය නමැති පත්සලක් මගේ ඡන්දදායක කොට්ඨාශයෙහි නැහැ.

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.]

තීබෙන සෑම පන්සලක්මත් ඒවායෙහි වැඩ සිටින සෑම හිමිනමක්මත් මම හොඳින් දන්නවා. කීර්තිරත්නාරාමය නමින් පන්සලක් මගේ ඡන්දදායක කොට්ඨාශයෙහි කිසිම තැනක ඇත්තේ නැහැ.

එමෙන්ම මෙහි ප්‍රද්‍රමයකුත් තිබෙනවා. මේ පත්තරයේ පළ කර තිබෙන පන්සල දෙහිවල ගාලු පාර ලඟ තිබෙන පන්සලක්. අද උදේ මා එම විහාරස්ථානයට ගොස් එහි නායක හාමුදුරුවන් හමු වුණා. එම විහාරස්ථානයේ මෙවැනි දෙයක් සිදු වුණේ වත් ඔය නමින් සවාමීන් වහන්සේ නමක් ඇත්තේවත් නැත කියා උන්වහන්සේ ප්‍රකාශ කළා. මෙම පින්තූරය කවුරු හෝ ගිහිනි හොරෙන් ගත් එකක්. ඒ නිසා මෙය ගෙතු බොරුවක් බව මා කියන්න කැමතියි. අපි අගලවන්නේ මැතිවරණ කටයුතු සඳහා යන නිසා ඒ ප්‍රදේශයේ අයට පෙන්වීම සඳහා මේ බොරුව පළ කර තිබෙනවා. මේ ප්‍රචාර්ත්‍රිය පළ කර තිබෙන ප්‍රචාර්ත්‍රි පත්‍රය මම මේ ගැන සභාව ඉදිරියේ තබනවා. මේ භූත පරීක්ෂා කර බලා මේ බොරු ප්‍රචාර්ත්‍රියට විරුද්ධව කරන්නට තිබෙන හැකි දෙයක්ම කරන ලෙස ඉල්ලා සිටිමින් මගේ වචන සවලපාය අවසාන කරනවා.

අ. හා. 4.40

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.

(සීල. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranaike)

ගැරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගැරු අග මැතිතුමා වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතු එක් තරු ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. එක්සත් ජාතීන්ගේ සංගමයේ ප්‍රධාන ලේකම් උතුරු චීනය මහතා ලගදී ලංකාවට එනවාය කියා පුවත්පත් මගින් දැනගන්නට ලැබුණා. ඒ මහත්මයා මොන හේතුවක් නිසා ලංකාවට එනවාද, මොන කරුණු ගැන සාකච්ඡා කරන්න අදහස් කරනවාද කියන කාරණාව මේ රජයෙන් දැනගන්නට අපි කැම

තියි. 1967 අප්‍රේල් 5 වැනි දා “ඔබ්සර්වර්” පත්‍රයේ මේ ප්‍රචාර්ත්‍රිය මෙන්ම මෙහෙම පළ කර තිබෙනවා :

This is what the “Ceylon Observer” of April 5, 1967, says :

“ROBERT’S MISSION TO HANOI P.M.’S PEACE PLAN FOR VIETNAM SELF-DETERMINATION THE BASIS

The Prime Minister has made fresh moves to bring peace in Vietnam. Proposals to bring a halt to the war and settle the conflict there were recently sent to Hanoi through Mr. Robert Gunawardena.

The broad outline of the Prime Minister’s proposals Mr. Robert Gunawardena carried to Hanoi was :

Ceylon recognises the right of the Vietnamese people to self-determination and that the Vietnamese people themselves should work out a solution to their conflict. What happens in the Vietnam area is a matter to be determined by the Vietnamese themselves. It is purely an internal matter.

With this broad formula, the Prime Minister proposed that the Government of Marshall Cao Ky, the National Liberation Front (the political wing of what is often referred to as the Viet Cong) and the North Vietnamese should sit down at a conference and work out pre-conditions for talks and a settlement of their dispute. There should be no interference by other nations.

Thereafter, there should be a conference to determine the final settlement.

Ceylon was ready to use her good offices to help the conference to get going, and Prime Minister Dudley Senanayake had suggested that if the Vietnamese groups desired it, Ceylon could be the meeting place for this conference.

This was the first phase of the Prime Minister’s peace plan.

Once a settlement was effected by the three groups of Vietnamese themselves, Mr. Senanayake suggested that there should be international guarantee of the sovereignty and the territorial integrity of Vietnam at two levels.

One guarantee would be from the countries bordering Vietnam (like Laos, Cambodia, Thailand and China). The other guarantee should be from the United Nations Security Council itself.

When Mr. Robert Gunawardena discussed this peace plan with the Foreign Minister of North Vietnam, the North Vietnamese told him that the problem

කල් තැබීම

කල් තැබීම

of peace in South Vietnam was a matter primarily for settlement between the forces of Marshal Ky and the National Liberation group because it concerned the southern part of Vietnam. Later on, the North may be included.

North Vietnam would use its good offices to bring about such a conference, but because of the American bombings which were resumed on January 14, they will not now move in the matter. The resumption of bombing of North Vietnam had made it impossible for them to negotiate.

Mr. Robert Gunawardena who came back to Ceylon to report on his mission to the Prime Minister, told Mr. Senanayake that the resumption of bombing by the Americans had hardened the determination of the North Vietnamese 'to resist American aggression.'

They were prepared to fight even for thirty years.

Informed diplomatic sources said that the Prime Minister's proposals were taken by Mr. Robert Gunawardena to political personalities higher than those reached by U. N. Secretary-General U Thant.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, වෙන එකක් තබා මේ උතුරු තාත් මහත්මයාගේ යෝජනා විශ්ලිතව ජනතාව පවා සම්පූර්ණයෙන්ම ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙන බව අපට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. තමුත් තාත්සේගේ දැනගැනීම සඳහා මම කිය වන්නමි:

Released from the New China News Agency from Hong Kong

'PEOPLE'S DAILY' COMMENTATOR DENOUNCES U THANT'S 'THREE-STEP' PROPOSALS

peking, march thirtyfirst (hsinhua)—'u thant's 'new proposals' are a big fraud' is the title of an article by the 'people's daily' commentator today.

the article, slightly abridged, reads as follows:

u. n. secretary general u thant made public on march 28 a so-called 'three-step' proposals for the settlement of the vietnam war issue. this came one week after the ending of u. s. imperialism's sinister guam conference for expanding its war of aggression in vietnam.

the so-called four kinds of talks suggested by u thant are all the same; it doesn't matter whether the united states alone is the sponsor or if it is assisted by this accomplice or that flunkey. whatever the form may be, this will in no way alter the deceptive character of the 'peace talks'.

at present u. s. imperialism is frenziedly expanding its aggressive war in accordance with the policy decided on at the recent guam conference. in south vietnam, it is busily deploying troops and opening large-scale offensive against the liberated areas. in north vietnam, it is continuing its wanton bombing and carrying out new war escalations. it is also preparing to spread the war flames to the whole of indo-china and southeast asia. or even to china.

at the same time that u thant made public his 'new proposals', u. s. secretary of state dean rusk openly threatened that if the vietnamese people were not willing to give in, the united states would 'meet our commitments in south vietnam'. and u. s. officials have outrageously called for 'the destruction of north vietnam's will'. the fact that u thant chose this time to throw out his 'new proposals' is apparently aimed at helping the u. s. aggressor to force the vietnamese people to surrender by means of war and to cover up, with the 'peace talks' smokescreen, the johnson administration's criminal manoeuvres to widen its war of aggression in vietnam.

the foreign ministry spokesman of the democratic republic of vietnam made a comment on march 27 seriously pointing out that to call on both sides to cease fire and hold unconditional negotiations while the united states is committing aggression against vietnam and taking serious steps in its military escalations in both zones of vietnam is to make no distinction between the aggression and the victim of aggression, to depart from reality and to demand that the vietnamese people accept the conditions of the aggressors. the spokesman reiterated with strong emphasis that the vietnam question has nothing to do with the united nations and that the united nations has absolutely no right to interfere in any way in the vietnam question.

the united nations is a tool in the hands of u. s. imperialism, and u thant is a faithful flunkey of the u. s. imperialists. the several plans so far put forward by u thant for the alleged purpose of solving the vietnam question were all in the service of u. s. imperialism. the vietnam question must be resolved by the vietnamese people themselves. the united nations has no right whatsoever to meddle with it, nor u thant be permitted to intervene."

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය මා ගරු අගමැතිතුමාට ඉදිරිපත් කළේ අගමැතිතුමා පත්තර මාර්ගයෙන් යෝජනාවක් කර තිබෙන නිසයි. එහෙත් ඒ පත්තරයේ පළ කර තිබෙන්නේ සත්‍ය යක්ද කියා මා දන්නේ නැහැ. මේ "ඔබ්සර්වර්" පත්‍රයේ "හෙඩ්ලයින්ස්" තිබෙන්නේ

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.]

self determination is the basis කියලයි. එහෙත් අමෙරිකන් අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ ආක්‍රමනය නිබන්දා තුරු විශ්වාසයේ උතුරේ සහ දකුණේ සිටින ජනතාව මෙය ස්වෝත්සාහයෙන් ස්වාධීනත්වය ආරක්ෂා කරගෙන බේරුමක් කර ගන්නේ කොහොමද? මෙහි මූලික ප්‍රශ්නය අන්න ඒකයි. ලක්ෂ ගණන් ඇමෙරිකන් සොල්දාදුවන් විශ්වාසයේ සිටින තුරු ස්වෝත්සාහයෙන් බේරා ගන්නේ කොහොමද.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අදත් අගමැතිතුමා නම් මෙහි පෙනෙන්නට නැහැ. ඊයෙන් සිටියේ නැහැ. එහෙත් අග මැතිතුමා වෙනුවෙන් එයට පැහැදිලි පිළිතුරක් වෙන කෙනකු විසින් හෝ දෙනවා ඇත කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අ. හා. 4.49

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ කොට්ඨාශයේ හොරේතුඩුවේ පිහිටි ශ්‍රී චන්ද්‍රසේකර බිහිරි පාසලේ ඇති වි නිබන්දා කණ්ඩායමක තත්ත්වය ගැන මේ රජයේ අවධානය යොමු කිරීම මගේ යුතු කමක් ව තිබෙනවා.

ගරු චන්තිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

කොයි ඇමතිතුමාගෙන්ද අහන්නේ?

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

මෙය අංශ කීපයකටම සම්බන්ධයි. ප්‍රධාන වශයෙන් අහන්නේ ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන්. මේ පාසල අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ තාවකාලිකව ලියා පදිංචි කර තිබෙනවා. මෙය සමාජසේවා දෙපාර්තමේන්තුවටත් අයිති වෙනවා ඇති. මේ පාසලේ ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන් පනස් ගණ ගණනක් සිටිනවා. ගිය සතියේ එහි වැඩ වර්ජනයකුත් තිබුණා. ඊට පසු මුල් ගුරුවරියන් ඇතුළුව සියලුම

ගුරුවරුන් අස් කර තිබෙනවා. මේ සම්බන්ධව පැමිණිලි කීපයක් ඇති වි තිබෙනවා. මා විසින්ම මේ ගැන තරමක විභාගයක් කළා. මේ පාසල පාලනය කරනු ලබන්නේ ජාතික අදා ගොළු බිහිරි සේවා මණ්ඩලය මගින්. එහි ප්‍රභූ මහත් වරු හා නෝනා මහත්වරු කීප දෙනෙක් ම සිටිනවා. එහෙත් හරි හැටියට පාලනය කෙරෙනවාය කියන්න අපට අමාරුයි. මට පෙනෙන හැටියට, මේ කරදර සියල්ලක් ම ඇති වි තිබෙන්නේ පාලනයේ දුර්වල කම නිසයි. මා ඉදිරිපත් කිරීමට බලා පොරොත්තු වන කරුණු දෙක තුනෙන්ම ඒ පාලනයේ දුර්වලකම ඔප්පු වෙනවා ඇත කියා මා හිතනවා.

පළමු කොටම කියන්න තිබෙන්නේ මෙයයි : මේ පාසල පටන් ගෙන දැනට අවුරුදු 5ක් වෙනවා. මෙය පටන් ගත්තේ 1962 දීයි. 1962 සිට මේ වන විට එහි පාලක මණ්ඩලය විසින් මාරුවෙන් මාරුවට මේ පස් අවුරුදු කාලය සඳහා කළමනාකාර වරුන් 7 දෙනකු පත් කර තිබෙනවා. මේ පාසලේ විදුහල්පතිවරුන් හැටියට ගත වූ අවුරුදු 5 තුළ මාරුවෙන් මාරුවට 12 දෙනකු පත් කර තිබෙනවා. ඒ අයගේ නම් ආදි විස්තර සියල්ලක්ම මා ලඟ තිබෙන නමුත් ඒවා කියවන්නට මේ සභාවේ කාලය ගන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. 1962 සිට 1966 දක්වා විදුහල්පතිවරුන් 12 දෙනකු අස් කළා. දොළොස් වෙනියා තමයි, ඊයෙ-පෙරේද අස් කළේ. මේ සභායේ තිබෙන්නේ ඉතාම අසතුටුදයක තත්ත්වයක්. මේ සභායේ බෝඩ්මකුත් තිබෙනවා. ඒකෙ මේටර් නම් මේ දක්වාම මාරු නොවී සිටිනවා. ගුරුවරුන්ගේ තත්ත්වයත් අසතුටුදයකයි. ඒ ගුරුවරුන්ට නියම වැටුපක් ලැබෙන්නේ නැහැ. වැඩි දෙනකු ට ලැබෙන්නේ රුපියල් 75 යි. දැන් නම් එකෙනෙක්වත් නැහැ. ඔක්කොම අස් කරලා. මේ ප්‍රශ්නය ගැන විසඳුමක් කරන් ට නම් මට පෙනෙන හැටියට දෙකෙන් එකක් කරන්ට ඕනෑ. එක්කො මේ පාසලේ පාලනය රජය යටතේ කරගෙන යන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් මේක වහල දමන්න ඕනෑ. ඔය දෙකෙන් එකක් කරන්ට ඕනෑ. වහල දැමීමෙන් මේ සභායේ සිටින ළමයින් රත්මලානේ පාසලට

කල් තැබීම

කල් තැබීම

ගත්ට ප්‍රච්චන්. මේක මේ විධියට පවත්වාගෙන යන්නට ඉඩ දෙන්නට එපා කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. මෙම පාසල අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි කර තිබෙන පාසලක් නිසා සමාජ සේවා ඇමතිතුමාට පමණක් නොව අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාටත් මේ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කරන්නට අයිතියක් තිබෙනවා. එක්කො කරුණාකර මේ පාසලේ පාලනය රජයට ගන්න. තැත් නම් මේක වහල දමන්න.

අ. හා. 4.53

චන්ද්‍ර කරුණාරත්න මයා. (නාවලපිටිය)

(திரு. சந்திரா கருணாரத்ன—நாவலப் பிட்டி)

(Mr. Chandra Karunaratne—Nawala-pitiya)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මගේ කොට්ඨාශයේ දොළොස්බාගේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේ වෛද්‍යවරුන් තැනි නිසා ඒ ප්‍රදේශයේ ජනතාව ඉතා අමාරු තත්ත්වයකට පත්ව සිටිනවා. මේ කරණය ගැන මා කීප විටක්ම ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාටත්, එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරියටත් දැනුම් දුන්න නමුත් දැන් මාස 4 ක් ගතවීත්, අද වනතුරුත් ඒ ආරෝග්‍ය ශාලාවට වෛද්‍ය නිලධාරියකු පත් කර නොමැති බව කනගාටුවෙන් ප්‍රකාශ කරනවා. මේ දොළොස්බාගේ ආරෝග්‍ය ශාලාවෙන් මගේ කොට්ඨාශයේ ජනතාව පමණක් නොව යටියන්තොට, කැගල්ල ආදී ප්‍රදේශ වලින් එන රෝගීන් ප්‍රතිකාර ලබා ගන්නවා. මේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේ සිටින්නේ ඇපෝතිකරි කෙනකු පමණයි. ඊයෙ-පෙරේ ද මේ ආරෝග්‍ය ශාලාවට පැමිණීමෙන් සිස් නමැති තරුණයකුට පැය දෙක තුනක් ගත වනතුරු නිසි ප්‍රතිකාර නොලැබුණු නිසා ඔහු මරුමුවට පත්වීම ගැන මා කනගාටු වෙනවා. එම නිසා අමාත්‍යාංශයේ නිලධාරීන්ගේ ඉල්ලීම් අනුව ඒ උදවියගේ නැදැයන් සිටින තැන්වලට දොස් තරවරුන් පත් නොකර මෙවැනි අමාරු තැන්වලට වෛද්‍යවරුන් පත් කරන්නට ක්‍රියා කරන මෙන් ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමියගෙන් ඉල්ලමින් මගේ වචන සවලපය මෙයින් තවත්වනවා.

අ. හා. 4.54

රාජා කුලතිලක මයා. (තෙල්දෙනිය)

(திரு. ராஜ குலத்திலக்க—தெல்தெனிய)

(Mr. Raja Kulatillaka—Teldeniya)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපේ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා කළ ප්‍රකාශය පිළිබඳව මම වචන කීපයක් කියන්නට අදහස් කරනවා. එතුමාගේ පිළිතුර ගැන අප සන්තෝෂ වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තමුන්නාන්සෙටත්, මේ ගරු සභාවටත් මා මතක් කරන්නට කැමතියි, ශිෂ්‍ය ගුරු පත් කිරීම් ගැන මා සැහෙන තරම් දුරට විස්තර සොයා බලා තිබෙන බව. ඇමතිතුමා නොදැනුවත්ව දැයි මා දන්නේ නැහැ, ශිෂ්‍ය ගුරුවරුන් පත් කිරීමේ දී නොයෙක් දූෂණයන් සිදු වී තිබෙන බව ඒ කරුණු සොයා බලද්දී අපට පෙනී ගියා. විභාග පුශ්‍ය පත්‍ර තවම නියම වෙලාවට කලින් පිට වෙනවා නම්; විභාගයක් සාධාරණව පවත්වන්නට බැරි නම්, මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු සාධාරණව සිදු නොවන බව සැහෙන ප්‍රමාණයකට තේරුම් ගත හැකියි. මේ ශිෂ්‍ය ගුරු පත්වීම් ගැන විස්තර රාශියක් මා ළඟ තිබෙන නමුත් කල් වෙලා මදි නිසා මා කෙටියෙන් මේ පුශ්‍යය ඉදිරිපත් කරනවා. එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ තැරැවිකාර එක්තරා හික්ෂුන් වහන්සේ නමක් හා තවත් මහත්වරුන් කීප දෙනකු එකතුවී නම් ලැයිස්තු ඉදිරිපත් කර සුදුස්සන් පසෙකට තල්ලු කර දමා තමන්ගේ හිතවතුන්ගේ, නැදැයින්ගේ දරුවන්ට මේ ශිෂ්‍ය ගුරු පත්වීම් ලබා දී තිබෙන බව පෙනී යනවා. මම ඒ කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට කැමතියි. රජය දැනුවත්ව හෝ නොදැනුවත්ව දූෂිත නිලධාරීන් මේ කටයුතු කරනවා. මා ළඟ විශාල නම් ලැයිස්තුවක් තිබෙන නමුත් වෙලා මදිකම නිසා එයින් නම් කීපයක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්නම්. සම්මාන ගණනාවක් ඇතුළත් ජ්‍යෙෂ්ඨ විභාගයෙන් සමත් වූ ඒ වාගේ ම උසස් පාඨශාලා සහතික පත්‍ර විභාගයකින් සමත් වූ දරුවන්ට අවස්ථාවක් නොලැබ ගොස් තිබෙනවා. නම් වශයෙන් කියනවා නම් එක් ළමයෙක් අබේසිංහ මුදියන්සෙලාගේ කුමාරි මැණිකෙ. තවත් ළමයෙක් එකතායක මුදියන්සෙලාගේ සීලවතී. ඔය ආදී වශයෙන් දක්ෂ පිරිසක් පැත්තකට තල්ලු කර නොමනා අත්දමට තැරැවිකාරයන් විසින් මේ තක්කඩිකම, අයුතුකම

කල් තැබීම

[රාජා කුලතිලක මයා.]

කර තිබෙනවා. මෙය පොළොව උසුලන්නේ නැති තරම් පාපතර ක්‍රියාවක්. මෙහි විපාක මම හිතන්නේ මෙම ක්‍රියාව කළ පිරිසටත් ඊට අනුබල දුන් සියලුම පාක්ෂිකයන්ටත් නුදුරු අනාගතයේදීම ලැබෙනවා ඇති.

මේ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා වහාම මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වා මේ අයුතුකම් කළ තක්කඩි නිලධාරීන්ට දැඩි දඬුවම් දී ඒ අහිංසක දරුවන්ගේ අනාගතය අදුරු කළ ඒ පාපතරයන් කනෙන් අල්ලා එළියට ඇද දමන්න ය කියා. අයුතුකම, දූෂණය පිටු දකින්නට අප ගෙන යන සටනේදී අහිංසක දරුවන්ගේ අනාගතය අදුරු කරමින් රටේ ජනතාවගේ ඉදිරි ගමනට බාධා කරන නිලධාරීන් මොහොතකටවත් දෙපාර්තමේන්තුවලට වැද්ද ගත යුතු නැහැ. මෙම නිලධාරීන් ගැන මොහොතකටවත් ඉවසන්න වුවමනා නැති බව මම තරයේම කියා සිටිනවා.

ප්‍රජාතන්ත්‍රය ගැන මහ ලොකුට පුරා ජේරු කපා කරමින් මොර ගැම නොවෙයි කළ යුතුව තිබෙන්නේ. රටේ මැති ඇමති වරුන් වශයෙන් ක්‍රියා කිරීමේ අවස්ථාව ලැබුණ විට ඒ වග කිය යුතු අය විසින් සාධාරණයන් යුක්තියන් ඉටු කර ජනතාවගේ හොඳ හිත දිනාගෙන ජනතාවගේ සුබ සෙන සැලසීම ඔවුන්ගේ යුතුකමයි. එහෙත් මෙවැනි නුච්චමනා ක්‍රියා සම්බන්ධයෙන් වගකියයුතු නිලධාරීන් ආරක්ෂා කිරීමට උත්සාහ දරමින් ගරු ඇමතිවරුන් කපා කරන්නේ නම් අපි ඒ පිළිබඳව තරයේම අපේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කරනවා. එසේ ප්‍රශ්නය මග හරින්නට එපාය කියා අපි කරුණාවෙන් අවවාද කරනවා. අහිංසකයන්ගේ අනාගතය අදුරට දමමින් මේ ආකාරයෙන් නොමනා ලෙස ක්‍රියා කළ පුද්ගලයන් ආරක්ෂා කිරීම ඇමතිවරුන්ගේ යුතුකමක් නොවන බව අපි තරයේ කියා සිටිනවා.

එවැනි වැරදි පියවරක් ගන්නේ නම් ඒ ගැන මන්ත්‍රීවරුන්ටත්, ඇමතිවරුන්ටත්, ඒ වාගේම අගමැතිතුමාටත් අපේ සාධාරණ විරෝධයත්, අපේ සාධාරණ අකමැත්තත් අපේ පිළිකුළත් පළ කිරීමට සිදු වී තිබෙනවා. එම නිසා ගරු ඇමතිතුමා සාධාරණත්වයේ නාමයෙන් නීතියේ නාමයෙන් මෙම අහිංසක දරුවන්ට හිමිවිය

කල් තැබීම

යුතු තැන ලබා දී සාධාරණ විනිශ්චයක් කරන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා. මේ ගැන විභාගයක් පවත්වන්නේ නම් මගේ ආසනයේ විද්‍යාලයාධිපති හික්ෂුවක් සම්බන්ධයෙන් කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමට මටද පුළුවන්.

මේ අනුව බදුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ කාරණය ඒ තරම් අසාධාරණ කොට සම්පූර්ණයෙන් පසෙකට දමීමට ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රයත්නයක් දරීම ගැන අපේ කණගාටුව ප්‍රකාශ කරන අතර සාධාරණත්වයේ නාමයෙන්, නීතියේ නාමයෙන් මේ ගැන විභාගයක් පවත්වා ඒ වැරදිකරුවන්ට දැඩි ලෙස දඬුවම් දී අර අහිංසකයන්ගේ අනාගතයේ මාර්ගය පාද දෙන ලෙස මම අවසාන වශයෙන් ඉල්ලනවා.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வான்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, යු තාත් මහතා ලංකාවට පැමිණීම සත්‍යයක්. ඒ මහතාගේ ගමන සුහදතාව දියුණුකිරීම සඳහා එන ගමනක්. රජයේ ආරාධනයක් අනුවයි එතුමා පැමිණෙන්නේ. පැමිණියාට පසු අගමැතිතුමා සමග විශේෂයෙන් නොයෙක් ජාත්‍යන්තර ප්‍රශ්න සම්බන්ධව සාකච්ඡා පවත්වනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. එහෙත් ඒ සාකච්ඡා මොන මොන මාතෘකා යටතේ කරනු ලබන සාකච්ඡාද කියා මේ අවස්ථාවේදී විස්තරයක් කිරීමට පුළුවන්කමක් නැහැ. ඒ සම්බන්ධයෙන් මීට වඩා යමක් කීමට මට පුළුවන්කමක් නැහැ.

එකල්හි වේලාව අ. හා. 5 වූයෙන් කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපති විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව
1967 අප්‍රේල් 21 වන සිකුරාදා අ. හා.
2 තෙක් කල් ගියේය.

அப்போது பி. ப. 5 மணியாகிவிட்டவே குழுக்களின் உப அக்கிராசனர் வினா விடுக்காமலேயே சபையை ஒத்திவைத்தார்.

அதன்படி, சபை 1967 ஏப்ரல் 21 ஆம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை பி. ப. 2 மணி வரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

It being 5 P.M., Mr. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES adjourned the House without question put.

Adjourned accordingly until
2 P.M. on Friday, 21st April,
1967.

டிக்ஷனரி : இடில் லெவன் டினைன் பஹுல டிரைவன் இசுயே ஹிபு இசு 12ன் டிக்ஷனரி
 ரூ. 32.00ஐ. டிசுயேயினை பிபிசன் டிக்ஷனரி ரூ. 35.00ஐ. இசு 6 னிபு டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி.
 பிபிசன் டிக்ஷனரி 30ஐ. டிரைவன் டிக்ஷனரி 45ஐ. இடில், டிக்ஷனரி இடில் இடில், இடில் டிக்ஷனரி
 டிக்ஷனரி ரீசன் டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி டிக்ஷனரி.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு
 ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம் ;
 தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு
 அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment
 Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part
 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT,
 GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500, Colombo 1.